

Cien



PREMIUM HAIR & BEARD TRIMMER/PREMIUM-HAAR-UND-BART-SCHNEIDER/TONDEUSE BARBE ET CHEVEUX PREMIUM CBTB 3.7 A2

(GB)

PREMIUM HAIR & BEARD TRIMMER

Operation and safety notes

(FR) (BE)

TONDEUSE BARBE ET CHEVEUX PREMIUM

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

MASZYŃKA DO STRYŻENIA WŁOSÓW I BRODY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

ZASTRIHÁVAČ VLASOV A BRADY PREMIUM

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

PREMIUM HÅR- OG SKÆGTRIMMER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(HU)

PRÉMIUM HAJ- ÉS SZAKÁLLVÁGÓ

Kezelési és biztonsági utalások

(DE) (AT) (BE)

PREMIUM-HAAR-UND-BART-SCHNEIDER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(NL) (BE)

PREMIUM BAARDTRIMMER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

ZASTŘIHOVAČ VLASŮ A VOUSŮ PREMIUM

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(ES)

RECORTADORA DE PELO Y BARBA PREMIUM

Instrucciones de utilización y de seguridad

(IT)

TAGLIACAPELLI-REGOLABARBA PREMIUM

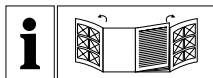
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(PT)

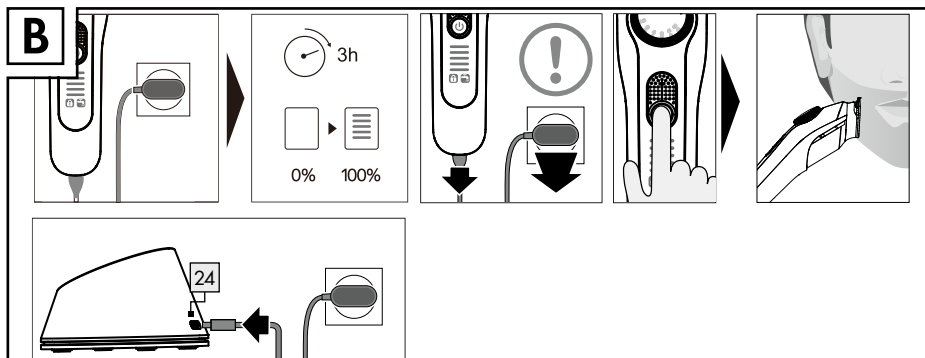
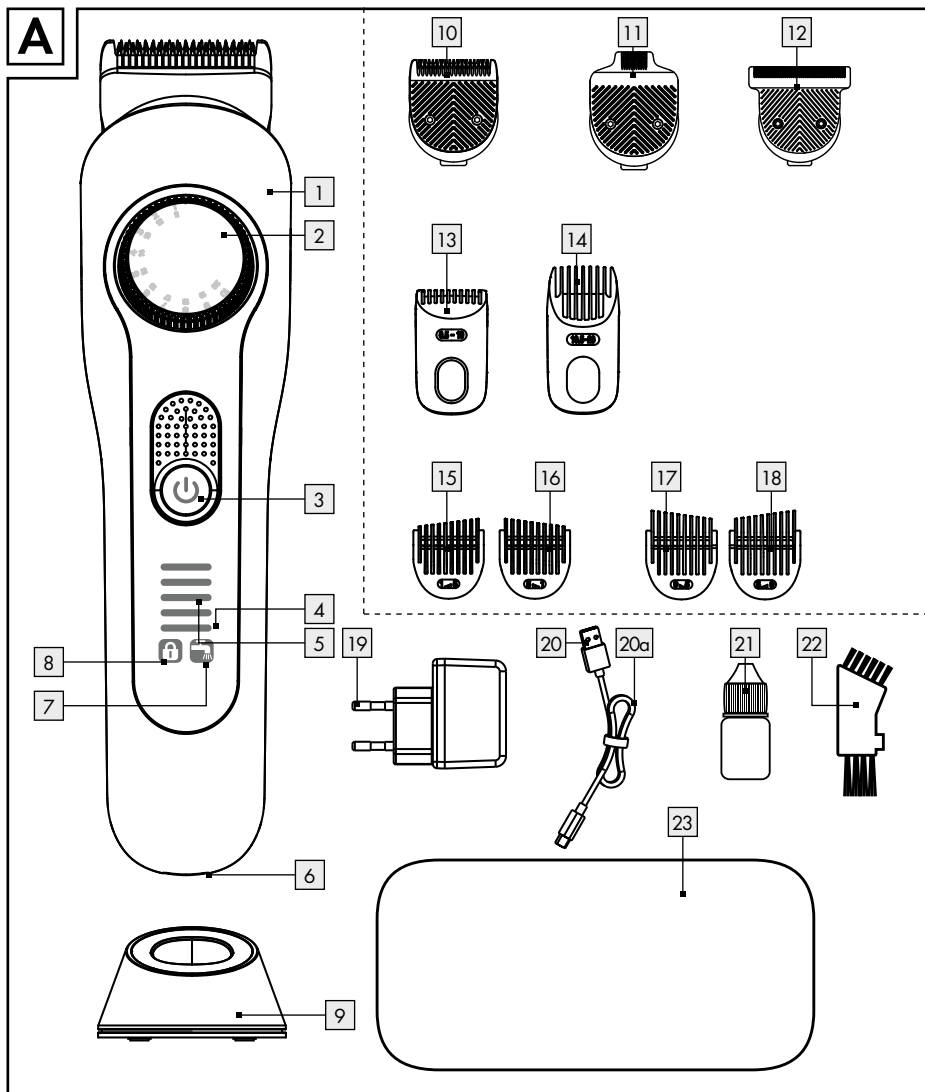
APARADOR DE CABELO E BARBA PREMIUM

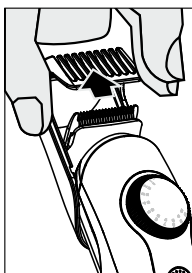
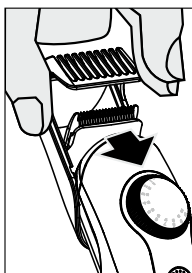
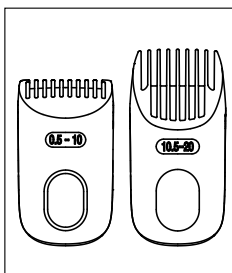
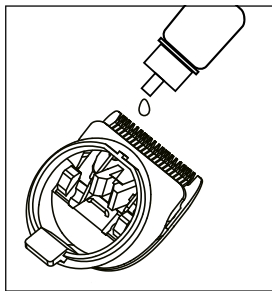
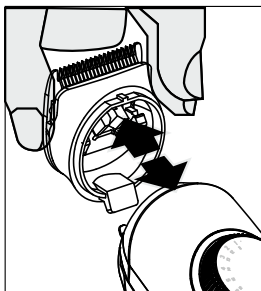
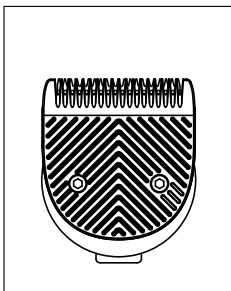
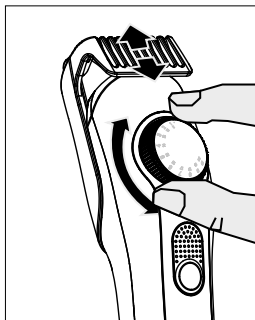
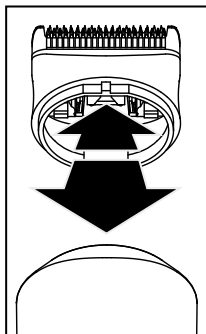
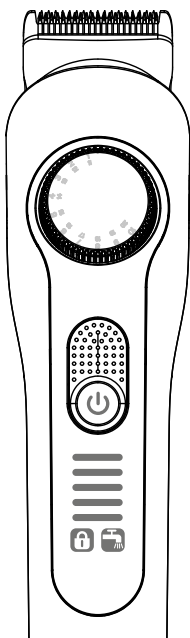
Instruções de utilização e de segurança

IAN 552189_2601



GB	Operation and safety notes	Page	5
DE/AT/BE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	16
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	28
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	40
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	51
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	63
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	73
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	84
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	95
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	105
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	116
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	129



C**D**

List of pictograms used	Page 6
Intended use	Page 6
Parts description	Page 6
Technical data	Page 7
Scope of delivery	Page 7
Safety notes	Page 7
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page 10
Charging the product	Page 11
Direct charging	Page 11
Indirect charging	Page 11
Before first use	Page 11
Oiling the blades	Page 12
Transport lock	Page 12
Operation	Page 12
Changing the trimmer heads	Page 12
Changing the comb attachments	Page 12
Cutting hair (U-blade trimmer head)	Page 12
Cutting fade transitions	Page 12
Contouring the neck (Precision hair comb) and sides (Beard stubble comb)	Page 12
Detailed trimming of the hair contours (Precision detail trimmer head)	Page 13
Cleaning with the cleaning brush	Page 13
Ordering replacement parts	Page 13
Cleaning and care	Page 13
Storage	Page 13
Troubleshooting	Page 14
Disposal	Page 14
Warranty	Page 14
Warranty claim procedure	Page 14
Service	Page 15

List of pictograms used

	Read the instruction manual		Safety information Instructions for use
	Observe the warnings and safety information!		Protection class III
V	Volt		ON/OFF button
	USB type C connector		For indoor use only
	Direct current/voltage		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
IPX7	The product can withstand a maximum immersion depth of 1 m in water for up to 30 minutes.		Short-circuit proof safety transformer Safety transformer
IP20	Only suitable for indoor use.		SMPS (Switch mode power supply unit)
ta	Ambient temperature		The product can be cleaned under running water.
	Protection class II		

Premium Hair & Beard Trimmer

Intended use

This product is only intended for cutting human hair. Only use the product on dry hair. This product is only intended for private household use and must not be used for commercial purposes. The product may only be used indoors. All other uses are considered improper and can lead to property damages or personal injuries. The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

⚠ WARNING! DANGER OF DAMAGE TO PROPERTY!

- Do not use the product on artificial hair or animal hair.
- Verify the product is complete and undamaged immediately after unpacking.
- Only use OEM parts.
- Do not place the product on hot surfaces, near hot surfaces or near an open fire.
- To prevent impermissible heating during use and charging, do not cover the mains adapter [19] and the product.
- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.

⚠ WARNING! To charge the rechargeable battery, use only a Class II power supply approved for use with household appliances. SELV output: 5 V DC, max. 1 A.

Parts description (Fig. A)

- Handpiece
- Length adjustment dial
- ON/OFF button 
- Display
- Charge indicator
- USB type C socket
- Cleaning symbol 
- Lock symbol 
- Charging station
- U-blade trimmer head
- Precision detail trimmer head
- T-blade trimmer head
- Precision beard comb (0.5–10 mm)
- Precision hair comb (10.5–20 mm)
- Beard stubble comb (1–5 mm)
- Beard stubble comb (5–1 mm)
- Beard stubble comb (9–5 mm)
- Beard stubble comb (5–9 mm)
- Mains adapter
- USB type C connector
- USB cable
- Shaving oil
- Cleaning brush
- Storage case
- USB type C connector (in charging station)

● Technical data

Hair & beard trimmer: HG14868

Input: 5 V $\overline{=}$, 1 A
Rechargeable battery: 1 x 3.7 V, 2000 mAh Lithium-ion battery
Protection class: III/ $\diamond$
Protection type: IPX7
Operating temperature: +5 °C to + 40 °C
Low power consumption condition: 0.05 W

Charging base: RFCD-780

Input and output voltage: 5 V DC
Input and output current: 1 A

Only charge the product with the following charger:

Information	Value	Unit
Manufacturer name or brand, commercial registry number and address	Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd. 91440300788337003T 1st-6th Floor, Building 13, Tangtoul Nangang Third Industrial Zone, Tangtoul Community, Shiyan Town, Bao'an District, 518108 Shenzhen, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	
Model identifier	TPA-97050100VU	
Input voltage	100-240	V~
Input AC frequency	50/60	Hz
Output voltage	5.0	V
Output current	1.0	A
Output power	5.0	W
Average efficiency during operation	73.8	%
No-load power consumption	0.09	W
Input current	0.15	A

● Scope of delivery

- 1 Hair & beard trimmer
- 1 U-blade trimmer head
- 1 T-blade trimmer head
- 1 Precision detail trimmer head
- 1 Precision beard comb (0.5-10 mm)
- 1 Precision hair comb (10.5-20 mm)
- 4 Beard stubble combs (1-5, 5-1, 5-9, 9-5 mm)
- 1 Cleaning brush
- 1 Shaving oil
- 1 Mains adapter
- 1 Charging station
- 1 Storage case
- 1 Set of instructions



Safety notes



⚠ WARNING!

DANGER TO LIFE

AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unattended with the packaging material or the product. There is a danger of suffocation.

- This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking experience and/or knowledge, as long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and they understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Never allow children to clean or maintain this product unsupervised.



⚠ WARNING! Detach the hand-held part from the power supply before cleaning it in water.

- Clean the product (see "Cleaning and Care").



Avoid the risk of fatal injury from electric shock



⚠ DANGER! This symbol indicates the product can be cleaned under running water. First disconnect the product from the connector plug. Only use the included original power adapter for corded use.

⚠ WARNING! Keep the charging station, power adapter and the cable dry!

⚠ WARNING! Do not use this product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water during corded use and charging.

⚠ WARNING! For the purpose of recharging the battery, only use the plug-in mains adapter [19], provided with this product.

⚠ WARNING! If the product falls into the water, immediately remove the plug-in mains adapter [19] from the mains socket before you reach into the water.

⚠ WARNING! Never touch the plug-in mains adapter [19] with moist or wet hands,

especially when you plug it into the socket or pull it out of the socket.

⚠ WARNING! Do not use the product while bathing.

■ For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

- Remove the plug-in mains adapter [19] from the socket
 - if a malfunction occurs,
 - before you clean the product,
 - if you have not used the product for a long time,
 - during a thunderstorm and
 - after each use.

When doing so, remove the plug-in mains adapter [19] directly from the socket and do not pull it out using the supply cord.

- If the pins of the plug parts are damaged, the plug-in mains adapter [19] should be disposed of.
- This product contains rechargeable batteries that are non-replaceable.



Avoid risk of injury

- Do not change the accessories while the product is switched on.
- Do not use the product if you detect any kind of visible, external damage. Never use a damaged product.
- If liquid gets into the product, check before using the product once more.
- If you notice that the supply cord, plug-in mains adapter [19] housing or another part has become damaged, the product can no longer be used.
- Repairs should only be carried out by a specialist. Improper repairs may result in considerable danger to the user. This will also make any warranty claims void.
- Do not use defective attachments with the product as these could have sharp corners.
- Defective components must always be replaced with original spare parts. Only by using original spare parts can you ensure that safety requirements are met.
- Connect the plug-in mains adapter [19] to an outlet which is well within reach.
- Never use the product unsupervised and only use it in accordance with the information stated on the type plate.
- Connect the USB type C connector [20] of the supply cord to the product before inserting the plug-in mains adapter [19] into the socket.
- The tips of the attachments are sharp.
- Switch off the product before attaching or switching the attachments, as well as before cleaning.
- Lay the supply cord so nobody will step on or trip over it.
- Do not use the product if you have an open wound, cut, sunburn or blister.



Avoid the danger of damage to property

- Electrical products may pose a hazard to animals. Animals can also damage the product. Always keep animals away from electrical products.
- Protect the product from moisture, drops of water and splashing water.
- Ensure that the supply cord does not get stuck in cupboard doors and that it is not pulled over hot

surfaces. This could damage the supply cord's insulation.

- Use the original accessories only.
- Do not place the product on hot surfaces, near hot surfaces or near an open fire.
- To prevent impermissible heating, do not cover the power supply and the product during use and charging.
- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.
- Keep the shaving oil [21] out of reach of children. Do not ingest the shaving oil [21], do not get it into your eyes. Keep it in a safe place if it is not being used.
- **ATTENTION! RISK OF PRODUCT DAMAGE!** Do not expose the product to direct sunshine or heat. The ideal ambient temperature is between +5 and +40 °C.
- No action is needed from users to shift the product between 50 and 60 Hz. The product adapts itself for both 50 and 60 Hz.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries



WARNING! For the purpose of recharging the batteries, only use the provided protection class II power supply approved for use with household products. SELV output: 5 V DC, max. 1 A.

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.



DANGER OF EXPLOSION!

- Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which

could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.

- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

- Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. This product contains a battery which is non-replaceable. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

● Charging the product (see Fig. B)

Note: Charge the product for 180 minutes before using it for the first time and subsequent charging.

Note: The charge indicator [5] will flash red when the battery is nearly drained.

Note: In order to lengthen the service life of the rechargeable battery, it is recommended that the product is used regularly and without long storage periods.

Note: After a quick charge for 5 minutes the product can be used for approx 3 minutes.

Note: When the battery is fully charged, the product can be used for 240 minutes without being connected to the power supply.

- The display [4] shows the battery level charge indicator [5] (20% increments of each indicator lights).
- During the charging process, charge indicator [5] will be flashing. When the battery is fully charged, charge indicator [5] is steady on when the product is connected to the supply mains via external power supply.

Note: Please only use mains adapter [19] supplied to charge the product.

Low power consumption condition: After fully charging, the charge indicator [5] is steady on when the product is connected to the supply mains via external power supply.

● Direct charging

- To avoid injuries and damage to the product, always switch the product off before charging the battery. To do this, press the ON/OFF button [3], until the product switches off.
- Insert the USB type C connector [20] of the mains adapter [19] into the USB type C socket [6] on the product.
- Insert the plug-in mains adapter [19] into a socket which meets the product requirements.

● Indirect charging

- To avoid injuries and damage to the product, always switch the product off before charging the battery. To do this, press the ON/OFF button [3], until the product switches off.
- Insert the USB type C connector [20] of the mains adapter [19] into the USB type C socket on the charging station [9].
- Place the handpiece [1] of the product into the recess of the charging station [9] with the cutting unit pointing upwards, so that its USB type C connector [24] can connect to the USB type C socket [6] of the handpiece [1].
- Insert the plug-in mains adapter [19] into a socket which meets the product requirements.

● Before first use

- Please do not use the product if you have an open wound, cut, sunburn or blister.
- The product is only intended for use on dry hair and in dry, indoor spaces.
- The product can be used cordless only.

Note: Before first use, please press and hold the ON/OFF button [3] for approx. 3 seconds to deactivate the transport lock.

● Oiling the blades (see Fig. C)

It is recommended that you oil the blades before first use and after cleaning to guarantee complete functionality.

- Always switch off the product before oiling the blades.
- Apply one or two drops of shaving oil [21] between the blades and distribute them evenly.
- Wipe off any excess oil with a cloth.
- You can also use any acid-free oil (such as sewing machine oil).

● Transport lock

The lock symbol [8] [8] flashes white for a short time if a key is pressed when the transport lock is activated.

- Press and hold the ON/OFF button [3] for approx. 3 seconds to activate/deactivate the transport lock. The lock symbol [8] [8] flashes 3 times and then switches off.

● Operation

Note: For all applications hold the handpiece [1] with a suitable angle to your skin (see Fig. F-I).

● Changing the trimmer heads [10], [11], [12]

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

Switch off the product, before you attach or remove the attachments.

- To attach the trimmer heads [10], [11], [12] (see Fig. C), put the lower flap of the attachment [10], [11], [12] into the slot in the handpiece [1] and press the upper part of the attachment against the handpiece [1] until it audibly locks into place and sits firmly in position.
- To remove the attachments [10], [11], [12] use your thumbs to press the attachment towards the rear of the handpiece [1].

● Changing the comb attachments

[13], [14], [15], [16], [17], [18]

Note: The comb attachments can only be used with the U-blade trimmer head [10] attached.

- To attach the comb attachments [13], [14], [15], [16], [17], [18] carefully slide the appropriate comb attachment over the U-blade trimmer head [10] (see Fig. B). Press the lower part of the comb attachments [13], [14], [15], [16], [17], [18] firmly until they lock into place.
- Use the length adjustment dial [2] to set the cutting length (see Fig. D).
- To remove the comb attachments [13], [14], [15], [16], [17], [18] loosen the comb attachment at its lower end and pull it off the handpiece [1].

● Cutting hair (see Fig. F) (U-blade trimmer head [10])

Note: The hair to be dressed must be dry.

- Attach the desired comb attachment [13], [14] over the U-blade trimmer head [10] (see "Changing the comb attachments"). Press the lower part of the attachment firmly until it locks into place. To set the desired cutting length, turn the length adjustment dial [2] anticlockwise to shorten the cutting length and clockwise to lengthen it.
 - For shorter (beard) hair use the precision beard comb (0.5 - 10 mm) [13].
 - For long hair use the precision hair comb (10.5 - 20 mm) [14].
- Trim beard hair downwards from ear to chin. First trim on one side, then the other. Cut against the direction of hair growth.
- To trim hair on the head, start by cutting the hair in the neck or on the sides and cut towards the center of the head. Then, cut the front section of the hair towards the center of the head.

Note: Move the handpiece [1] evenly through the hair. Hold the handpiece [1] in such a way that the flat area above the dial lies on the head. Cut against the direction of hair growth.
- In order to catch all hair, move the product several times through each section of the hair.

● Cutting fade transitions (see Fig. G)

- To have a fade finish, attach a beard stubble attachment [15], [16], [17], [18] over the U-blade trimmer head [10].
 - For shorter (beard) hair use the beard stubble combs (1 - 5 / 5 - 1 mm) [15], [16].
 - For long hair use the beard stubble combs (5 - 9 / 9 - 5 mm) [17], [18].
- Place the trimmer head on the hair to be cut, close to the ear.

Note: Always make sure that the side of the beard stubble comb with the short teeth is closest to your ear.
- Move the trimmer head slowly around the ear while holding the handpiece [1] steady. Repeat the movement several times around this ear to make sure that all the hair was cleanly cut to a fade.
- Then change to the beard stubble comb for the opposite side of the head (see "Changing the comb attachments") and trim the hair around the other ear in the same way.

● Contouring the neck (Precision hair comb [14]) and sides (Beard stubble comb [17], [18]) (see Fig. F-G)

- Attach the precision hair comb [14] respectively one of the beard stubble combs [17], [18] to contour the neckline, cheeks and the area around the ears.
- To contour the hairline around the ears, comb the hair ends over the ears. Tilt the trimmer head in such a way

that only one edge of the attachment touches the hair before you start cutting.

- To contour the nape of the neck or the sideburns, turn the product upside down and move it through the hair from top to bottom.

Note: Only move the product through the hair with gentle pressure.

● Detailed trimming of the hair contours (see Fig. H) (Precision detail trimmer head [11])

- Attach the precision detail trimmer head [11] (see "Changing the trimmer heads") after pre-trim to remove unwanted hair along the outlines with precision and for detailing your beard style.
- Put the edge of the attachment at the desired hairline height and move the handpiece [1] downwards.

● Cleaning with the cleaning brush [22]

- Switch the product off using the ON/OFF button [3]. If trimmer heads [10]-[12] or comb attachments [13]-[18] is attached on the product, remove it before cleaning as described in the chapter "Operation". Remove the attachment by pressing the trimmer with your thumbs from the front (see Fig. B).
- Remove the hair remnants from the attachment using the cleaning brush [22].

● Ordering replacement parts

Replacements for the following parts can be ordered online:

U-blade trimmer head [10]

Precision detail trimmer head [11]

T-blade trimmer head [12]

Item number: 552189_2601

Website: www.optimex-shop.com

● Cleaning and care

- A timer built into the product adds the shaving times. After 30 minutes of shaving, the cleaning symbol [7] will start flashing in the display [4]. This reminds you to thoroughly clean the product, which is required regularly. When switching off the product with the cleaning symbol [7] flashing, the shaving timer will restart.
- Never immerse the product and the power supply [19] in water or other liquids during corded use, charging or rinse under running water.
- Always switch off the product before cleaning it.

Note: Let all parts dry before using again.

- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents.
- Wipe down the product with a slightly damp cloth.
- If you are not using the product for extended periods, store it in the storage case [23].

Handpiece [1]

- Carefully tap the handpiece [1] to clean it.
- Clean the outer surfaces of the handpiece [1] with a slightly damp cloth.

Charging station [9]

- Wipe the casing of the charging station [9] with a damp cloth.

Comb attachments [13, 14, 15, 16, 17, 18]

- Remove the comb attachment [13, 14, 15, 16, 17, 18]. Rinse the comb attachment [13, 14, 15, 16, 17, 18] with water and let it dry before using it again.

U-blade trimmer head [10] / Precision detail trimmer head [11] / T-blade trimmer head [12]

- Remove the attachment from the handpiece [1] by pressing it with the thumb towards the rear (see Fig. B).
- Remove the hair remnants from the attachment using the cleaning brush [22] included in the delivery.

Note: It is recommended that you oil the blades before first use and after cleaning to guarantee complete functionality (see "Oiling the blades"). Always switch off the product before oil the blade. Apply one or two drops of shaving oil [21] between the blades and distribute them evenly. Wipe off any excess oil with a cloth. You can also use any acid-free oil (such as sewing machine oil).

Note: The blades can be oiled with or without a comb attachment [13, 14, 15, 16, 17, 18].

● Storage

⚠ CAUTION! DANGER OF DAMAGE TO PROPERTY!

Never store the product in the storage case [23] whilst the product is charging. Risk of overheating!

- Store the clean and dry product in the storage case [23] provided.

Note: During storage, ensure not to direct sunshine or heat. The ideal ambient temperature is between +5 and 40 °C. Extreme low or high temperature may damage the battery or the product.

- Store everything in a clean, dust-free and dry place.

Note: To maintain optimum battery capacity, the product should first be fully discharged during operation and fully charged approximately every 6 months during longer periods of storage.

● Troubleshooting

Error	Cause	Solution
The product does not work.	The battery may not be charged.	Recharge the product.
Trimming is difficult.	Hair may be stuck inside the blades.	Clean the trimmer heads 10 – 12 , comb attachments 13 – 18 and the product and oil it if necessary.
The rechargeable battery cannot be charged or the battery performance is very poor.	The rechargeable battery has reached the end of its service life.	The product with the built-in rechargeable battery must be properly disposed of.
The product cannot be recharged.	The ambient temperature in the charging location is too high.	Move the product away from direct sunshine or heat.

● Disposal



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



Please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

This product has a built-in rechargeable battery that cannot be replaced or removed by the user. When disposing of the product, it must be noted that this product contains a rechargeable battery.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the

retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it—at our choice—free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 552189_2601) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 17
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 17
Teilebeschreibung	Seite 17
Technische Daten	Seite 18
Lieferumfang	Seite 18
Sicherheitshinweise	Seite 18
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus.....	Seite 21
Produkt aufladen	Seite 22
Direktes Aufladen.....	Seite 22
Indirektes Aufladen.....	Seite 23
Vor der Inbetriebnahme	Seite 23
Klingen ölen.....	Seite 23
Transportsicherung.....	Seite 23
Bedienung	Seite 23
Trimmerköpfe wechseln.....	Seite 23
Kammaufsätze wechseln.....	Seite 23
Haare schneiden (U-förmiger Trimmerkopf).....	Seite 23
Fade-Übergänge schneiden.....	Seite 24
Nacken (Präzisions-Haarkamm) und Seiten (Bartstoppelkämme) konturieren.....	Seite 24
Detailliertes Schneiden der Haarkonturen (Präzisions-Detail-Trimmerkopf).....	Seite 24
Reinigung mit Reinigungspinsel.....	Seite 24
Bestellung von Ersatzteilen	Seite 24
Reinigung und Pflege	Seite 24
Lagerung	Seite 25
Fehlerbehebung	Seite 25
Entsorgung	Seite 25
Garantie	Seite 26
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 26
Service.....	Seite 27

Legende der verwendeten Piktogramme

	Bedienungsanleitung lesen!		Sicherheitshinweise
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Handlungsanweisungen
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Schutzklasse III
	Volt		EIN-/AUS-Taste
	USB-Typ-C-Stecker		Nur für den Innenbereich
	Gleichstrom/-spannung		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
IPX7	Das Produkt hält einer maximalen Eintauchtiefe von 1 m in Wasser für bis zu 30 Minuten stand.		Kurzschlussfester Sicherheitstransformator
IP20	Nur für den Innenbereich geeignet.		SMPS (Switch mode power supply unit) (Schaltnetzteil)
ta	Umgebungstemperatur		Dieses Symbol zeigt an, dass Sie das Produkt unter fließendem Wasser abwaschen können.
	Schutzklasse II		

Premium-Haar-und-Bart-Schneider

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt nur für trockene Haare. Das Produkt ist nur für den privaten Haushalt vorgesehen und darf nicht für gewerbliche Zwecke genutzt werden. Das Produkt darf nur in Innenräumen benutzt werden. Alle anderen Verwendungen gelten als unsachgemäß und können zu Sachschäden oder zu Personenschäden führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

⚠️ WARNUNG! GEFAHR DER SACHSCHÄDIGUNG!

- Wenden Sie das Produkt nicht bei Kunst- oder Tierhaar an.
- Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken die Vollständigkeit und den einwandfreien Zustand des Produkts.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen, in die Nähe von heißen Oberflächen oder von offenem Feuer.
- Decken Sie den Netzadapter [19] und das Produkt nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung während des Gebrauchs und Aufladens zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.

⚠️ WARNUNG! Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur ein Netzteil der Klasse II, das für den Gebrauch mit Haushaltsgeräten zugelassen ist. SELV-Ausgang: 5V DC, max. 1 A.

● Teilebeschreibung (Abb. A)

- 1 Handstück
- 2 Längeneinstellrad
- 3 EIN-/AUS-Taste 
- 4 Display
- 5 Ladeanzeige
- 6 USB-Typ-C-Buchse
- 7 Reinigungsanzeige 
- 8 Schlosssymbol 
- 9 Ladestation
- 10 U-förmiger Trimmerkopf
- 11 Präzisions-Detail-Trimmerkopf
- 12 T-förmiger Trimmerkopf
- 13 Präzisions-Bartkamm (0,5–10 mm)
- 14 Präzisions-Haarkamm (10,5–20 mm)
- 15 Bartstoppelkamm (1–5 mm)
- 16 Bartstoppelkamm (5–1 mm)
- 17 Bartstoppelkamm (9–5 mm)
- 18 Bartstoppelkamm (5–9 mm)
- 19 Netzadapter
- 20 USB-Typ-C-Stecker

- 20a USB-Kabel
- 21 Scheröl
- 22 Reinigungspinsel
- 23 Aufbewahrungsetui
- 24 USB-Typ-C-Anschluss (in der Ladestation)

● Technische Daten

Haar- und Bartschneider: **HG14868**
 Eingang: 5 V $\overline{=}$, 1 A
 Akku: 1 x 3,7 V, 2000 mAh
 Lithium-Ionen-Akku
 Schutzklasse: III/
 Schutzart: IPX7
 Betriebstemperatur: +5 °C bis +40 °C
 Stromverbrauch im Ruhezustand: 0,05 W

Ladestation: **RFCD-780**
 Eingangs- und Ausgangsspannung: 5 V DC
 Eingangs- und Ausgangsstrom: 1 A

Laden Sie das Produkt ausschließlich mit dem folgenden Ladegerät auf:

Information	Wert	Einheit
Name oder Marke des Herstellers, Handelsregisternummer und Adresse	Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd. 91440300788337003T 1st-6th Floor, Building 13, Tangtou Nangang Third Industrial Zone, Tangtou Community, Shiyan Town, Bao'an District, 518108 Shenzhen, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	
Modellkennung	TPA-97050100VU	
Eingangsspannung	100–240	V~
Eingangswechselstromfrequenz	50/60	Hz
Ausgangsspannung	5,0	V
Ausgangsstrom	1,0	A
Ausgangsleistung	5,0	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	73,8	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,09	W
Eingangsstrom	0,15	A

● Lieferumfang

- 1 Haar- und Bartschneider
- 1 U-förmiger Trimmerkopf
- 1 T-förmiger Trimmerkopf
- 1 Präzisions-Detail-Trimmerkopf
- 1 Präzisions-Bartkamm (0,5–10 mm)

- 1 Präzisions-Haarkamm (10,5–20 mm)
- 4 Bartstoppelkämme (1–5, 5–1, 5–9, 9–5 mm)
- 1 Reinigungspinsel
- 1 Scheröl
- 1 Netzadapter
- 1 Ladestation
- 1 Aufbewahrungsetui
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise



! WARNING!

LEBENS- UND UN-

FALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder dem Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr.

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Trennen Sie das Produkt von der Stromzufuhr, bevor Sie es feucht reinigen.

- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

-  **⚠️ GEFAHR!** Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt unter fließendem Wasser gereinigt werden kann. Trennen Sie das Produkt zunächst vom Netzstecker. Verwenden Sie für den Netzbetrieb ausschließlich das mitgelieferte Original-Netzteil.

⚠️ WARNUNG! Halten Sie die Ladestation, das Netzteil und das Kabel trocken!

⚠️ WARNUNG! Dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten, während Sie es per Ladekabel aufladen oder im Netzbetrieb verwenden.

⚠️ WARNUNG! Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur den mitgelieferten Netzadapter [19].

⚠️ WARNUNG! Wenn das Produkt ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Netzadapter [19] aus der Netzsteckdose, bevor Sie ins Wasser greifen.

⚠️ WARNUNG! Fassen Sie den Netzadapter [19] niemals mit feuchten oder nassen Händen an, insbesondere wenn Sie es in die Steckdose stecken oder aus der Steckdose ziehen.

⚠️ WARNUNG! Benutzen Sie das Produkt nicht während des Badens.

- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.

- Ziehen Sie den Netzadapter [19] aus der Steckdose,
 - wenn eine Störung auftritt,
 - bevor Sie das Produkt reinigen,
 - wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen,
 - während eines Gewitters und
 - nach jedem Gebrauch.

Ziehen Sie dazu den Netzadapter [19] direkt aus der Steckdose und nicht an der Zuleitung heraus.

- Wenn die Stifte der Steckerteile beschädigt sind, sollte der Netzadapter [19] entsorgt werden.
- Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Batterien, die nicht austauschbar sind.



Vermeiden Sie Verletzungsgefahr

- Tauschen Sie nicht das Zubehör, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche sichtbaren, äußeren Beschädigungen feststellen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.
- Sollte Flüssigkeit in das Produkt gelangen, überprüfen Sie dieses vor erneutem Gebrauch.
- Sollte ein Schaden am Stromkabel, am Netzadapter [19], am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Produkt nicht weiter benutzt werden.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler ausführen. Unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Risiken für den Benutzer darstellen. Außerdem erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.
- Benutzen Sie das Produkt nicht mit defekten Aufsätzen, da diese scharfe Kanten haben können.
- Defekte Komponenten müssen immer durch Originalersatzteile ersetzt werden. Die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen kann nur gewährleistet werden, wenn Originalersatzteile verwendet werden.
- Zum Aufladen schließen Sie den Netzadapter [19] an eine gut erreichbare Stromquelle an.
- Betreiben Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- Schließen Sie den USB-Typ-C-Stecker [20] des Stromkabels an das Produkt an, bevor Sie den Netzadapter [19] in die Steckdose einstecken.
- Die Spitzen der Aufsätze sind scharf.
- Schalten Sie das Produkt vor jedem Aufsetzen oder Austauschen der Aufsätze sowie vor der Reinigung aus.
- Verlegen Sie das Stromkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei offenen Wunden, Schnitten, Sonnenbrand und Blasen.



Vermeiden Sie Gefahr der Sachbeschädigung

- Elektrische Produkte können eine Gefahr für Tiere darstellen. Darüber hinaus können auch Tiere Schäden am Produkt verursachen. Halten Sie Tiere stets von elektrischen Produkten fern.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Wassertropfen und Spritzwasser.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht in Schranktüren eingeklemmt und nicht über heiße Oberflächen gezogen wird. Dies könnte die Isolierung des Stromkabels beschädigen.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen, in die Nähe von heißen Oberflächen oder von offenem Feuer.
- Decken Sie das Netzteil und das Produkt nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung während des Gebrauchs und Aufladens zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Halten Sie das Scheröl ²¹ von Kindern fern. Verschlucken Sie

das Scheröl ²¹ nicht, tragen Sie es nicht auf die Augen auf. Bei Nichtgebrauch bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.

■ **ACHTUNG! GEFAHR DER PRODUKTBSCHÄDIGUNG!**

- Setzen Sie das Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aus. Die ideale Umgebungstemperatur für die Verwendung des Produkts liegt zwischen +5 und +40 °C.
- Der Benutzer muss nichts unternehmen, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzuschalten. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus



WARNING! Verwenden

Sie zum Aufladen der Akkus nur Netzadapter der Schutzklasse II (wie im Lieferumfang enthalten), die für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen sind. SELV-Ausgang: 5V DC, max. 1 A.

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie

im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



EXPLOSIONSGEFAHR!

- Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!**
Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei

Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Akku dieses Produkts kann nicht ausgetauscht werden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

● Produkt aufladen (siehe Abb. B)

Hinweis: Laden Sie vor der Erstanwendung sowie für die folgenden Ladevorgänge das Produkt jeweils 180 Minuten auf.

Hinweis: Wenn der Akku nahezu leer ist, blinkt die Ladeanzeige [5].

Hinweis: Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, empfiehlt es sich, das Produkt regelmäßig und ohne lange Lagerzeiten zu verwenden.

Hinweis: Nach einer Schnellladung von 5 Minuten kann das Produkt ca. 3 Minuten lang verwendet werden.

Hinweis: Wenn der Akku vollständig geladen ist, beträgt die netzunabhängige Betriebsdauer 240 Minuten.

- Das Display [4] zeigt den Batteriestand in der Ladeanzeige [5] an (in 20-Prozent-Schritten).
- Während des Ladevorgangs blinkt die Ladeanzeige [5]. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeige [5] dauerhaft, sofern das Produkt über ein externes Netzteil an das Stromnetz angeschlossen ist.
Hinweis: Bitte verwenden Sie zum Aufladen des Produkts nur den mitgelieferten Netzadapter [19].
- **Stromsparmodus:** Nach vollständiger Aufladung leuchtet die Ladeanzeige [5] dauerhaft, wenn das Produkt über ein externes Netzteil an das Stromnetz angeschlossen ist.

● Direktes Aufladen

- Um Verletzungen und Schäden am Produkt zu vermeiden, schalten Sie das Produkt vor dem Aufladen des Akkus immer aus. Drücken Sie dazu die EIN-/AUS-Taste [3] bis sich das Produkt ausschaltet.
- Stecken Sie den USB-Typ-C-Stecker [20] des Netzadapters [19] in die USB-Typ-C-Buchse [6] des Produkts.

- Stecken Sie den Netzadapter [19] in eine Steckdose, die den Anforderungen des Produkts entspricht.

● Indirektes Aufladen

- Um Verletzungen und Schäden am Produkt zu vermeiden, schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie den Akku aufladen. Drücken Sie dazu die EIN-/AUS-Taste [3], bis sich das Produkt ausschaltet.
- Stecken Sie den USB-Typ-C-Stecker [20] des Netzadapters [19] in die USB-Typ-C-Buchse der Ladestation [9].
- Setzen Sie das Handstück [1] des Produkts mit der Schneideinheit nach oben in die Aussparung der Ladestation [9], sodass sich deren USB-Typ-C-Anschluss [24] mit der USB-Typ-C-Buchse [6] des Handteils [1] verbinden kann..
- Stecken Sie den Netzadapter [19] in eine Steckdose, die den Anforderungen des Produkts entspricht.

● Vor der Inbetriebnahme

- Verwenden Sie das Produkt nicht bei offenen Wunden, Schnitten, Sonnenbrand und Blasen.
- Das Produkt ist nur für trockenes Haar und zur Verwendung im trockenen Innenbereich vorgesehen.
- Das Produkt kann nur kabellos verwendet werden.

Hinweis: Vor der ersten Benutzung halten Sie bitte die EIN-/AUS-Taste [3] ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um die Transportsicherung zu deaktivieren.

● Klingen ölen (siehe Abb. C)

Es wird empfohlen, die Klingen vor dem ersten Gebrauch und nach der Reinigung zu ölen, um eine vollständige Beweglichkeit zu gewährleisten.

- Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie die Klingen ölen.
- Geben Sie ein bis zwei Tropfen Scheröl [21] zwischen die Klingen und verteilen Sie es gleichmäßig.
- Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem Tuch ab.
- Sie können auch jedes säurefreie Öl (wie z. B. Nähmaschinenöl) verwenden.

● Transportsicherung

Das Schlosssymbol [8] [8] blinkt kurz, wenn bei aktivierter Transportsicherung eine Taste gedrückt wird.

- Drücken und halten Sie die EIN-/AUS-Taste [3] ca. 3 Sekunden gedrückt, um die Transportsicherung ein- bzw. auszuschalten. Das Schlosssymbol [8] [8] blinkt dreimal und erlischt dann.

● Bedienung

Hinweis: Halten Sie das Handstück [1] bei allen Anwendungen in einem angemessenen Winkel zur Haut (siehe Abb. F – I).

● Trimmerköpfe [10], [11], [12] wechseln

A WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Schalten Sie das Produkt aus, bevor Sie die Aufsätze aufstecken oder abnehmen.

- Um die Trimmerköpfe [10], [11], [12] aufzustecken (siehe Abb. C), führen Sie die untere Lasche im Aufsatz [10], [11], [12] in die Schiene im Handstück [1] ein und drücken den oberen Teil des Aufsatzes auf das Handstück [1], bis er hörbar einrastet und festsitzt.
- Um die Aufsätze [10], [11], [12] abzunehmen, drücken Sie den Aufsatz mit dem Daumen nach hinten vom Handstück [1] ab.

● Kammaufsätze [13], [14], [15], [16], [17], [18] wechseln

Hinweis: Die Kammaufsätze können nur in Verbindung mit dem U-förmigen Trimmerkopf [10] verwendet werden.

- Um die Kammaufsätze [13], [14], [15], [16], [17], [18] aufzustecken, schieben Sie den entsprechenden Kammaufsatz vorsichtig über den U-förmigen Trimmerkopf [10] (siehe Abb. B). Drücken Sie das untere Ende der Kammaufsätze [13], [14], [15], [16], [17], [18] fest, bis dieses einrastet.
- Mit dem Längeneinstellrad [2] stellen Sie die Schnittlänge ein (siehe Abb. D).
- Um die Kammaufsätze [13], [14], [15], [16], [17], [18] abzunehmen, lösen Sie den Kammaufsatz an seinem unteren Ende und ziehen ihn vom Handteil [1] ab.

● Haare schneiden (siehe Abb. F) (U-förmigen Trimmerkopf [10])

Hinweis: Das zu frisierende Haar muss trocken sein.

- Bringen Sie den gewünschten Kammaufsatz [13], [14] auf dem U-förmigen Trimmerkopf [10] an (siehe „Kammaufsätze wechseln“). Drücken Sie den unteren Teil des Aufsatzes fest an, bis er einrastet. Um die gewünschte Schnittlänge einzustellen, drehen Sie das Längeneinstellrad [2] gegen den Uhrzeigersinn, um die Schnittlänge zu verkürzen, und im Uhrzeigersinn, um sie zu verlängern.
 - Für kürzeres (Bart-)Haar verwenden Sie den Präzisions-Bartkamm (0,5–10 mm) [13].
 - Für langes Haar verwenden Sie den Präzisions-Haarkamm (10,5–20 mm) [14].
- Trimmen Sie das Barthaar vom Ohr bis zum Kinn nach unten. Schneiden Sie zuerst auf einer Seite, dann auf der anderen. Schneiden Sie gegen die Wuchsrichtung der Haare.
- Um die Haare auf dem Kopf zu trimmen, beginnen Sie mit dem Schneiden der Haare im Nacken oder an den Seiten

und schneiden zur Kopfmitte hin. Schneiden Sie dann den vorderen Teil des Haares zur Kopfmitte hin.

Hinweis: Bewegen Sie das Handstück [1] gleichmäßig durch das Haar. Halten Sie das Handstück [1] so, dass der flache Bereich oberhalb der Skala auf dem Kopf liegt. Schneiden Sie gegen die Haarwuchsrichtung.

- Um alle Haare zu erfassen, bewegen Sie das Produkt mehrmals durch jede Haarpartie.

● Fade-Übergänge schneiden (siehe Abb. G)

- Für ein Fade-Finish setzen Sie einen Bartstoppelkamm [15], [16], [17], [18] auf den U-förmigen Trimmerkopf [10].
 - Für kürzeres (Bart-)Haar verwenden Sie die Bartstoppelkämme (1 - 5 / 5 - 1 mm) [15], [16].
 - Für langes Haar verwenden Sie die Bartstoppelkämme (5 - 9 / 9 - 5 mm) [17], [18].
- Setzen Sie den Scherkopf auf dem zu schneidenden Haar in der Nähe des Ohrs an.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Seite des Bartstoppelkamms mit den kurzen Zähnen dem Ohr am nächsten ist.

- Bewegen Sie den Scherkopf langsam um das Ohr und halten Sie das Handteil [1] dabei stabil. Wiederholen Sie die Bewegung mehrmals um das Ohr, um sicherzustellen, dass alle Haare sauber abgeschnitten wurden.
- Wechseln Sie dann zum Bartstoppelkamm für die gegenüberliegende Seite des Kopfes (siehe „Kammaufsätze wechseln“) und schneiden Sie in gleicher Weise die Haare um das andere Ohr.

● Nacken (Präzisions-Haarkamm [14] und Seiten (Bartstoppelkämme [17], [18]) konturieren (siehe Abb. F - G)

- Setzen Sie den Präzisionshaarkamm [14] bzw. einen der Bartstoppelkämme [17], [18] auf, um den Nacken, die Seiten und den Bereich um die Ohren zu konturieren.
- Um den Haaransatz um die Ohren herum zu konturieren, kämmen Sie die Haarspitzen über die Ohren. Neigen Sie den Scherkopf so, dass nur eine Aufsatzkante das Haar berührt, bevor Sie mit dem Schneiden beginnen.
- Um den Nacken oder die Koteletten zu konturieren, drehen Sie das Produkt um und führen es von oben nach unten durch das Haar.

Hinweis: Führen Sie das Produkt nur mit leichtem Druck durch das Haar.

● Detailliertes Schneiden der Haarkonturen (siehe Abb. H) (Präzisions-Detail-Trimmerkopf [11])

- Setzen Sie den Präzisions-Detail-Trimmerkopf [11] (siehe „Kammaufsätze wechseln“) nach dem Vortrimmen auf,

um unerwünschte Haare entlang der Konturen gezielt zu entfernen und um Ihren Bartstil zu verfeinern.

- Legen Sie die Kante des Aufsatzes an der gewünschten Höhe des Haaransatzes an und bewegen Sie das Handteil [1] nach unten.

● Reinigung mit Reinigungspinsel [22]

- Schalten Sie das Produkt mittels der EIN-/AUS-Taste [3] aus. Wenn die Trimmerköpfe [10]-[12] oder die Kammaufsätze [13]-[18] auf dem Produkt angebracht sind, entfernen Sie diese vor der Reinigung wie im Kapitel „Bedienung“ beschrieben. Entfernen Sie den Aufsatz, indem Sie mit dem Daumen von vorne gegen den Trimmer drücken (siehe Abb. B).
- Entfernen Sie die Haarreste aus dem Aufsatz mit dem Reinigungspinsel [22].

● Bestellung von Ersatzteilen

Für folgende Teile können Sie online Ersatzteile bestellen:

U-förmiger Trimmerkopf [10]
Präzisions-Detail-Trimmerkopf [11]
T-förmiger Trimmerkopf [12]

Artikelnummer: 552189_2601
Website: www.optimex-shop.com

● Reinigung und Pflege

- Ein im Produkt integrierter Timer zählt die Rasierzeiten zusammen. Nach 30 Minuten Rasieren beginnt die Reinigungsanzeige [7] im Display [4] zu blinken. Dies erinnert Sie daran, das Produkt gründlich zu reinigen, was regelmäßig erforderlich ist. Wenn Sie das Produkt ausschalten, während die Reinigungsanzeige [7] blinkt, wird der Rasier-Timer neu gestartet.
- Das Produkt und der Netzadapter [19] dürfen im Netzbetrieb bzw. während des Ladens nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden und nicht unter fließendem Wasser abgespült werden.
- Schalten Sie vor jeder Reinigung das Produkt aus.
Hinweis: Lassen Sie alle Teile trocknen, bevor Sie diese wieder verwenden.
- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Wischen Sie das Produkt mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, verstauen Sie es im Aufbewahrungsetui [23].

Handstück [1]

- Klopfen Sie das Handstück [1] vorsichtig aus, um es zu reinigen.

- Reinigen Sie die Außenflächen des Handstücks **1** mit einem leicht feuchten Tuch.

Ladestation **9**

- Wischen Sie das Gehäuse der Ladestation **9** mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

Kammaufsätze **13, 14, 15, 16, 17, 18**

- Nehmen Sie den Kammaufsatz **13, 14, 15, 16, 17, 18** ab. Spülen Sie den Kammaufsatz **13, 14, 15, 16, 17, 18** mit Wasser ab und lassen Sie diesen trocknen, bevor Sie ihn wieder verwenden.

U-förmiger Trimmerkopf **10** / Präzisions-Detail-Trimmerkopf **11** / T-förmiger Trimmerkopf **12**

- Drücken Sie den Aufsatz mit dem Daumen nach hinten vom Handteil **1** ab (siehe Abb. B).
- Entfernen Sie Haarreste mit dem mitgelieferten Reinigungspinsel **22** vom Aufsatz.

Hinweis: Es wird empfohlen, die Klingen vor dem ersten Gebrauch und nach der Reinigung zu ölen, um die vollständige Funktionalität zu gewährleisten (siehe „Klingen ölen“). Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie die Klinge ölen. Geben Sie ein bis zwei Tropfen Scheröl **21** zwischen die Klingen und verteilen Sie es gleichmäßig. Wischen Sie

überschüssiges Öl mit einem Tuch ab. Sie können auch ein säurefreies Öl (z. B. Nähmaschinenöl) verwenden.

Hinweis: Die Klingen können mit oder ohne Kammaufsatz **13, 14, 15, 16, 17, 18** geölt werden.

Lagerung

⚠ VORSICHT! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Bewahren Sie das Produkt niemals in dem Aufbewahrungsetui **23** auf, während das Produkt aufgeladen wird. Überhitzungsgefahr!

- Bewahren Sie das gereinigte und getrocknete Produkt im mitgelieferten Aufbewahrungsetui **23** auf.

Hinweis: Setzen Sie das Produkt während der Lagerung nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aus. Die ideale Umgebungstemperatur liegt zwischen +5 und +40 °C. Extrem niedrige oder hohe Temperaturen können die Batterie oder das Produkt beschädigen.

- Lagern Sie alles an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.

Hinweis: Um die optimale Akkukapazität zu erhalten, sollte das Produkt zunächst während des Betriebs vollständig entladen und bei längerer Lagerung etwa alle 6 Monate vollständig aufgeladen werden.

Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Akku ist möglicherweise entladen.	Laden Sie das Produkt erneut.
Das Schneiden gestaltet sich schwierig.	Haar könnte sich im Inneren der Klingen befinden.	Reinigen Sie die Trimmerköpfe 10–12 , Kammaufsätze 13–18 und das Produkt und ölen Sie, falls notwendig, die Klingen.
Der Akku kann nicht aufgeladen werden oder die Akkuleistung ist sehr gering.	Der Akku hat das Ende seiner Lebensdauer erreicht.	Das Produkt mit dem eingebauten Akku muss ordnungsgemäß entsorgt werden.
Das Produkt kann nicht aufgeladen werden.	Die Umgebungstemperatur des Ladeplatzes ist zu hoch.	Halten Sie das Produkt von direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze fern.

Entsorgung



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle

personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Allgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Dieses Produkt verfügt über einen eingebauten Akku, der vom Benutzer nicht ausgetauscht oder entfernt werden kann. Bei der Entsorgung des Produkts ist zu beachten, dass dieses Produkt einen wiederaufladbaren Akku enthält.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:

Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab. Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 552189_2601) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE Service Belgium

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be



Légende des pictogrammes utilisés	Page 29
Utilisation conforme	Page 29
Description des pièces	Page 29
Caractéristiques techniques	Page 30
Contenu de la livraison	Page 30
Consignes de sécurité	Page 30
Consignes de sécurité relatives aux piles/batteries	Page 34
Charger le produit	Page 35
Charge directe	Page 35
Charge indirecte	Page 35
Avant la mise en service	Page 35
Huiler les lames	Page 35
Sécurité de transport	Page 35
Utilisation	Page 35
Changer de tête de coupe	Page 35
Changer d'embouts de peigne	Page 36
Couper des cheveux (tête de coupe en U)	Page 36
Couper en dégradé	Page 36
Contours de la nuque (peigne de précision pour cheveux) et des côtés (peigne de précision pour barbe naissante)	Page 36
Coupe détaillée des contours de cheveux (tête de coupe de précision)	Page 36
Nettoyage avec le pinceau	Page 36
Commande de pièces de rechange	Page 37
Nettoyage et entretien	Page 37
Rangement	Page 37
Dépannage	Page 38
Mise au rebut	Page 38
Garantie	Page 38
Faire valoir sa garantie	Page 39
Service après-vente	Page 39

Légende des pictogrammes utilisés

	Veillez lire le mode d'emploi !		Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !		Classe de protection III
V	Volt		Touche MARCHÉ / ARRÊT
	Connecteur USB Type C		Réservé à un usage en intérieur
	Courant continu/Tension continue		Le marquage CE atteste de la conformité avec les directives UE applicables au produit.
IPX7	Le produit résiste à une profondeur d'immersion maximale de 1 mètre dans l'eau pendant 30 minutes au maximum.		Transformateur de sécurité anti court-circuit
IP20	Utiliser uniquement à l'intérieur.		SMPS (Switch mode power supply unit) (alimentation à découpage)
ta	Température ambiante		Ce symbole indique que le produit peut être lavé à l'eau courante.
	Classe de protection II		

Tondeuse barbe et cheveux Premium

● Utilisation conforme

Le produit est exclusivement destiné à la coupe de poils humains. Utilisez ce produit uniquement pour des poils secs. Le produit est prévu pour une utilisation privée à la maison et n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Le produit doit uniquement être utilisé dans des pièces fermées. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels ou corporels. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts issus d'une utilisation non conforme.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !

- N'utilisez pas le produit pour des poils artificiels ou d'animaux.
- Immédiatement après avoir sorti le produit de son emballage, contrôlez l'intégrité et le parfait état du produit.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- N'installez pas le produit sur des surfaces chaudes, à proximité de surfaces chaudes ou d'un feu ouvert.
- Ne couvrez pas l'adaptateur secteur [19] et le produit afin d'éviter qu'ils ne chauffent de manière inadmissible durant l'utilisation et la charge.
- N'utilisez pas de détergent corrosif ou abrasif.

⚠ AVERTISSEMENT ! Pour recharger la batterie, utilisez uniquement un bloc d'alimentation de classe II homologué pour l'utilisation avec des appareils domestiques. Sortie SELV : DC 5V, max. 1 A.

● Description des pièces (Fig. A)

- 1 Pièce à main
- 2 Molette de réglage de la longueur
- 3 Touche MARCHÉ/ARRÊT
- 4 Afficheur
- 5 Indicateur de charge
- 6 Port USB Type C
- 7 Indicateur de nettoyage
- 8 Symbole de cadenas
- 9 Station de charge
- 10 Tête de coupe en U
- 11 Tête de coupe de précision
- 12 Tête de coupe en T
- 13 Peigne de précision pour barbe (0,5–10 mm)
- 14 Peigne de précision pour cheveux (10,5–20 mm)
- 15 Peigne pour barbe naissante (1–5 mm)
- 16 Peigne pour barbe naissante (5–1 mm)
- 17 Peigne pour barbe naissante (9–5 mm)
- 18 Peigne pour barbe naissante (5–9 mm)
- 19 Adaptateur secteur
- 20 Connecteur USB Type C

- 20a Câble USB
- 21 Huile de coupe
- 22 Pinceau de nettoyage
- 23 Étui de rangement
- 24 Branchement USB Type C (dans la station de charge)

● Caractéristiques techniques

Tondeuse cheveux et barbe : HG14868

Entrée : 5V==, 1 A
 Batterie : 1 batterie 3,7V,
 2000mAh lithium-ion
 Classe de protection : III/◇
 Indice de protection : IPX7
 Température de fonctionnement : de +5 °C à +40 °C
 Consommation d'électricité en
 mode de veille : 0,05 W

Station de charge : RFCD-780

Tension d'entrée et de sortie : DC 5V
 Courant d'entrée et de sortie : 1 A

Rechargez le produit exclusivement avec le chargeur suivant :

Information	Valeur	Unité
Nom ou marque commerciale du fabricant, numéro de registre du commerce et adresse	Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd. 91440300788337003T 1st-6th Floor, Building 13, Tangtou Nangang Third Industrial Zone, Tangtou Community, Shiyan Town, Bao'an District, 518108 Shenzhen, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	
Identification du modèle	TPA-97050100VU	
Tension d'entrée	100-240	V~
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50/60	Hz
Tension de sortie	5,0	V
Courant de sortie	1,0	A
Puissance de sortie	5,0	W
Efficacité moyenne en fonctionnement	73,8	%
Puissance absorbée à charge nulle	0,09	W
Courant d'entrée	0,15	A

● Contenu de la livraison

- 1 tondeuse cheveux et barbe
- 1 tête de coupe en U
- 1 tête de coupe en T
- 1 tête de coupe de précision
- 1 peigne de précision pour barbe (0,5-10 mm)
- 1 peigne de précision pour cheveux (10,5-20 mm)
- 4 peignes pour barbe naissante (1-5, 5-1, 5-9, 9-5 mm)
- 1 pinceau de nettoyage
- 1 huile de coupe
- 1 adaptateur secteur
- 1 station de charge
- 1 étui de rangement
- 1 mode d'emploi



Consignes de sécurité



⚠ Avertissement !

DANGER DE MORT OU D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais les enfants jouer sans surveillance avec l'emballage ou le produit. Risque d'asphyxie.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore par toute personne manquant d'expérience et/ou de connaissances à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés quant à l'utilisation sûre

de ce produit ainsi qu'ils comprennent les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.

⚠ Avertissement !

Débranchez le produit de l'alimentation électrique avant de le nettoyer avec un chiffon humide.

- Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).

⚡ Évitez les dangers de mort par décharge électrique

-  **⚠ DANGER!** Ce symbole indique que le produit peut être nettoyé sous l'eau courante. Débranchez d'abord le produit de la prise secteur. Utilisez en mode secteur exclusivement l'adaptateur secteur d'origine fourni.

⚠ Avertissement !

Gardez la station de charge, l'adaptateur secteur et le câble au sec !

⚠ Avertissement !

N'utilisez pas ce produit à proximité de baignoires,

receveurs de douche ou autres récipients contenant de l'eau lorsque vous le rechargez avec le câble de charge ou lorsque vous l'utilisez sur secteur.

- ⚠ Avertissement !** Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni [19] pour recharger la batterie.

- ⚠ Avertissement !** Si le produit tombe dans l'eau, débranchez immédiatement l'adaptateur secteur [19] de la prise de courant avant de mettre la main dans l'eau.

- ⚠ Avertissement !** Ne manipulez jamais l'adaptateur secteur [19] avec des mains humides ou mouillées, en particulier lorsque vous le branchez ou le débranchez de la prise de courant.

- ⚠ Avertissement !** N'utilisez pas le produit dans votre bain.

- À titre de protection supplémentaire, il est recommandé d'installer un dispositif différentiel à courant résiduel DDR (FI/RCD) équipé d'un courant de déclenchement assigné de 30 mA max dans le circuit électrique de la salle de bains. Demandez conseil à votre installateur.

- Débranchez l'adaptateur secteur [19] de la prise de courant,
 - si un dysfonctionnement survient,
 - avant de nettoyer le produit,
 - lorsque vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée,
 - lors d'un orage et
 - après chaque utilisation.
 À cet effet, débranchez l'adaptateur secteur [19] directement de la prise de courant, et non par le câble d'alimentation.
- Si les broches des parties du connecteur sont endommagées, l'adaptateur secteur [19] doit être jeté.
- Ce produit contient des piles rechargeables, qui ne sont pas remplaçables.
- Si des dommages sont constatés sur le câble d'alimentation, sur l'adaptateur secteur [19], sur le boîtier ou d'autres pièces, le produit ne doit plus être utilisé.
- Confiez les réparations uniquement à un distributeur spécialisé. Toute réparation incorrecte peut représenter des risques considérables pour l'utilisateur. En outre, tout droit de garantie s'annule alors.
- N'utilisez pas le produit avec des embouts défectueux car ceux-ci peuvent présenter des bords tranchants.
- Les composants défectueux doivent toujours être remplacés par des pièces de rechanges d'origine. Le respect des exigences de sécurité peut uniquement être garanti lorsque des pièces de rechange d'origine sont utilisées.



Évitez les risques de blessures

- Ne changez pas d'accessoire lorsque le produit est allumé.
- N'utilisez pas le produit si vous constatez des dommages externes visibles. N'utilisez pas un produit endommagé.
- Si de l'humidité venait à s'infiltrer dans le produit, vérifiez celui-ci avant de l'utiliser de nouveau.
- Pour la charge, branchez l'adaptateur secteur [19] sur une source d'alimentation bien accessible.
- Ne laissez jamais le produit fonctionner sans surveillance et utilisez-le uniquement dans le respect des données indiquées sur la plaque signalétique.

- Connectez le connecteur USB type C [20] du câble d'alimentation au produit avant de brancher l'adaptateur secteur [19] dans la prise de courant.
- Les pointes des embouts sont tranchantes.
- Éteignez le produit avant de placer ou de remplacer un embout, ou avant de nettoyer le produit.
- Disposez le câble d'alimentation de sorte que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- N'utilisez pas le produit sur des blessures ouvertes, coupures, coups de soleil et ampoules.



Évitez les risques de dommages matériels

- Les produits électriques peuvent représenter un danger pour les animaux. En outre, les animaux peuvent également endommager le produit. Tenez toujours les animaux à l'écart des produits électriques.
- Protégez le produit de l'humidité, des gouttes d'eau et des projections d'eau.
- Veillez à ne pas coincer le câble d'alimentation dans les portes d'armoire et à ne pas le tirer sur des surfaces chaudes. Cela pourrait endommager l'isolation du câble d'alimentation.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- N'installez pas le produit sur des surfaces chaudes, à proximité de surfaces chaudes ou d'un feu ouvert.
- Ne recouvrez pas le bloc d'alimentation et le produit afin d'éviter qu'ils ne chauffent de manière inadmissible durant l'utilisation et la charge.
- N'utilisez pas de produit nettoyant corrosif ou abrasif.
- Tenez l'huile pour tondeuse [21] hors de la portée des enfants. N'ingérez pas d'huile pour tondeuse [21], ne l'appliquez pas sur les yeux. En cas de non-utilisation, conservez l'huile de tondeuse dans un lieu sûr.
- **ATTENTION ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT DU PRODUIT !** N'exposez pas le produit à un ensoleillement direct ou à la chaleur. La température ambiante idéale pour l'utilisation du produit est comprise entre +5 et +40 °C.

- Aucune intervention de l'utilisateur n'est nécessaire pour faire basculer le produit entre 50 et 60 Hz. Le produit s'ajuste aussi bien à 50 Hz qu'à 60 Hz.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.



Consignes de sécurité relatives aux piles/batteries



AVERTISSEMENT !

Pour la recharge des batteries, utilisez uniquement un adaptateur secteur de classe de protection II (comme celui fourni) homologué pour l'utilisation avec des appareils domestiques. Sortie SELV : DC 5 V, max. 1 A.

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !



RISQUE D'EXPLOSION !

Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

- Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- Ce produit contient une pile ne pouvant pas être remplacée par l'utilisateur. La pile de ce produit ne peut pas être remplacée. Lors

de la mise au rebut, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une pile.

● Charger le produit (voir Fig. B)

Remarque : Chargez le produit pendant 180 minutes avant la première utilisation ainsi que pour les charges suivantes.

Remarque : Lorsque la batterie est presque vide, l'indicateur de charge [5] clignote.

Remarque : Pour prolonger la durée de vie de la batterie, il est recommandé d'utiliser le produit régulièrement en évitant de le stocker pendant de longues périodes.

Remarque : Après une recharge rapide de 5 minutes, le produit peut être utilisé durant env. 3 minutes.

Remarque : Lorsque la batterie est complètement chargée, la durée de fonctionnement hors réseau est d'environ 240 minutes.

- L'afficheur [4] indique le niveau de batterie sur l'indicateur de charge [5] (par incréments de 20%).
- L'indicateur de charge [5] clignote pendant la charge. Lorsque la batterie est complètement chargée, l'indicateur de charge [5] reste allumé en permanence, à condition que le produit soit connecté au réseau électrique via un adaptateur secteur externe.

Remarque : Veuillez utiliser uniquement l'adaptateur secteur [19] fourni pour recharger le produit.

Mode économie d'énergie : Lorsque la batterie est complètement chargée, l'indicateur de charge [5] reste allumé en permanence, à condition que le produit soit connecté au réseau électrique via un adaptateur secteur externe.

● Charge directe

- Afin d'éviter toute blessure et endommagement du produit, éteignez toujours le produit avant de recharger la batterie. À cet effet, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT [3] jusqu'à ce que le produit s'éteigne.
- Branchez le connecteur USB type C [20] de l'adaptateur secteur [19] dans le port USB type C [6] du produit.
- Branchez l'adaptateur secteur [19] dans une prise de courant correspondant aux exigences du produit.

● Charge indirecte

- Afin d'éviter toute blessure et endommagement du produit, éteignez toujours le produit avant de recharger la batterie. À cet effet, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT [3] jusqu'à ce que le produit s'éteigne.
- Branchez le connecteur USB type C [20] de l'adaptateur secteur [19] dans le port USB type C de la station de charge [9].

- Placez la pièce à main [1] du produit avec l'unité de coupe vers le haut dans l'encoche de la station de charge [9], de sorte que son branchement USB type C [20] puisse se connecter au port USB type C [6] de la pièce à main [1].
- Branchez l'adaptateur secteur [19] dans une prise de courant correspondant aux exigences du produit.

● Avant la mise en service

- Ne pas utiliser le produit sur des blessures ouvertes, coupures, coups de soleil et ampoules.
- Le produit est uniquement destiné aux cheveux et poils secs, et à une utilisation dans des locaux intérieurs secs.
- Le produit peut uniquement être utilisé sans fil.

Remarque : avant la première utilisation, maintenez la touche MARCHE/ARRÊT [3] pressée pendant env. 3 secondes afin de désactiver la sécurité de transport.

● Huiler les lames (voir fig. C)

Il est recommandé d'huiler les lames avant d'utiliser le produit pour la première fois et après avoir procédé à son nettoyage, afin de garantir sa mobilité intégrale.

- Éteignez toujours le produit avant de huiler les lames.
- Versez une à deux gouttes d'huile de coupe [21] entre les lames et répartissez-la de manière uniforme.
- Essuyez l'huile excédentaire avec un chiffon.
- Vous pouvez également utiliser tout type d'huile exempte d'acide (comme par ex. de l'huile pour machine à coudre).

● Sécurité de transport

Le symbole de cadenas [8] [8] clignote brièvement si un bouton est pressé alors que la sécurité de transport est activée.

- Maintenez la touche MARCHE/ARRÊT [3] pressée pendant env. 3 secondes afin d'éteindre/allumer la sécurité de transport. Le symbole de cadenas [8] [8] clignote trois fois puis s'éteint.

● Utilisation

Remarque : tenez la pièce à main [1] à un angle approprié par rapport à la peau lors de toutes les utilisations (voir fig. F-I).

● Changer de tête de coupe [10], [11], [12]

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

Éteignez le produit avant d'emboîter ou de détacher les embouts.

- Pour insérez les têtes de coupe [10], [11], [12], (voir fig. C), passez la languette inférieure située sur l'embout [10], [11], [12] dans le rail de la pièce à main [1] et pressez la partie

supérieure de l'embout sur la pièce à main [1] jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible et soit bien fixé.

- Pour détacher les embouts [10], [11], [12], pressez l'embout avec le pouce vers l'arrière de la pièce à main [1].

● Changer d'embouts de peigne [13], [14], [15], [16], [17], [18]

Remarque : les embouts de peigne ne peuvent être utilisés qu'avec la tête de coupe en U [10].

- Pour insérer les embouts de peigne [13], [14], [15], [16], [17], [18], faites glisser avec précaution l'embout peigne correspondant par dessus la tête de coupe en U [10] (voir fig. B). Pressez fermement l'extrémité inférieure des embouts de peigne [13], [14], [15], [16], [17], [18] jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Avec la molette de réglage de la longueur [2], vous réglez la longueur de coupe (voir fig. D).
- Pour retirer les embouts de peigne [13], [14], [15], [16], [17], [18], détachez l'embout de peigne au niveau de son extrémité inférieure et retirez-le de la pièce à main [1].

● Couper des cheveux (voir fig. F) (tête de coupe en U [10])

Remarque : les cheveux à coiffer doivent être secs.

- Fixez l'embout de peigne souhaité [13], [14] sur la tête de coupe en U [10] (voir « Changer les embouts de peigne »). Appuyez fermement sur la partie inférieure de l'embout jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Pour régler la longueur de coupe souhaitée, tournez la molette de réglage de la longueur [2] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour raccourcir la longueur de coupe, et dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'allonger.
 - Pour les poils (de barbe) plus courts, utilisez le peigne de précision pour barbe (0,5–10 mm) [14].
 - Pour les cheveux longs, utilisez le peigne de précision pour cheveux (10,5–20 mm) [16].
- Tondez les poils de la barbe vers le bas, de l'oreille au menton. Coupez d'abord d'un côté, puis de l'autre. Coupez dans le sens inverse de la pousse des cheveux.
- Pour couper les cheveux sur la tête, commencez par la nuque ou les côtés et coupez vers le milieu de la tête. Coupez ensuite la partie avant des cheveux vers le milieu de la tête.

Remarque : déplacez la pièce à main [1] uniformément dans les cheveux. Tenez la pièce à main [1] de manière à ce que la partie plate au-dessus de l'échelle se trouve sur la tête. Coupez dans le sens inverse de la pousse des cheveux.

- Pour couvrir tous les poils, déplacez le produit plusieurs fois dans chaque section de cheveux.

● Couper en dégradé (voir fig. F)

- Pour une finition en dégradé, placez un peigne à barbe [15], [16], [17], [18] sur la tête de coupe en U [10].
 - Pour les poils (de barbe) plus courts, utilisez les peignes à barbe (1–5 / 5–1 mm) [15], [16].
 - Pour les poils longs, utilisez les peignes à barbe (5–9 / 9–5 mm) [15], [16].
- Placez la tête de rasage sur les cheveux à couper, près de l'oreille.

Remarque : veillez à ce que le côté du peigne à barbe avec les dents courtes soit le plus proche de l'oreille.

- Déplacez lentement la tête de rasage autour de l'oreille tout en maintenant la pièce à main [1] stable. Répétez le mouvement plusieurs fois autour de l'oreille pour vous assurer que tous les poils ont été coupés proprement.
- Passez ensuite au peigne à barbe pour le côté opposé de la tête (voir « Changer les embouts de peigne ») et coupez les cheveux autour de l'autre oreille de la même manière.

● Contours de la nuque (peigne de précision pour cheveux [14] et des côtés (peigne de précision pour barbe naissante [17], [18]) (voir Fig. F-G)

- Emboîtez le peigne de précision pour cheveux [14] voire le peigne de précision pour barbe naissante [17], [18] afin de dessiner les contours de la nuque, des côtés et de la zone autour des oreilles.
- Pour dessiner la ligne de cheveux autour des oreilles, peignez les pointes des cheveux par-dessus les oreilles. Inclinez la tête de rasage de manière à ce que seul un bord d'embout touche les cheveux avant de commencer à couper.
- Pour dessiner les contours de la nuque ou des pattes, retournez le produit et passez-le dans les cheveux du haut vers le bas.

Remarque : Passez le produit à travers les cheveux en exerçant juste une légère pression.

● Coupe détaillée des contours de cheveux (voir Fig. H) (tête de coupe de précision [11])

- Placez la tête de coupe de précision [11] (voir « Changer les embouts de peigne ») après la taille préliminaire pour éliminer de manière ciblée les poils indésirables le long des contours et pour affiner votre style de barbe.
- Placez le bord de l'embout à la hauteur souhaitée de la racine des cheveux et déplacez la pièce à main [1] vers le bas.

● Nettoyage avec le pinceau [22]

- Éteignez le produit au moyen de la touche MARCHE/ARRET [3]. Si les têtes de coupe [10]–[12] ou les embouts de peigne [13]–[18] sont fixés sur le produit, retirez-les avant

le nettoyage comme décrit dans la section « Utilisation ». Détachez l'embout en pressant avec le pouce par l'avant contre la tondeuse (voir Fig. B).

- Éliminez les restes de poils de l'embout en vous servant du pinceau de nettoyage [22].

● Commande de pièces de rechange

Vous pouvez commander en ligne les pièces de rechange suivantes :

Tête de coupe en U [10]

Tête de coupe de précision [11]

Tête de coupe en T [12]

Référence de l'article : 552189_2601

Site internet : www.optimex-shop.com

● Nettoyage et entretien

- Une minuterie intégrée au produit additionne les temps de rasage. Après 30 minutes de rasage, l'indicateur de nettoyage [7] sur l'afficheur [4] commence à clignoter. Cela vous rappelle de nettoyer soigneusement le produit, ce qui est nécessaire de façon régulière. Si vous éteignez le produit pendant que l'indicateur de nettoyage [7] clignote, le minuteur de rasage est réinitialisé.
- Le produit et l'adaptateur secteur [19] ne doivent pas être immergés dans l'eau ou d'autres liquides lorsqu'ils sont branchés sur le secteur ou en cours de charge, et ils ne doivent pas être rincés sous l'eau courante.
- Éteignez le produit avant chaque nettoyage.
Remarque : Laissez toutes les pièces sécher avant de les réutiliser.
- N'utilisez pas de produit nettoyant agressif ou abrasif.
- Essuyez le produit avec un chiffon légèrement humide.
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée, rangez-le dans l'étui de rangement [23].

Pièce à main [1]

- Tapotez délicatement la pièce à main [1] pour la nettoyer.
- Nettoyez les surfaces extérieures de la pièce à main [1] avec un chiffon légèrement humide.

Station de charge [9]

- Essuyez le boîtier de la station de charge [9] avec un chiffon légèrement humide.

Embouts de peigne [13, 14, 15, 16, 17, 18]

- Retirez l'embout de peigne [13, 14, 15, 16, 17, 18]. Rincez l'embout de peigne [13, 14, 15, 16, 17, 18] à l'eau et laissez-le sécher avant de le réutiliser.

Tête de coupe en U [10]/Tête de coupe de précision [11]/Tête de coupe en T [12]

- Avec le pouce, appuyez sur l'embout vers l'arrière de la pièce à main [1] (voir Fig. B).
- Éliminez les restes de cheveux/poils de l'embout en vous servant du pinceau de nettoyage [22] fourni.

Remarque : Il est recommandé de huiler les lames avant la première utilisation et après le nettoyage afin de garantir la pleine fonctionnalité du produit (voir « Huiler les lames »). Éteignez toujours le produit avant de huiler la lame. Versez une à deux gouttes d'huile de coupe [21] entre les lames et répartissez-la de manière uniforme. Essuyez l'huile excédentaire avec un chiffon. Vous pouvez aussi utiliser une huile exempte d'acide (p. ex. huile pour machines à coudre).

Remarque : Les lames peuvent être huilées avec ou sans embout de peigne [13, 14, 15, 16, 17, 18].

● Rangement

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !

Ne stockez jamais le produit dans l'étui de rangement [23] lorsque le produit est en train de charger. Risque de surchauffe !

- Stockez le produit nettoyé et séché dans l'étui de rangement [23] fourni.

Remarque : Durant le stockage, ne laissez pas le produit exposé à un ensoleillement direct ou à la chaleur. La température ambiante idéale se situe entre +5 et +40 °C. Des températures extrêmement basses ou élevées peuvent endommager la batterie ou le produit.

- Stockez tous les éléments dans un endroit propre, sans poussière et sec.

Remarque : Pour maintenir une capacité optimale de la batterie, le produit doit d'abord être complètement déchargé pendant l'utilisation, puis complètement rechargé tous les 6 mois environ en cas de stockage prolongé.

● Dépannage

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Le produit ne fonctionne pas.	Il se peut que la batterie soit déchargée.	Chargez à nouveau le produit.
Le processus de coupe est difficile.	Des poils peuvent se trouver à l'intérieur des lames.	Nettoyez les têtes de coupe 10 - 12 , les embouts de peigne 13 - 18 et le produit, et huilez les lames si nécessaire.
La batterie ne peut pas être chargée ou la puissance de la batterie est très faible.	La batterie a atteint la fin de sa vie.	Le produit avec la batterie intégrée doit être mis au rebut de manière appropriée.
Le produit ne peut pas être chargé.	La température ambiante de l'emplacement de charge est trop élevée.	Tenez le produit à l'écart de la lumière directe du soleil et de la chaleur.

● Mise au rebut



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Veillez éliminer ce produit de manière appropriée lorsqu'il arrive en fin de vie, et ne le jetez pas avec les déchets ménagers. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



FR
Cet appareil, ses accessoires, cordons et batteries se recyclent
A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefaireindemdesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE + NOTICE

Suivez l'info-tri illustré pour un tri optimal. Ce marquage est spécifique au marché français.

Ce produit contient une batterie ne pouvant pas être remplacée ou retirée par l'utilisateur. Lors de la mise au rebut du produit, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une batterie rechargeable.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La période de garantie s'applique également à la batterie sur ce produit.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :
Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 552189_2601) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

(FR) Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél. : 0800 12089

E-Mail : owim@lidl.be



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 41
Correct en doelmatig gebruik	Pagina 41
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 41
Technische gegevens	Pagina 42
Omvang van de levering	Pagina 42
Veiligheidsinstructies	Pagina 42
Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's	Pagina 45
Product opladen	Pagina 46
Direct opladen	Pagina 46
Indirect opladen	Pagina 47
Voor de ingebruikname	Pagina 47
Messen oliën	Pagina 47
Transportbeveiliging	Pagina 47
Bediening	Pagina 47
Trimmerkoppen verwisselen	Pagina 47
Opzetkammen verwisselen	Pagina 47
Haren trimmen (U-vormige trimmerkop)	Pagina 47
Fade-overgangen trimmen	Pagina 48
Nek (precisie-haarkam) en zijkanten (baardstoppelkammen) bijwerken	Pagina 48
Gedetailleerd trimmen van de haarcontouren (precisie-detail-trimmerkop)	Pagina 48
Reiniging met het reinigingskwastje	Pagina 48
Bestellen van reserve-onderdelen	Pagina 48
Reiniging en onderhoud	Pagina 48
Opslag	Pagina 49
Storingen oplossen	Pagina 49
Afvoer	Pagina 49
Garantie	Pagina 49
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 50
Service	Pagina 50

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Lees de gebruiksaanwijzing!		Veiligheidsinstructies Instructies
	Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!		Beschermingsklasse III
	Volt		AAN/UIT-knop
	USB-C-stekker		Alleen voor gebruik in huis
	Gelijkstroom/-spanning		Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.
IPX7	Het product houdt een onderdompeling in water van maximaal 1 m diep tot 30 minuten vol.		Kortsluiting-bestendige veiligheidstransformator
IP20	Alleen geschikt voor binnenshuis.		SMPS (Switch Mode Power Supply unit) (schakelende voeding)
ta	Omgevingstemperatuur		Dit symbool geeft aan dat u het product onder stromend water kunt afspoelen.
	Beschermingsklasse II		

Premium baardtrimmer

● Correct en doelmatig gebruik

Het product is uitsluitend bestemd voor het snijden van menselijk haar. Gebruik het product alleen voor droge haren. Het product is alleen bedoeld voor privé-doeleinden en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt. Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Alle andere toepassingen gelden als ondoelmatig en kunnen materiële schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik.

A WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!

- Gebruik het product niet voor kunst- of dierhaar.
- Controleer direct na het uitpakken op volledigheid en de feilloze toestand van het product.
- Gebruik alleen de originele accessoires.
- Plaats het product niet op hete oppervlakken, in de buurt van hete oppervlakken of van open vuur.
- Dek de netadapter [19] en het product niet af om ongeoorloofde opwarming tijdens het gebruik en het opladen te voorkomen.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.

A WAARSCHUWING! Gebruik voor het opladen van de accu alleen een netadapter van klasse II die is goedgekeurd voor het gebruik met huishoudelijke apparaten. SELV-uitgang: 5V DC, max. 1 A.

● Beschrijving van de onderdelen (afb. A)

- 1 Trimmer
- 2 Instelwiel voor de lengte
- 3 AAN/UIT-knop 
- 4 Display
- 5 Laadindicator
- 6 USB-C-poort
- 7 Reinigingsindicator 
- 8 Slotsymbool 
- 9 Laadstation
- 10 U-vormige trimmerkop
- 11 Precisie-detail-trimmerkop
- 12 T-vormige trimmerkop
- 13 Precisie-baardkam (0,5–10 mm)
- 14 Precisie-haarkam (10,5–20 mm)
- 15 Baardstoppelkam (1–5 mm)
- 16 Baardstoppelkam (5–1 mm)
- 17 Baardstoppelkam (9–5 mm)
- 18 Baardstoppelkam (5–9 mm)

- 19 Netadapter
- 20 USB-C-stekker
- 20a USB-kabel
- 21 Tondeuse-olie
- 22 Reinigingskwastje
- 23 Opbergetui
- 24 USB-C-aansluiting (in het laadstation)

● Technische gegevens

Haar- en baardtrimmer: **HG14868**
 Ingang: 5 V=, 1 A
 Accu: 1 x 3,7 V, 2000 mAh
 lithium-ion-accu
 Beschermingsklasse: III/
 Bescherming: IPX7
 Bedrijfstemperatuur: +5 °C tot +40 °C
 Stroomverbruik in ruststand: 0,05 W

Laadstation: **RFCD-780**
 Ingangs- en uitgangsspanning: 5 V DC
 Ingangs- en uitgangsstroom: 1 A

Laad het product uitsluitend met de volgende oplader op:

Informatie	Waarde	Eenheid
Naam of merk van de fabrikant, handelsregisternummer en adres	Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd. 91440300788337003T 1st-6th Floor, Building 13, Tangtou Nangang Third Industrial Zone, Tangtou Community, Shiyao Town, Bao'an District, 518108 Shenzhen, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	
Modelaanduiding	TPA-97050100VU	
Ingangsspanning	100-240	V~
Ingangswisselstroomfrequentie	50/60	Hz
Uitgangsspanning	5,0	V
Uitgangsstroom	1,0	A
Uitgangsvermogen	5,0	W
Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik	73,8	%
Opgenomen vermogen bij nullast	0,09	W
Ingangsstroom	0,15	A

● Omvang van de levering

- 1 haar- en baardtrimmer
- 1 U-vormige trimmerkop
- 1 T-vormige trimmerkop

- 1 precisie-detail-trimmerkop
- 1 precisie-baardkam (0,5-10 mm)
- 1 precisie-haarkam (10,5-20 mm)
- 4 baardstoppelkammen (1-5, 5-1, 5-9, 9-5 mm)
- 1 reinigingskwastje
- 1 flesje tondeuse-olie
- 1 netadapter
- 1 laadstation
- 1 opbergetui
- 1 gebruiksaanwijzing



Veiligheids-instructies



⚠ WAARSCHUWING! **LEVENSGEVAAR EN KANS** **OP ONGELUKKEN VOOR** **KLEUTERS EN KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal of het product. Er bestaat verstikkingsgevaar.

■ Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en de hieruit voortvloeiende gevaren begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud

mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

WAARSCHUWING!

Onderbreek de stroomtoevoer naar het product voordat u het nat reinigt.

- Reinig het product (zie onderdeel 'Reiniging en onderhoud').



Vermijd levensgevaar door een elektrische schok

-  **⚠ GEVAAR!** Dit symbool geeft aan dat het product onder stromend water gereinigd kan worden. Koppel het product eerst los van de netstekker. Gebruik voor de stroomvoorziening uitsluitend de meegeleverde originele netadapter.

WAARSCHUWING!

Houd het laadstation, de netadapter en de kabel droog!

WAARSCHUWING!

Gebruik dit product niet in de buurt van badkuipen, douches of andere voorwerpen die met water zijn gevuld terwijl het met de laadkabel wordt opgeladen of op het lichtnet werkt.

-  **WAARSCHUWING!** Gebruik voor het opladen van de

accu alleen de meegeleverde netadapter ^[19].

WAARSCHUWING!

Wanneer het product in het water is gevallen, haal dan meteen de netadapter ^[19] uit het stopcontact voordat u het uit het water haalt.

WAARSCHUWING!

Raak de netadapter ^[19] nooit met vochtige of natte handen aan, met name wanneer u deze in het stopcontact steekt of uit het stopcontact haalt.

-  **WAARSCHUWING!** Gebruik het product niet tijdens het baden.

- Als extra bescherming wordt de installatie van een aardlekschakelaar (FI/RCD) met een nominale uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA in de stroomkring van de badkamer aanbevolen. Vraag uw installateur om advies.

- Haal de netadapter ^[19] uit het stopcontact:
 - als er een storing optreedt,
 - voordat u het product schoonmaakt,
 - als u het product een langere tijd niet gebruikt,
 - tijdens onweer en
 - na elk gebruik.

Trek daarbij aan de netadapter **[19]** zelf en niet aan de stroomkabel.

- Als de pennen van de stekker zijn beschadigd, moet de netadapter **[19]** worden weggegooid.
- Dit product bevat oplaadbare batterijen die niet kunnen worden vervangen.



Vermijd letselgevaar

- Vervang de accessoires niet als het product ingeschakeld is.
 - Gebruik het product niet als u zichtbare uitwendige beschadigingen van welke aard dan ook heeft geconstateerd. Neem een beschadigd product niet in gebruik.
 - Controleer het product voordat u het na binnengedrongen vloeistoffen weer in gebruik neemt.
 - Als er een beschadiging aan de stroomkabel, de netadapter **[19]**, de behuizing of aan andere onderdelen wordt vastgesteld, mag het product niet meer worden gebruikt.
 - Laat reparaties alleen door een vakman uitvoeren. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot ernstige risico's voor de gebruiker.
- Bovendien vervalt elke vorm van garantie.
- Gebruik het product niet met defecte opzetstukken, omdat deze scherpe randen kunnen hebben.
 - Defecte onderdelen moeten altijd door originele reserveonderdelen worden vervangen. Alleen bij het gebruik van originele reserveonderdelen kan worden gewaarborgd dat aan de veiligheidseisen wordt voldaan.
 - Voor het opladen sluit u de netadapter **[19]** aan op een goed bereikbare stroombron.
 - Gebruik het product nooit zonder toezicht en alleen overeenkomstig de gegevens op het typeplaatje.
 - Sluit de USB-type-C-stekker **[20]** van de stroomkabel op het product aan voordat u de netadapter **[19]** in het stopcontact steekt.
 - De punten van de opzetstukken zijn scherp.
 - Schakel het product altijd uit als u de opzetstukken plaatst of vervangt of als u het product wilt reinigen.
 - Leg de stroomkabel zodanig neer dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen.

- Gebruik het product niet bij open wonden, snijwonden, verbranding door de zon en blaren.



Vermijd gevaar voor materiële schade

- Elektrische producten kunnen gevaarlijk zijn voor dieren. Daarnaast kunnen dieren schade aan het product veroorzaken. Houd elektrische producten altijd buiten bereik van dieren.
- Bescherm het product tegen vocht, waterdruppels en spatwater.
- Let erop dat de stroomkabel niet tussen kastdeuren wordt geklemd en niet over hete oppervlakken wordt getrokken. Dit kan de isolatie van de stroomkabel beschadigen.
- Gebruik alleen de originele accessoires.
- Plaats het product niet op hete oppervlakken, in de buurt van hete oppervlakken of van open vuur.
- Dek de netadapter en het product niet af om ongeoorloofde opwarming tijdens het gebruik en het opladen te voorkomen.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.

- Houd de scheerolie [21] buiten bereik van kinderen. Slik de scheerolie [21] niet in en breng het niet aan op uw ogen. Bewaar het op een veilige plaats als u deze niet gebruikt.

- **LET OP! KANS OP BESCHADIGING VAN HET PRODUCT!** Stel het product niet bloot aan direct zonlicht of hitte. De ideale omgevingstemperatuur voor het gebruik van het product ligt tussen +5 en +40 °C.
- De gebruiker hoeft niets te ondernemen om het product om te schakelen tussen 50 en 60 Hz. Het product past zich zowel aan 50 alsook aan 60 Hz aan.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's



- **WAARSCHUWING!** Gebruik voor het opladen van de batterij/accu alleen netadapters met beschermingsklasse II (zoals meegeleverd) die zijn goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten. SELV-uitgang: 5V DC, max. 1 A.

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvlies vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!

-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!**

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Dit product heeft een geïntegreerde accu die niet door de gebruiker kan worden vervangen. De accu van dit product kan niet worden vervangen. Let er bij de afvoer op dat dit product een accu/batterij bevat.

● Product opladen (zie afb. B)

Opmerking: laad het product de eerste keer en alle volgende keren dat het wordt opgeladen steeds 180 minuten lang op.

Opmerking: wanneer de accu bijna leeg is, knippert de laadindicator [5].

Opmerking: om de levensduur van de accu te verlengen, wordt aanbevolen om het product regelmatig en zonder lange opslagperiodes te gebruiken.

Opmerking: na een snellading van 5 minuten kan het product ca. 3 minuten lang worden gebruikt.

Opmerking: wanneer de accu volledig is opgeladen, kan het apparaat ca. 240 minuten snoerloos worden gebruikt.

- Het display [4] geeft de lading van de accu in de laadindicator [5] aan (in stappen van 20 procent).
- Tijdens het opladen knippert de laadindicator [5]. Wanneer de accu volledig is opgeladen, brandt de laadindicator [5] permanent als het product via een externe netadapter op het lichtnet is aangesloten.

Opmerking: gebruik voor het opladen van het product alleen de meegeleverde netadapter [19].

Stroomspaarmodus: na het volledig opladen brandt de laadindicator [5] permanent als het product via een externe netadapter op het lichtnet is aangesloten.

● Direct opladen

- Schakel het product altijd uit voordat u de batterij oplaadt om letsel en schade aan het product te vermijden. Druk daarvoor op de AAN/UIT-knop [3] tot het product wordt uitgeschakeld.

- Steek de USB-type-C-stekker [20] van de netadapter [19] in de USB-type-C-poort [6] van het product.
- Steek de netadapter [19] in een stopcontact dat voldoet aan de eisen van het product.

● Indirect opladen

- Schakel het product altijd uit voordat u de batterij oplaadt om letsel en schade aan het product te vermijden. Druk daarvoor op de AAN/UIT-knop [3] tot het product wordt uitgeschakeld.
- Steek de USB-type-C-stekker [20] van de netadapter [19] in de USB-type-C-poort van het laadstation [9].
- Zet de trimmer [1] met de trimmerkop naar boven in de uitsparing van het laadstation [9] zodat de USB-type-C-aansluiting [24] van het station contact maakt met de USB-type-C-poort [6] van de trimmer [1].
- Steek de netadapter [19] in een stopcontact dat voldoet aan de eisen van het product.

● Voor de ingebruikname

- Gebruik het product niet bij open wonden, snijwonden, verbranding door de zon en blaren.
- Het product is alleen bestemd voor droog haar en voor gebruik in droge ruimtes binnenshuis.
- Het product kan alleen snoerloos worden gebruikt.

Opmerking: houd voor het eerste gebruik de AAN/UIT-knop [3] ca. 3 seconden lang ingedrukt om de transportbeveiliging te deactiveren.

● Messen oliën (zie afb. C)

Het wordt aangeraden om de messen voor het eerste gebruik en na het schoonmaken in te oliën zodat ze optimaal kunnen blijven bewegen.

- Schakel het product altijd uit voordat u de messen oliet.
- Breng één tot twee druppels tondeuse-olie [21] tussen de messen aan en verdeel het gelijkmatig.
- Veeg de overtollige olie af met een doek.
- U kunt ook zuurvrije olie (zoals bijv. naaimachine-olie) gebruiken.

● Transportbeveiliging

Het slotsymbool [8] knippert even als bij geactiveerde transportbeveiliging op een knop wordt gedrukt.

- Houd de AAN/UIT-knop [3] ca. 3 seconden ingedrukt om de transportbeveiliging in resp. uit te schakelen. Het slotsymbool [8] knippert driemaal en gaat vervolgens uit.

● Bediening

Opmerking: houd de trimmer [1] tijdens het gebruik in een geschikte hoek ten opzichte van de huid (zie afb. F-I).

● Trimmerkoppen [10], [11], [12] verwisselen

A WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

Schakel het product uit voordat u de opzetstukken plaatst of verwijderd.

- Om de trimmerkoppen [10], [11], [12] erop te zetten (zie afb. C), steekt u de onderste lip v/h opzetstuk [10], [11], [12] in de gleuf van de trimmer [1] en drukt u het bovenste deel van het opzetstuk op de trimmer [1] tot het hoorbaar vastklikt en vastzit.
- Om de opzetstukken [10], [11], [12] eraf te halen, drukt u het opzetstuk met de duim naar achteren van de trimmer [1] af.

● Opzetkammen [13], [14], [15], [16], [17], [18] verwisselen

Opmerking: de opzetkammen kunnen alleen in combinatie met de U-vormige trimmerkop [10] worden gebruikt.

- Om de opzetkammen [13], [14], [15], [16], [17], [18] erop te zetten, schuift u de gewenste opzetkam voorzichtig over de U-vormige trimmerkop [10] (zie afb. B). Druk het onderste uiteinde van de opzetkam [13], [14], [15], [16], [17], [18] vast tot deze vastklikt.
- Met het instelwiel voor de lengte [2] stelt u de gewenste trimlengte in (zie afb. D).
- Om de opzetkam [13], [14], [15], [16], [17], [18] eraf te halen, maakt u hem aan de onderkant los en trekt u de opzetkam van de trimmer [1] af.

● Haren trimmen (zie afb. F) (U-vormige trimmerkop [10])

Opmerking: het te trimmen haar moet droog zijn.

- Zet de gewenste opzetkam [13], [14] op de U-vormige trimmerkop [10] (zie 'Opzetkammen verwisselen'). Druk het onderste deel van het opzetstuk goed aan tot het vastklikt. Om de gewenste trimlengte in te stellen, draait u het instelwiel voor de lengte [2] tegen de klok in om de trimlengte te verkleinen en met de klok mee om de trimlengte te vergroten.
 - Voor korter (baard-)haar gebruikt u de precisie-baardkam (0,5–10 mm) [13].
 - Voor lang haar gebruikt u de precisie-Haarkam (10,5–20 mm) [14].
- Trim het baardhaar vanaf het oor tot aan de kin naar beneden. Doe eerst de ene kant van het gezicht, dan de andere. Trim tegen de groeirichting van de haren in.
- Om de haren op het hoofd te trimmen, begint u met het scheren van de haren in de nek of aan de zijkanen en gaat u door tot het midden van het hoofd. Trim dan het

voorstel deel van het haar tot aan het midden van het hoofd.

Opmerking: beweeg de trimmer [1] gelijkmatig door het haar. Houd de trimmer [1] zo vast dat het vlakke gedeelte boven de schaalverdeling op het hoofd ligt. Trim tegen de haargroeirichting in.

- Om alle haren te bereiken, gaat u meermaals met het product door hetzelfde stuk haar.

● Fade-overgangen trimmen (zie afb. G)

- Voor een fade-finish zet u een baardstoppelkam [15], [16], [17], [18] op de U-vormige trimmerkop [10].
 - Voor korte (baard-)haar gebruikt u de baardstoppelkammen (1-5 / 5-1 mm) [15], [16].
 - Voor lang haar gebruikt u de baardstoppelkammen (5-9 / 9-5 mm) [15], [16].
- Zet de scheerkop op het te trimmen haar in de buurt van het oor.

Opmerking: zorg ervoor dat de zijkant van de baardstoppelkam met de korte tanden het dichtst bij het oor zit.

- Beweeg de scheerkop langzaam om het oor en houd de trimmer [1] daarbij stabiel. Herhaal de beweging meermaals om het oor om ervoor te zorgen dat alle haren netjes worden afgesneden.
- Ga dan verder met de baardstoppelkam voor de tegenoverliggende kant van het hoofd (zie 'opzetkammen verwisselen') en trim op dezelfde manier de haren om het andere oor.

● Nek (precisie-haarkam [14] en zijkanten (baardstoppelkammen [17], [18] bijwerken (zie afb. F-G)

- Zet de precisie-haarkam [14] of één van de baardstoppelkammen [17], [18] erop om de nek, de zijkanten en het gebied rond de oren bij te werken.
- Om de haren rondom de oren bij te werken, kamt u de haarpunten over de oren. Houd de scheerkop onder een dusdanige hoek dat slechts één kant van het opzetstuk het haar raakt voordat u begint met trimmen.
- Om de nek of de bakkebaarden bij te werken, draait u het product om en beweegt u het van boven naar beneden door het haar.

Opmerking: verplaats het product alleen met lichte druk door het haar.

● Gedetailleerd trimmen van de haarcontouren (zie afb. H) (precisie-detail-trimmerkop [11])

- Zet de precisie-detail-trimmerkop [11] (zie 'Opzetkammen verwisselen') na het voortrimmen erop om ongewenste haartjes langs de contouren doelgericht te verwijderen en om uw baardstijl te verfijnen.
- Leg de rand van het opzetstuk op de gewenste hoogte tegen de haarlijn aan en beweeg de trimmer [1] omhoog.

● Reiniging met het reinigingskwastje [22]

- Schakel het product uit met de AAN/UIT-knop [3]. Als de trimmerkoppen [10]-[12] of de opzetkammen [13]-[18] op het product zijn aangebracht, moet u deze voor het schoonmaken verwijderen zoals beschreven bij 'Bediening'. Verwijder het opzetstuk door met de duim aan de voorkant tegen de trimmer te drukken (zie afb. B).
- Verwijder de haren uit het opzetstuk met het reinigingskwastje [22].

● Bestellen van reserve-onderdelen

De volgende onderdelen kunt u online bestellen:

U-vormige trimmerkop [10]
Precisie-detail-trimmerkop [11]
T-vormige trimmerkop [12]

Artikelnummer: 552189_2601

Website: www.optimex-shop.com

● Reiniging en onderhoud

- Een in het product ingebouwde timer telt de scheertijden bij elkaar op. Na 30 minuten scheren begint de reinigingsindicator [7] in het display [4] te knipperen. Dit herinnert u eraan om het product grondig te reinigen, hetgeen regelmatig nodig is. Wanneer u het product uitschakelt terwijl de reinigingsindicator [7] knippert, wordt de scheer-timer opnieuw gestart.
- Het product en de netadapter [19] mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld en niet onder stromend water worden afgespoeld als het op netvoeding werkt of wordt opgeladen.
- Schakel het product altijd voor het schoonmaken uit.
Opmerking: laat alle onderdelen drogen voordat u ze weer gebruikt.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.
- Veeg het product met een iets vochtige doek af.
- Berg het product op in de opbergtui [23] als u het een langere tijd niet gebruikt.

Trimmer [1]

- Klop de trimmer [1] voorzichtig uit om deze schoon te maken.
- Reinig de buitenkant van de trimmer [1] met een iets vochtige doek.

Laadstation [9]

- Veeg de buitenkant van het laadstation [9] met een iets vochtig gemaakte doek af.

Opzetkammen [13], [14], [15], [16], [17], [18]

- Haal de opzetkam [13], [14], [15], [16], [17], [18] eraf. Spoel de opzetkam [13], [14], [15], [16], [17], [18] met water af en laat hem drogen voordat u hem weer gebruikt.

U-vormige trimmerkop ¹⁰ / precisie-detail-trimmerkop ¹¹ / T-vormige trimmerkop ¹²

- Druk het opzetstuk met de duim naar achteren van de trimmer ¹ af (zie afb. B).
- Verwijder de haren met het reinigingskwastje ²² van het opzetstuk.

Opmerking: het wordt aangeraden om de messen voor het eerste gebruik en na het schoonmaken in te oliën zodat ze optimaal kunnen blijven functioneren (zie 'Messen oliën'). Schakel het product altijd uit voordat u het mes oliet. Breng één tot twee druppels tondeuse-olie ²¹ tussen de messen aan en verdeel het gelijkmatig. Veeg de overblijvende olie af met een doek. U kunt ook een zuurvrije olie (bijv. naaimachineolie) gebruiken.

Opmerking: de messen kunnen met of zonder opzetkam ¹³, ¹⁴, ¹⁵, ¹⁶, ¹⁷, ¹⁸ worden geolied.

● Opslag

⚠ Pas op! KANS OP MATERIËLE SCHADE! Bewaar het product nooit in de opbergetui ²³ terwijl het product wordt opgeladen. Gevaar voor oververhitting!

- Berg het gereinigde en droge product op in de meegeleverde opbergetui ²³.

Opmerking: stel het product tijdens de opslag niet bloot aan direct zonlicht of hitte. De ideale omgevingstemperatuur ligt tussen +5 en +40 °C. Extreem lage of hoge temperaturen kunnen de accu of het product beschadigen.

- Bewaar alles op een schone, stofvrije en droge plek.

Opmerking: om de optimale capaciteit van de accu te behouden, moet het product eerst tijdens het gebruik volledig worden ontladen en bij langere opslag ongeveer om de 6 maanden volledig worden opgeladen.

● Storingen oplossen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het product werkt niet.	De batterij is misschien leeg.	Laad het product opnieuw op.
Het trimmen gaat lastig.	Er kunnen zich nog haren aan de binnenkant van de messen bevinden.	Reinig de trimmerkoppen ¹⁰ - ¹² , opzetkammen ¹³ - ¹⁸ en het product en olie, indien nodig, de messen.
De batterij kan niet worden geladen of het batterijvermogen is zeer gering.	De batterij heeft het einde van zijn levensduur bereikt.	Het product met de geïntegreerde batterij moet correct worden afgevoerd.
Het product kan niet worden opgeladen.	De omgevingstemperatuur van de laadplek is te hoog.	Houd het product uit de buurt van direct zonlicht of hitte.

● Afvoer



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product niet weg via het huisvuil maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Informatie over inzamelpunten en openingstijden kunt u opvragen bij uw lokale gemeentelijke instanties.

Dit product heeft een ingebouwde accu die niet door de gebruiker kan worden vervangen of verwijderd. Bij de afvoer van het product moet er rekening mee worden gehouden dat dit product een oplaadbare accu/batterij bevat.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop.

Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek
aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van
aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van
het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal-
of fabricagefout vertonen, zullen wij het-naar onze keuze-gra-
tis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt
door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit
geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist
is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie
dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onder-
hevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd
(bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan
breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van
glas zijn gemaakt.

Bij dit product geldt de garantieperiode ook voor de oplaad-
bare batterij.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen
dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer
(IAN 552189_2601) als bewijs van aankoop bij de hand.
Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op
het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op
de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden,
dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande
service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw
aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade
alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u mee-
gedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be



Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 52
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 52
Opis części	Strona 52
Dane techniczne.....	Strona 53
Zawartość.....	Strona 53
Wskazówki bezpieczeństwa.....	Strona 53
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów	Strona 57
Ładowanie produktu	Strona 57
Ładowanie bezpośrednie	Strona 58
Ładowanie pośrednie	Strona 58
Przed uruchomieniem	Strona 58
Smarowanie ostrzy	Strona 58
Zabezpieczenie na czas transportu	Strona 58
Obsługa.....	Strona 58
Wymiana głowic trymera	Strona 58
Wymiana nasadek grzebienia.....	Strona 58
Przycinanie włosów (głowica trymera w kształcie U)	Strona 59
Przejęcia fady	Strona 59
Wyrównywanie włosów na karku (precyzyjny grzebień do włosów) i po bokach (grzebień do zarostu)	Strona 59
Precyzyjne przycinanie konturów włosów (precyzyjna głowica trymera do detali)	Strona 59
Czyszczenie pędzelkiem do czyszczenia	Strona 59
Zamawianie części zamiennych	Strona 59
Czyszczenie i pielęgnacja.....	Strona 60
Przechowywanie	Strona 60
Usuwanie usterek.....	Strona 60
Utylizacja	Strona 61
Gwarancja	Strona 61
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.....	Strona 61
Serwis	Strona 62

Legenda zastosowanych piktogramów			
	Przeczytać instrukcję obsługi		Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcje postępowania
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa		Klasa ochrony III
	Wolt		Przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ
	Wtyczka USB typ C		Tylko do zastosowania w pomieszczeniach
	Prąd stały/napięcie stałe		Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.
IPX7	Produkt wytrzymuje zanurzenie w wodzie na głębokość maksymalną 1 m przez maksymalnie 30 minut.		Transformator bezpieczeństwa Odporny na zwarcie
IP20	Nadaje się tylko do użytku w pomieszczeniach.		SMPS (Switch mode power supply unit) (zasilacz impulsowy)
ta	Temperatura otoczenia		Ten symbol wskazuje, że produkt można umyć pod bieżącą wodą.
	Klasa ochrony II		

Maszynka do strzyżenia włosów i brody

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do obcinania ludzkich włosów. Produktu należy używać wyłącznie na suchych włosach. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnych gospodarstw domowych i nie może być używany do celów komercyjnych. Produkt może być używany wyłącznie w pomieszczeniach. Wszelkie inne zastosowania uważane są za niewłaściwe i mogą prowadzić do szkód materialnych lub obrażeń ciała. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z użycia niezgodnego z przeznaczeniem.

A OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH!

- Nie należy stosować produktu na sztucznych włosach lub sierści zwierząt.
- Bezpośrednio po rozpakowaniu sprawdzić produkt pod kątem kompletności i nienagannego stanu.
- Należy używać wyłącznie oryginalnego wyposażenia.
- Nie stawiać produktu na gorących powierzchniach, w pobliżu gorących powierzchni lub otwartego ognia.
- Nie przykrywać adaptera sieciowego ani produktu, aby uniknąć niedopuszczalnego nagrzania podczas użytkowania i ładowania.

- Nie używać do czyszczenia środków do szorowania lub żrących substancji.

A OSTRZEŻENIE! Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie zasilacza o klasie II, który został zatwierdzony do użytku z urządzeniami gospodarstwa domowego. Wyjście SELV: DC 5V, maks. 1 A.

● Opis części (rys. A)

- 1 Uchwyt
- 2 Pokrętko regulacji długości
- 3 Przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ
- 4 Wyświetlacz
- 5 Wskaźnik ładowania
- 6 Port USB typ C
- 7 Wskaźnik czyszczenia
- 8 Symbol kłódki
- 9 Stacja ładowania
- 10 Głowica trymera w kształcie U
- 11 Precyzyjna głowica trymera do detali
- 12 Głowica trymera w kształcie T
- 13 Precyzyjny grzebień do brody (0,5–10 mm)
- 14 Precyzyjny grzebień do włosów (10,5–20 mm)
- 15 Grzebień do zarostu (1–5 mm)
- 16 Grzebień do zarostu (5–11 mm)
- 17 Grzebień do zarostu (9–5 mm)
- 18 Grzebień do zarostu (5–9 mm)

- 19 Adapter sieciowy
- 20 Wtyczka USB typu C
- 20a Kabel USB
- 21 Olejek do ostrzy
- 22 Pędzelek do czyszczenia
- 23 Etui do przechowywania
- 24 Port USB typ C (w stacji ładowania)

Dane techniczne

Maszynka do strzyżenia włosów i brody:

Wejście: 5 V==, 1 A
Akumulator: 1 x litowo-jonowy, 3,7V, 2000 mAh
Klasa ochrony: III/
Rodzaj ochrony: IPX7
Temperatura robocza: od +5 °C do +40 °C
Pobór prądu w trybie spoczynku: 0,05 W

Stacja ładowania: RFCD-780

Napięcie wejściowe i wyjściowe: 5 V DC
Prąd wejściowy i wyjściowy: 1 A

Produkt należy ładować wyłącznie za pomocą poniższej ładowarki:

Informacja	Wartość	Jednostka
Nazwa lub marka producenta, numer rejestru handlowego i adres	Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd. 91440300788337003T 1st-6th Floor, Building 13, Tangtoui Nangang Third Industrial Zone, Tangtoui Community, Shiyan Town, Bao'an District, 518108 Shenzhen, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	
Oznaczenie modelu	TPA-97050100VU	
Napięcie wejściowe	100-240	V~
Częstotliwość zmiennego prądu wejściowego	50/60	Hz
Napięcie wyjściowe	5,0	V
Prąd wyjściowy	1,0	A
Moc wyjściowa	5,0	W
Przeciętna wydajność robocza	73,8	%
Pobór mocy przy obciążeniu zerowym	0,09	W
Prąd wejściowy:	0,15	A

Zawartość

- 1 maszynka do strzyżenia włosów i brody
- 1 głowica trymera w kształcie U
- 1 głowica trymera w kształcie T
- 1 precyzyjna głowica trymera do detali
- 1 precyzyjny grzebień do brody (0,5-10 mm)
- 1 precyzyjny grzebień do włosów (10,5-20 mm)
- 4 grzebienie do zarostu (1-5, 5-1, 5-9, 9-5 mm)
- 1 pędzelek do czyszczenia
- 1 olejek do ostrzy
- 1 adapter sieciowy
- 1 stacja ładowania
- 1 etui do przechowywania
- 1 instrukcja obsługi

- 

Wskazówki bezpieczeństwa
- 

OSTRZEŻENIE!

ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA DZIECI!

Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym lub z produktem. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
 - Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 i przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i zrozumiały wynikające z niego zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się produktem.

Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

⚠ OSTRZEŻENIE! Przed czyszczeniem produktu wilgotną szmatką należy odłączyć go od źródła zasilania.

- Produkt wyczyścić (patrz „Czyszczenie i pielęgnacja”).



Porażenie prądem elektrycznym grozi śmiercią

-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ten symbol oznacza, że produkt można myć pod bieżącą wodą. Najpierw odłączyć produkt od zasilania. Do zasilania z sieci należy używać wyłącznie dołączonego oryginalnego zasilacza.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ładowarkę, zasilacz i kabel zawsze utrzymywać w stanie suchym!

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie należy używać tego produktu w pobliżu wanien, brodzików prysznicowych ani innych pojemników zawierających wodę podczas ładowania go za pomocą

kabla lub korzystania z niego podłączonego do sieci.

⚠ OSTRZEŻENIE! Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie dołączonego adaptera sieciowego [19].

⚠ OSTRZEŻENIE! Jeśli produkt wpadnie do wody, należy natychmiast odłączyć adapter sieciowy [19] od gniazdka sieciowego przed włożeniem ręki do wody.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nigdy nie dotykać adaptera sieciowego [19] wilgotnymi lub mokrymi dłońmi, zwłaszcza podczas podłączania go do gniazdka lub odłączania od niego.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nigdy nie używać produktu podczas kąpieli.

- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się instalację urządzenia różnicowoprądowego (FI/RCD) z nominalnym prądem zadziałania nie większym niż 30 mA w obwodzie prądu łazienki. Należy zasięgnąć porady u elektryka.

- Wyciągnąć adapter sieciowy [19] z gniazdka
 - gdy pojawi się usterka,
 - przed czyszczeniem produktu,

- gdy nie używa się produktu przez dłuższy czas,
- podczas burzy oraz
- po każdym użyciu.

W tym celu należy odłączyć adapter sieciowy [19] bezpośrednio od gniazdka, a nie ciągnąć za kabel zasilający.

- Jeśli styki części wtyczki są uszkodzone, adapter sieciowy [19] należy zutylizować.
- Ten produkt zawiera baterie, które można ponownie ładować ale nie są one wymienne.



Unikać niebezpieczeństwa urazów

- Nie wymieniać wyposażenia, kiedy produkt jest włączony.
- Nie używać produktu w razie wykrycia jakiegokolwiek zewnętrznego widocznego uszkodzenia. Nie należy uruchamiać uszkodzonego produktu.
- Jeśli ciecz przedostanie się do produktu, przed ponownym użyciem należy go sprawdzić.
- Jeśli na kablu zasilającym, adapterze sieciowym [19], obudowie lub innej części zostaną stwierdzone uszkodzenia, nie wolno dłużej używać produktu.
- Przeprowadzanie napraw zlecać tylko specjalistycznemu sprzedawcy. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być przyczyną poważnego ryzyka dla użytkownika. Ponadto wygasa jakiegokolwiek roszczenie gwarancyjne.
- Nie należy używać produktu z uszkodzonymi nasadkami, ponieważ mogą mieć one ostre krawędzie.
- Uszkodzone komponenty muszą być zawsze wymieniane na oryginalne części zamienne. Przestrzeganie wymogów bezpieczeństwa może być zapewnione tylko wtedy, jeśli używane są oryginalne części wymienne.
- Aby naładować, należy podłączyć adapter sieciowy [19] do łatwo dostępnego źródła zasilania.
- Nigdy nie uruchamiać produktu bez nadzoru i tylko zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej.
- Podłączyć wtyczkę USB typu C [20] kabla zasilającego do produktu przed podłączeniem adaptera sieciowego [19] do gniazdka.
- Czubki nasadek są ostre.

- Przed każdym nałożeniem lub wymianą nasadki oraz przed czyszczeniem wyłączyć produkt.
- Kabel zasilający umieścić tak, aby nie było możliwości potknięcia się o niego.
- Nie używać produktu w przypadku otwartych ran, ran ciętych, poparzeń słonecznych i pęcherzy.



Unikać niebezpieczeństwa szkód materialnych

- Produkty elektryczne mogą stanowić zagrożenie dla zwierząt. Ponadto również zwierzęta mogą spowodować uszkodzenia produktu. Zwierzęta należy zawsze trzymać z dala od produktów elektrycznych.
- Chronić produkt przed wilgocią, kroplami wody i pryskającą wodą.
- Należy upewnić się, że kabel zasilający nie jest uwięziony w drzwiczkach szafki lub przeciągnięty przez gorące powierzchnie. Może to spowodować uszkodzenie izolacji kabla zasilającego.
- Należy używać wyłącznie oryginalnego wyposażenia.
- Nie stawiać produktu na gorących powierzchniach, w pobliżu gorących powierzchni lub otwartego ognia.
- Nie przykrywać zasilacza ani produktu, aby uniknąć niedopuszczalnego nagrzania podczas użytkowania i ładowania.
- Nie używać do czyszczenia środków do szorowania lub żrących substancji.
- Olej do ostrzy [21] trzymać poza zasięgiem dzieci. Nie połykać oleju do ostrzy [21], nie nakładać go na oczy. W razie nieużywania przechowywać go w bezpiecznym miejscu.
- **UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO USZKODZENIA PRODUKTU!** Nie wystawiać produktu na bezpośrednie promieniowanie słoneczne lub gorąco. Idealna temperatura otoczenia do stosowania produktu znajduje się pomiędzy +5 a +40 °C.
- Użytkownik nie musi nic robić, aby przełączyć produkt pomiędzy 50 a 60 Hz. Produkt dostosowuje się automatycznie zarówno do częstotliwości 50, jak również 60 Hz.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów



OSTRZEŻENIE! Do ładowania akumulatorów należy używać wyłącznie adapterów sieciowych o klasie ochrony II (dołączonych do zestawu), które zostały zatwierdzone do użytku z urządzeniami gospodarstwa domowego. Wyjście SELV: DC 5 V, maks. 1 A.

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!

-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!**

Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.

- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!

- Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- Produkt posiada wbudowany akumulator, który nie może być wymieniony przez użytkownika. Nie można wymienić akumulatora tego produktu. Przy utylizacji należy zwrócić uwagę na to, że produkt zawiera akumulator.

● Ładowanie produktu (patrz rys. B)

Wskazówka: przed pierwszym użyciem oraz przy następnych ładowaniach każdorazowo ładować produkt przez 180 minut.

Wskazówka: jeśli akumulator jest prawie wyczerpany, wskaźnik ładowania  miga.

Wskazówka: aby wydłużyć żywotność akumulatora, zaleca się, aby używać produktu regularnie i bez długiego okresu przechowywania.

Wskazówka: po 5 minutach szybkiego ładowania produkt może być używany przez około 3 minuty.

Wskazówka: gdy akumulator jest w pełni naładowany, czas pracy bez zasilania sieciowego wynosi około 240 minut.

- Wyświetlacz [4] pokazuje poziom baterii na wskaźniku ładowania [5] (w 20-procentowych przedziałach).
- Podczas ładowania wskaźnik ładowania [5] miga. Gdy akumulator jest w pełni naładowany, wskaźnik ładowania [5] świeci się światłem ciągłym, o ile urządzenie jest podłączone do sieci zasilającej za pomocą zewnętrznego zasilacza.

Wskazówka: do ładowania produktu należy używać wyłącznie dołączonego adaptera sieciowego [19].

Tryb oszczędzania energii: po całkowitym naładowaniu wskaźnik ładowania [5] świeci się światłem ciągłym, gdy urządzenie jest podłączone do sieci zasilającej za pomocą zewnętrznego zasilacza.

● Ładowanie bezpośrednie

- Aby uniknąć obrażeń i uszkodzenia produktu, należy zawsze wyłączać produkt przed ładowaniem akumulatora. W tym celu należy nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ [3], aż produkt się wyłączy.
- Włożyć wtyczkę USB typ C [20] adaptera sieciowego [19] do portu USB typu C [6] produktu.
- Podłączyć adapter sieciowy [19] do gniazdka, które spełnia wymagania produktu.

● Ładowanie pośrednie

- Aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzeń produktu należy zawsze wyłączać produkt przed ładowaniem akumulatora. W tym celu należy nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ [3], aż produkt się wyłączy.
- Włożyć wtyczkę USB typ C [20] adaptera sieciowego [19] do portu USB typ C stacji ładowania [9].
- Umieścić uchwyt [1] produktu z jednostką tnącą skierowaną do góry we wgłębieniu stacji ładowania [9], tak aby jej port USB typ C [24] mógł połączyć się z portem USB typ C [6] uchwyty [1].
- Podłączyć adapter sieciowy [19] do gniazdka, które spełnia wymagania produktu.

● Przed uruchomieniem

- Nie używać produktu w przypadku otwartych ran, ran ciętych, poparzeń słonecznych i pęcherzy.
- Produkt jest przeznaczony tylko do użytku na suchych włosach i do użytku w suchych pomieszczeniach.
- Produkt może być używany wyłącznie bezprzewodowo.

Wskazówka: przed pierwszym użyciem przytrzymać wciśnięty przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ [3] przez ok. 3 sekundy, aby dezaktywować zabezpieczenie na czas transportu.

● Smarowanie ostrzy (patrz rys. C)

Zaleca się naoliwianie ostrzy przed pierwszym użyciem i po czyszczeniu, aby zapewnić pełną ruchomość.

- Przed smarowaniem ostrzy należy zawsze wyłączyć produkt.
- Między ostrza nanieść od jednej do dwóch kropel oleju do ostrzy [21] i równomiernie go rozprowadzić.
- Nadmiar oleju zetrzeć ściereczką.
- Można użyć także każdego rodzaju oleju bezkwasowego (jak np. olej do maszyny do szycia).

● Zabezpieczenie na czas transportu

Symbol klódki [8] świeci się krótko, jeśli przy włączonym zabezpieczeniu na czas transportu zostanie naciśnięty przycisk.

- Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ [3] przez ok. 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć zabezpieczenie na czas transportu. Symbol klódki [8] zamilga trzy razy, a następnie zgaśnie.

● Obsługa

Wskazówka: proszę trzymać uchwyt [1] pod odpowiednim kątem w stosunku do skóry podczas wszystkich zastosowań (patrz rys. F–I).

● Wymiana głowic trymera [10], [11], [12]

▲ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA!

Wyłączyć produkt przed zakładaniem i zdejmowaniem nasadek.

- Aby założyć głowicę trymera [10], [11], [12] (patrz rys. C), należy włożyć dolną wypustkę w nasadkę [10], [11], [12] w szynę w uchwycie [1] i wcisnąć górną część nasadki na uchwyt [1], aż do słyszalnego zatrzaśnięcia i mocnego osadzenia.
- Aby zdjąć nasadki [10], [11], [12], wypchnąć kciukiem nasadkę do tyłu z uchwyty [1].

● Wymiana nasadek grzebienia [13], [14], [15], [16], [17], [18]

Wskazówka: nasadki grzebienia mogą być używane wyłącznie w połączeniu z głowicą trymera w kształcie U [10].

- Aby zamocować nasadki grzebienia [13], [14], [15], [16], [17], [18] należy ostrożnie nasunąć odpowiednią nasadkę grzebienia na głowicę trymera w kształcie U [10] (patrz rys. B).

Mocno nacisnąć dolny koniec nasadek grzebienia [13], [14], [15], [16], [17], [18], aż zatrzasną się na swoim miejscu.

- Proszę użyć pokrętła regulacji długości [2], aby ustawić długość cięcia (patrz rys. D).
- Aby zdjąć nasadki grzebienia [13], [14], [15], [16], [17], [18], poluzować nasadkę na jej dolnym końcu i wyciągnąć ją z uchwytu [1].

● Przycinanie włosów (patrz rys. F) (głowica trymera w kształcie U [10])

Wskazówka: włosy przeznaczone do stylizacji muszą być suche.

- Złożyć odpowiednią nasadkę grzebienia [13], [14] na głowicę trymera w kształcie U [10] (patrz „Wymiana nasadek grzebienia”). Mocno nacisnąć dolną część nasadki, aż zatrzasnie się na swoim miejscu. Aby ustawić żądaną długość cięcia, należy obrócić pokrętło regulacji długości [2] w lewo, aby skrócić długość cięcia i w prawo, aby ją wydłużyć.
 - W przypadku krótszych włosów (brody) należy użyć precyzyjnego grzebienia do brody (0,5–10 mm) [13].
 - W przypadku dłuższych włosów należy użyć precyzyjnego grzebienia (10,5–20 mm) [14].
- Przycinać brodę od ucha do podbródka w dół. Przyciąć najpierw jedną stronę, a następnie z drugą. Ciąć w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów.
- Aby przyciąć włosy na głowie, należy zacząć od przycięcia włosów na karku lub po bokach, a następnie przyciąć je w kierunku środka głowy. Następnie przyciąć przednią część włosów w kierunku środka głowy.

Wskazówka: proszę przesuwać uchwyt [1] równomiernie po włosach. Trzymać uchwyt [1] w taki sposób, aby płaska powierzchnia nad skalą znajdowała się na głowie. Należy ciąć w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów.

- Aby uchwycić wszystkie włosy, należy kilkakrotnie przesuwać produkt po każdej partii włosów.

● Przejęcie fade (patrz rys. G)

- Aby uzyskać efekt fade, należy umieścić grzebień do zarostu [13], [16], [17], [18] na głowicy trymera w kształcie U [10].
 - W przypadku krótszych włosów (brody) należy używać grzebienia do zarostu (1–5/5–1 mm) [13], [16].
 - W przypadku długich włosów należy używać grzebienia do zarostu (5–9/9–5 mm) [17], [18].
- Umieścić głowicę golącą na włosach, które mają zostać obcięte w pobliżu ucha.

Wskazówka: upewnić się, że strona grzebienia do zarostu z krótkimi zębami znajduje się najbliżej ucha.

- Proszę powoli przesuwać głowicę golącą wokół ucha, trzymając nieruchomo uchwyt [1]. Powtórzyć ruch kilka razy wokół ucha, aby upewnić się, że wszystkie włosy zostały dokładnie obcięte.

● Wyrównywanie włosów na karku (precyzyjny grzebień do włosów [14] i po bokach (grzebienie do zarostu [17], [18]) (patrz rys. F–G)

- Złożyć precyzyjny grzebień do włosów [14] lub jeden z grzebieni do zarostu [17], [18], aby wyprofilować kark, boki i okolice uszu.
- Aby wymodelować linię włosów wokół uszu, przeczesać końcówki włosów nad uszami. Przed rozpoczęciem strzyżenia przechylić głowicę golącą tak, aby tylko jedna krawędź nasadki dotykała włosów.
- Aby wymodelować kark lub bokobrody, należy obrócić produkt i przesunąć go przez włosy od góry do dołu.

Wskazówka: produkt należy przesuwać po włosach tylko z lekkim naciskiem.

● Precyzyjne przycinanie konturów włosów (patrz rys. H) (precyzyjna głowica trymera do detali [11])

- Po wstępnym przycięciu należy założyć precyzyjną głowicę trymera do detali [11] (patrz „Wymiana nasadek grzebienia”), aby usunąć niechciane włosy wzdłuż konturów i dopracować styl zarostu.
- Umieścić krawędź nasadki na żądanej wysokości linii włosów i przesunąć uchwyt [1] w dół.

● Czyszczenie pędzelkiem do czyszczenia [22]

- Wylączyć produkt przyciskiem WŁĄCZ/WYŁĄCZ [3]. Jeżeli na produkcie zamontowane są nasadki trymera [10–12] lub nasadki grzebienia [13–18], należy je zdjąć przed czyszczeniem, jak opisano w rozdziale „Obsługa”. Usunąć nakładkę, w tym celu należy kciukiem nacisnąć z przodu trymer (patrz rys. B).
- Usunąć pozostałości włosów z nasadki za pomocą pędzelka do czyszczenia [22].

● Zamawianie części zamiennych

Do następujących części mogą Państwo zamówić online części zamienne:

Głowica trymera w kształcie U [10]

Precyzyjna głowica trymera do detali [11]

Głowica trymera w kształcie T [12]

Numer artykułu: 552189_2601

Strona internetowa: www.optimex-shop.com

● Czyszczenie i pielęgnacja

- Wbudowany w urządzenie licznik czasu sumuje czas golenia. Po 30 minutach golenia wskaźnik czyszczenia [7] na wyświetlaczu [4] zacznie migać. To przypomina o konieczności dokładnego wyczyszczenia produktu, co należy robić regularnie. Jeśli wyłączy się urządzenie, gdy miga wskaźnik czyszczenia [7], licznik czasu golenia zostanie zresetowany.
- Produkt i adapter sieciowy [19] podłączone do sieci elektrycznej lub podczas ładowania nie mogą być zanurzone w wodzie lub w innych cieczach i nie mogą być płukane pod bieżącą wodą.
- Przed każdym czyszczeniem wyłączyć produkt.
Wskazówka: przed ponownym użyciem należy wszystkie elementy pozostawić do wyschnięcia.
- Nie używać ostrych lub szorujących środków czyszczących.
 - Produkt należy przetrzeć wilgotną ściereczką.
 - Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy okres czasu, należy przechowywać go w etui do przechowywania [23].

Uchwyt [1]

- Delikatnie postukać o uchwyt [1], aby go wyczyścić.
- Wyczyścić zewnętrzne powierzchnie uchwytu [1] lekko wilgotną ściereczką.

Stacja ładowania [9]

- Przetrzeć obudowę stacji ładowania [9] lekko wilgotną szmatką.

Nasadki grzebienia [13], [14], [15], [16], [17], [18]

- Zdjąć nasadkę grzebienia [13], [14], [15], [16], [17], [18]. Wypłukać wodą nasadkę grzebienia [13], [14], [15], [16], [17], [18] i pozostawić do wyschnięcia przed ponownym użyciem.

● Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie działa.	Możliwe, że akumulator jest rozładowany.	Ponownie naładować akumulator.
Trudno się strzyże.	Wewnątrz ostrzy mogą z najdować się włosy.	Wyczyścić głowice trymera [10]–[12], nasadki grzebienia [13]–[18] i produkt, a w razie potrzeby naoliwić ostrza.
Nie można naładować akumulatora lub wydajność akumulatora jest bardzo niska.	Akumulator się zużył.	Produkt z wbudowanym akumulatorem należy odpowiednio zutylizować.
Produktu nie można naładować.	Temperatura otoczenia stanowiąca ładowania jest za wysoka.	Trzymać produkt z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego lub gorąca.

Głowica trymera w kształcie U [10] / Precyzyjna głowica trymera do detali [11] / Głowica trymera w kształcie T [12]

- Wypchnąć kciukiem nasadkę do tyłu z uchwytu [1] (patrz rys. B).
- Usunąć pozostałości włosów z nasadki za pomocą dołączonego pędzelka do czyszczenia [22].

Wskazówka: zaleca się nasmarowanie ostrzy przed pierwszym użyciem i po czyszczeniu, aby zapewnić pełną funkcjonalność (patrz „Naoliwianie ostrzy”). Przed naoliwieniem ostrza należy zawsze wyłączyć produkt. Między ostrza nanieść od jednej do dwóch kropel oleju do ostrzy [21] i równomiernie go rozprowadzić. Nadmiar oleju zetrzeć ściereczką. Można użyć także oleju bezkwasowego (np. olej do maszyn do szycia).

Wskazówka: ostrza można naoliwić z lub bez nasadki grzebienia [13], [14], [15], [16], [17], [18].

● Przechowywanie

⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO POWSTANIA

SZKÓD MATERIALNYCH! Nigdy nie przechowywać produktu w etui do przechowywania [23], gdy się go ładuje. Niebezpieczeństwo przegrzania!

- Oczyszczony i osuszony produkt należy przechowywać w dołączonym etui do przechowywania [23].

Wskazówka: nie narażać produktu podczas przechowywania na bezpośrednie promienie słoneczne lub gorąco. Idealna temperatura otoczenia znajduje się pomiędzy +5 a +40 °C. Skrajnie niskie lub wysokie temperatury mogą uszkodzić baterię lub produkt.

- Wszystko przechowywać w czystym, wolnym od kurzu i suchym miejscu.

Wskazówka: aby utrzymać optymalną pojemność akumulatora, produkt należy najpierw całkowicie rozładować podczas pracy, a następnie w pełni naładować co 6 miesięcy podczas dłuższych okresów przechowywania.

● Utylizacja



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeks-ploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Nie wyrzucać produktu po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Ten produkt ma wbudowany akumulator, którego użytkownik nie może wymienić ani wyjąć. Podczas utylizacji produktu należy pamiętać, że zawiera on akumulator.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być podane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

W przypadku tego produktu czas gwarancji obowiązuje również dla akumulatora.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 552189_2601) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej. W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną. Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada

i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

Serwis Polska

Tel.: 223974996

E-Mail: owim@lidl.pl



Legenda použitých piktogramů	Strana 64
Použití ke stanovenému účelu	Strana 64
Popis dílů	Strana 64
Technické údaje	Strana 65
Obsah dodávky	Strana 65
Bezpečnostní upozornění	Strana 65
Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory	Strana 68
Nabíjení výrobku	Strana 69
Přímé nabíjení	Strana 69
Nepřímé nabíjení	Strana 69
Před uvedením do provozu	Strana 69
Mazání břitů olejem	Strana 69
Transportní zámek	Strana 69
Obsluha	Strana 69
Výměna zastříhovacích hlav	Strana 70
Výměna hřebenových nástavců	Strana 70
Zastříhování vlasů (zastříhovací hlava ve tvaru U)	Strana 70
Stříhání přechodů	Strana 70
Úprava kontur zátylku (přesný hřeben na vlasy) a stran (hřebeny na strniště vousů)	Strana 70
Detailní zastřížení kontur vlasů (přesná zastříhovací hlava na detaily)	Strana 70
Čištění čistícím štětečkem	Strana 70
Objednávání náhradních dílů	Strana 71
Čištění a péče	Strana 71
Skladování	Strana 71
Odstranění poruch	Strana 71
Zlikvidování	Strana 72
Záruka	Strana 72
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 72
Servis	Strana 72

Legenda použitých piktogramů

	Číst návod k použití		Bezpečnostní pokyny Instrukce
	Dodržovat výstražné a bezpečnostní pokyny!		Třída ochrany III
V	Volt		Vypínač
	USB zástrčka typu C		Jen pro vnitřní prostory
	Stojísymerný proud / stojísymerné napětí		Symbol CE potvrzuje shodu se směrnicemi ES, přislúšnými pro daný výrobek.
IPX7	Tento výrobek vydrží ponoření do hloubky 1 m po dobu až 30 minut.		Bezpečnostní transformátor odolný proti zkratu
IP20	Vhodné jen pro použití ve vnitřních prostorách.		SMPS (Switch mode power supply unit) (spínací síťový adaptér)
ta	Teplota okolního prostředí		Tento symbol informuje o tom, že můžete výrobek omývat pod tekoucí vodou.
	Třída ochrany II		

Zastřihovač vlasů a vousů premium

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určený výhradně k zastřihování lidských vlasů. Používejte výrobek pouze na suchých vlasech. Výrobek je určený pouze k soukromému použití, není vhodný pro výdělečnou činnost. Výrobek smíte používat pouze ve vnitřních prostorách. Jakékoliv jiné použití je považováno za nesprávné a může mít za následek vznik hmotných škod nebo újmy na zdraví. Za škody způsobené použitím k nestanovenému účelu nepřevzeme výrobce záruku.

▲ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD!

- Nepoužívejte výrobek na umělé vlasy nebo zvířecí srst.
- Bezprostředně po vybalení zkontrolujte úplnost dodávky a bezvadný stav výrobku.
- Používejte pouze originální příslušenství.
- Nestavte výrobek na horké povrchy ani do jejich blízkosti nebo blízko otevřeného ohně.
- Nezakrývejte síťový adaptér **19** ani výrobek, abyste zabránili nadměrnému zahřívání během používání a nabíjení.
- Nepoužívejte žravé ani abrazivní čisticí prostředky.

▲ VÝSTRAHA! K nabíjení akumulátoru používejte jen síťový adaptér třídy II schválený pro používání s domácími přístroji. Výstup SELV: 5 V DC, max. 1 A.

● Popis dílů (obr. A)

- 1 Ruční díl
- 2 Kolečko pro nastavení délky
- 3 Vypínač
- 4 Displej
- 5 Indikátor nabíjení
- 6 Zdiřka pro USB typu C
- 7 Indikátor čištění
- 8 Symbol zámku
- 9 Nabíjecí stanice
- 10 Zastřihovací hlava ve tvaru U
- 11 Přesná zastřihovací hlava na detaily
- 12 Zastřihovací hlava ve tvaru T
- 13 Přesný hřeben na vousy (0,5 – 10 mm)
- 14 Přesný hřeben na vlasy (10,5 – 20 mm)
- 15 Hřeben na vousy (1 – 5 mm)
- 16 Hřeben na vousy (5 – 1 mm)
- 17 Hřeben na vousy (9 – 5 mm)
- 18 Hřeben na vousy (5 – 9 mm)
- 19 Síťový adaptér
- 20 USB zástrčka typu C
- 20a USB kabel
- 21 Olej na břitý
- 22 Čisticí štěteček
- 23 Pouzdro na uložení
- 24 Přípojka USB typu C (v nabíjecí stanici)

● Technické údaje

Zastříhovač vlasů a vousů: HG14868

Vstup:	5 V $\overline{=}$, 1 A
Akumulátor:	1x 3,7 V, 2000 mAh lithium-iontový akumulátor III/ 
Třída ochrany:	IPX7
Druh krytí:	+5 °C až +40 °C
Provozní teplota:	
Spotřeba energie v klidovém režimu:	0,05 W

Nabíjecí stanice: RFCD-780

Vstupní a výstupní napětí:	5 V, DC
Vstupní a výstupní proud:	1 A

Výrobek nabíjejte pouze následující nabíječkou:

Informace	Hodnota	Jednotka
Název nebo značka výrobce, obchodní registrační číslo a adresa	Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd. 91440300788337003T 1st-6th Floor, Building 13, Tangtou Nangang Third Industrial Zone, Tangtou Community, Shiyan Town, Bao'an District, 518108 Shenzhen, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	
Identifikační číslo modelu	TPA-97050100VU	
Vstupní napětí	100 – 240	V~
Frekvence vstupního střídavého proudu	50/60	Hz
Výstupní napětí	5,0	V
Výstupní proud	1,0	A
Výstupní výkon	5,0	W
Průměrná účinnost za provozu	73,8	%
Příkon bez zatížení	0,09	W
Vstupní proud	0,15	A

● Obsah dodávky

- 1 zastříhovač vlasů a vousů
- 1 zastříhovací hlava ve tvaru U
- 1 zastříhovací hlava ve tvaru T
- 1 přesná zastříhovací hlava na detaily
- 1 přesný hřeben na vousy (0,5 - 10 mm)
- 1 přesný hřeben na vlasy (10,5 - 20 mm)
- 4 hřebeny na strniště vousů (1 - 5, 5 - 1, 5 - 9, 9 - 5 mm)
- 1 čistící štěteček
- 1 olej na břitzy
- 1 síťový adaptér
- 1 nabíjecí stanice

1 pouzdro na uložení

1 návod k použití



Bezpečnostní upozornění



⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA

A ÚRAZU PRO MALÉ A

VĚTŠÍ DĚTI! Nikdy nenechávejte

děti bez dohledu s obalovým materiálem nebo s výrobkem. Hrozí nebezpečí udušení.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi anebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.



VÝSTRAHA! Před vlhkým čištěním odpojte výrobek od přívodu proudu.

- Vyčistěte výrobek (viz kapitola „Čištění a péče“).



Zabraňte ohrožení života zasažením elektrickým proudem

-  **NEBEZPEČÍ!** Tento symbol označuje, že lze výrobek čistit pod tekoucí vodou. Nejprve odpojte výrobek od síťové zástrčky. Při provozu napájením ze sítě používejte pouze originální síťový adaptér, který je součástí dodávky.

⚠ VÝSTRAHA! Nabíjecí stanici, síťový adaptér a kabel udržujte v suchu!

⚠ VÝSTRAHA! Při nabíjení pomocí nabíjecího kabelu nebo při používání v síťovém provozu nepoužívat tento výrobek v blízkosti van, sprch nebo jiných nádob s vodou.

⚠ VÝSTRAHA! K nabíjení akumulátoru používejte jen dodaný síťový adaptér [19].

⚠ VÝSTRAHA! Pokud výrobek spadl do vody, okamžitě odpojte síťový adaptér [19] ze síťové zásuvky a teprve potom sáhněte do vody.

⚠ VÝSTRAHA! Nikdy se nedotýkejte síťového adaptéru [19] vlhkýma nebo mokřýma rukama, zejména při jeho zapojování

do zásuvky nebo odpojování ze zásuvky.

⚠ VÝSTRAHA! Nepoužívejte výrobek při koupání.

- Jako přídatná ochrana se doporučuje pro elektrický obvod koupelny instalace proudového chrániče (FI/RCD) se spouštěcím proudem do 30 mA. Požádejte o radu vašeho instalátora.
- Vytáhněte síťový adaptér [19] ze zásuvky,
 - jestliže došlo k poruše,
 - před zahájením čištění výrobku,
 - jestliže nebudete výrobek delší dobu používat,
 - za bouřky a
 - po každém použití.
 Za tímto účelem tahejte za síťový adaptér [19], netahejte za přívodní kabel.
- Pokud jsou kolíky zástrčky poškozené, měl by se síťový adaptér [19] zlikvidovat.
- Tento výrobek obsahuje akumulátor, který nelze vyměnit.



Vyhňte se nebezpečí zranění

- Nevyměňujte příslušenství na zapnutém výrobku.

- Výrobek nepoužívejte, pokud jste zjistili jakákoliv viditelná poškození. Vadný výrobek neuvádějte do provozu.
- V případě vniknutí tekutiny do výrobku výrobek před dalším použitím zkontrolujte.
- Pokud se zjistí poškození napájecího kabelu, síťového adaptéru [19], tělesa nebo jiných dílů, pak se nesmí výrobek dále používat.
- Opravy nechejte provést pouze u specializovaného prodejce. V případě nesprávně provedené opravy může dojít ke značnému riziku ohrožení uživatele. Mimoto zaniká záruka.
- Nepoužívejte výrobek s vadnými nástavci, mohou mít ostré hrany.
- Vadné komponenty musíte vždy vyměnit pouze za originální náhradní díly. Dodržení bezpečnostních požadavků je možné zajistit pouze při použití originálních náhradních dílů.
- Pro nabíjení připojte síťový adaptér [19] k dobře přístupnému zdroji napájení.
- Výrobek nikdy neprovozujte bez dohledu a jen v souladu s údaji na typovém štítku.
- Před zastrčením síťového adaptéru [19] do zásuvky připojte

nejdříve zástrčku pro USB typu C [20] napájecího kabelu k výrobku.

- Špičky nástavců jsou ostré.
- Před každou výměnou nástavců a před čištěním výrobek vypněte.
- Napájecí kabel pokládejte tak, aby na něj nikdo nemohl stoupnout nebo o něj zakopnout.
- Nepoužívejte výrobek v místech s otevřenými a řeznými ranami, na pokožce spálené sluncem nebo v místě puchýřů.



Zabraňte nebezpečí vzniku hmotných škod

- Elektrické výrobky mohou být nebezpečné pro zvířata. Mimoto mohou zvířata výrobek poškodit. Chraňte elektrické výrobky před zvířaty.
- Chraňte výrobek před vlhkostí, kapkami vody a stříkající vodou.
- Dbejte na to, aby napájecí kabel nebyl uskrípnutý ve dveřích skříněk nebo tažený přes horké povrchy. Mohlo by dojít k poškození izolace napájecího kabelu.
- Používejte pouze originální příslušenství.

- Nestavte výrobek na horký povrch ani do jeho blízkosti nebo do blízkosti otevřeného ohně.
- Nezakrývejte síťový adaptér ani výrobek, zabráníte tím nadměrnému zahřívání při použití a nabíjení.
- Nepoužívejte leptavé čisticí prostředky ani čisticí písky.
- Uchovávejte mazací olej [21] mimo dosah dětí. Mazací olej [21] nekonzumujte, vyhněte se vniknutí do očí. Nepoužívaný olej uchovávejte na bezpečném místě.
- **UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ VÝROBKU!** Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření nebo horku. Ideální teplota okolního prostředí pro použití výrobku je +5 až +40 °C.
- Uživatel nemusí provádět žádné úkony, aby přepnul výrobek na 50 nebo 60 Hz. Výrobek se přizpůsobí hodnotě 50 i 60 Hz.

Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory

- **VÝSTRAHA!** K nabíjení akumulátorů používejte jen síťové adaptéry třídy ochrany II (jsou součástí dodávky), které

jsou schváleny pro používání s domácími přístroji. Výstup SELV: 5 V DC, max. 1 A.

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

- Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vyteklé i

poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.

- Tento výrobek má vestavěný akumulátor, který nemůže uživatel vyměnit. Akumulátor tohoto výrobku nelze vyměnit. Při likvidaci je třeba upozornit, že výrobek obsahuje akumulátory.

Nabíjení výrobku (viz obr. B)

Poznámka: Před prvním použitím a při dalších nabíjecích procesech nabíjejte výrobek po dobu 180 minut.

Poznámka: Když je akumulátor téměř vybitý, bliká indikátor nabití [5].

Poznámka: Pro prodloužení životnosti akumulátoru se doporučuje používat výrobek pravidelně a bez dlouhého skladování.

Poznámka: Po 5 minutách rychlého nabíjení lze výrobek používat cca 3 minuty.

Poznámka: Po úplném nabití akumulátoru lze výrobek používat nezávisle na elektrické síti cca 240 minut.

- Na displeji [4] se zobrazuje úroveň nabití akumulátoru na indikátoru nabití [5] (v krocích po 20 procentech).
- Během nabíjení bliká indikátor nabití [5]. Když je akumulátor úplně nabitý, svítí indikátor nabití [5] nepřetržitě, pokud je výrobek připojený k elektrické síti prostřednictvím externího síťového adaptéru.

Poznámka: K nabíjení výrobku používejte jen dodaný síťový adaptér [19].

Po úplném nabití se indikátor nabití [5] rozsvítí nepřetržitě, pokud je výrobek připojený k elektrické síti prostřednictvím externího síťového adaptéru.

Přímé nabíjení

- Pro zabránění zranění a poškození výrobku vždy před nabíjením akumulátoru výrobek vypněte. Za tímto účelem stiskněte vypínač [3], dokud se výrobek nevypne.
- Zastrčte zástrčku pro USB typu C [20] síťového adaptéru [19] do zdířky pro USB typu C [6] výrobku.
- Zastrčte síťový adaptér [19] do zásuvky, která splňuje požadavky výrobku.

Nepřímé nabíjení

- Pro zabránění zranění a poškození výrobku vždy před nabíjením akumulátoru výrobek vypněte. Za tímto účelem stiskněte vypínač [3], dokud se výrobek nevypne.
- Zastrčte zástrčku pro USB typu C [20] síťového adaptéru [19] do zdířky pro USB typu C nabíjecí stanice [9].
- Nasaďte těleso [1] výrobku stříhací jednotkou směrem nahoru do prohlubně nabíjecí stanice [9] tak, aby se přípojka pro USB typu C [24] mohla připojit do zdířky pro USB typu C [6] tělesa [1].
- Zastrčte síťový adaptér [19] do zásuvky, která splňuje požadavky výrobku.

Před uvedením do provozu

- Nepoužívejte výrobek v místech s otevřenými a řeznými ranami, na pokožce spálené sluncem nebo v místě puchýřů.
- Výrobek je určený pouze k úpravě suchých vlasů a k používání v suchém prostředí.
- Výrobek lze používat jen bez kabelu.

Poznámka: Před prvním použitím stiskněte a podržte na cca 3 vteřiny vypínač [3], aby se deaktivoval transportní zámek.

Mazání břitů olejem (viz obr. C)

K zajištění úplné pohyblivosti doporučujeme před prvním použitím a po vyčištění výrobku promazat břity olejem.

- Před mazáním břitů výrobek vždy nejprve vypněte.
- Kápněte dvě kapky mazacího oleje [21] mezi břity a rovnoměrně je rozdělte.
- Přebytkový olej otřete hadříkem.
- Můžete použít i každý jiný olej, který neobsahuje kyseliny (jako např. olej pro šicí stroje).

Transportní zámek

Po stisknutí tlačítka při aktivovaném přepravním zámku krátce zabliká symbol zámku [8].

- Pro zapnutí nebo vypnutí transportního zámku stiskněte a podržte na cca 3 vteřiny vypínač [3]. Symbol zámku [8] třikrát blikne a potom zhasne.

Obsluha

Poznámka: Při všech aplikacích držte těleso [1] v přiměřeném úhlu k pokožce (viz obr. F–I).

● Výměna zastříhovacích hlav [10], [11], [12]

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Před nasazením nebo sejmutím nástavců výrobek vypněte.

- Pro nasazení zastříhovacích hlavy [10], [11], [12] (viz obr. C) zaveďte spodní výstupek nástavce [10], [11], [12] do lišty v tělese [1] a přitlačte horní díl nástavce na těleso [1] až slyšitelně zacvakne a pevně dosedne.
- Pro sejmutí nástavce [10], [11], [12] vytlačte palcem nástavec směrem dozadu z tělesa [1].

● Výměna hřebenových nástavců [13], [14], [15], [16], [17], [18]

Poznámka: Hřebenové nástavce lze používat jen ve spojení se zastříhovací hlavou ve tvaru U [10].

- Pro nasazení hřebenového nástavce [13], [14], [15], [16], [17], [18] opatrně nasuňte příslušný hřebenový nástavec přes zastříhovací hlavu ve tvaru U [10] (viz obr. B). Pevně zatlačte na spodní konec hřebenového nástavce [13], [14], [15], [16], [17], [18], až zacvakne.
- Pro nastavení délky stříhu použijte kolečko pro nastavení délky stříhu [2] (viz obr. D).
- Pro sejmutí hřebenového nástavce [13], [14], [15], [16], [17], [18] uvolněte hřebenový nástavec na jeho spodním konci a stáhněte ho z tělesa [1].

● Zastříhování vlasů (viz obr. F) (zastříhovací hlava ve tvaru U [10])

Poznámka: Upravované vlasy musí být suché.

- Připevněte požadovaný hřebenový nástavec [13], [14] k zastříhovací hlavě ve tvaru U [10] (viz „Výměna hřebenových nástavců“). Pevně zatlačte na spodní díl nástavce, až zacvakne. Pro nastavení požadované délky stříhu otáčejte kolečkem pro nastavení délky stříhu [2], proti směru chodu hodinových ručiček pro zkrácení délky stříhu a ve směru chodu hodinových ručiček pro její prodloužení.
 - Pro kratší vlasy (vousy) použijte přesný hřebenový nástavec na vousy (0,5–10 mm) [13].
 - Pro dlouhé vlasy použijte přesný hřebenový nástavec (10,5–20 mm) [14].
- Zastříhujte vousy směrem dolů od ucha k bradě. Zastříhujte nejprve na jedné a potom na druhé straně. Zastříhujte proti směru růstu vlasů.
- Při zastříhování vlasů na hlavě začněte zastříhování vlasů na zátylku nebo na stranách a stříhejte směrem ke středu hlavy. Potom zastříhujte přední díl vlasů směrem ke středu hlavy.

Poznámka: Pohybuje tělesem [1] po vlesech rovnoměrně. Těleso [1] držte tak, aby plochá část nad stupnicí ležela na hlavě. Stříhejte proti směru růstu vlasů.

- Pro zachycení všech vlasů pohybuje výrobkem několikrát po každé části vlasů.

● Stříhání přechodů (viz obr. G)

- Pro dosažení přechodu do vytracena nasadte na zastříhovací hlavu ve tvaru U [10] hřeben na strniště vousů [15], [16], [17], [18].
 - Pro kratší vlasy (vousy) použijte hřebeny na strniště vousů (1–5/5–1 mm) [15], [16].
 - Pro dlouhé vlasy použijte hřebeny na strniště vousů (5–9/9–5 mm) [17], [18].
- Přiložte holicí hlavu na stříhané vlasy v blízkosti ucha.

Poznámka: Dbejte na to, aby byla strana hřebenu na strniště vousů s krátkými zuby nejbližší uchu.
- Pomalu pohybujte holicí hlavou kolem ucha a přitom držte těleso [1] stabilně. Pohyb kolem ucha několikrát opakujte, abyste zajistili čisté odstřížení všech vlasů.
- Potom přejděte na hřeben na strniště vousů pro protilehlou stranu hlavy (viz „Výměna hřebenových nástavců“) a stejným způsobem zastříhnete vlasy kolem druhého ucha.

● Úprava kontur zátylku (přesný hřeben na vlasy [14] a stran (hřebeny na strniště vousů [17], [18]) (viz obr. F–G)

- Pomocí přesného hřebenu na vlasy [14] nebo některého z hřebenu na strniště vousů [17], [18] si upravte zátylek, strany a oblast kolem uší.
- Pro úpravu kontury vlasů kolem uší pročešte konečky vlasů nad ušima. Než začnete stříhat, nakloňte holicí hlavu tak, aby se vlasů dotýkala jen jedna hrana nástavce.
- Pro tvarování zátylku nebo kotlet výrobek otočte a vedte ho skrz vlasy shora dolů.

Poznámka: Výrobek vedte skrz vlasy jen mírným tlakem.

● Detailní zastřížení kontur vlasů (viz obr. H) (přesná zastříhovací hlava na detaily [11])

- Po předběžném zastříhování nasadte přesnou zastříhovací hlavu na detaily [11] (viz „Výměna hřebenových nástavců“), abyste odstranili nežádoucí chloupky podél kontur a zdokonalili svůj styl vousů.
- Přiložte hranu nástavce na požadovanou výšku vlasové linie a pohybujte ručním dílem [1] směrem dolů.

● Čištění čistícím štětečkem [22]

- Vypněte výrobek vypínačem [3]. Pokud jsou zastříhovací hlavy [10]–[12] nebo hřebenové nástavce [13]–[18] připevněné k výrobku, před čištěním je sejmete, jak je popsáno v kapitole „Obsluha“. Nástavec sejmete zatlačením palcem zepředu proti zastříhovači (viz obr. B).
- Odstraňte zbytky vlasů z nástavce čistícím štětečkem [22].

● Objednávání náhradních dílů

Pro následující díly si můžete objednat náhradní díly online:

Zastříhací hlava ve tvaru U **[10]**

Přesná zastříhací hlava na detaily **[11]**

Zastříhovací hlava ve tvaru T **[12]**

Číslo výrobku: 552189_2601

Webová stránka: www.optimax-shop.com

● Čištění a péče

- Časovač integrovaný ve výrobku počítá časy holení. Po 30 minutách holení začne na displeji **[4]** blikat indikátor čištění **[7]**. Tím připomíná, že je nutné výrobek důkladně vyčistit, což je zapotřebí provádět pravidelně. Pokud výrobek vypnete, zatímco bliká indikátor čištění **[7]**, časovač holení se znovu spustí.
- Výrobek a síťový adaptér **[19]** se nesmí během provozu při napájení ze sítě nebo nabíjení ponořit do vody nebo jiných kapalin ani se nesmí oplachovat pod tekoucí vodou.
- Před každým čištěním výrobek vypněte.
Poznámka: Před dalším použitím nechte všechny díly vyschnout.
- Nepoužívejte k čištění ostré nebo abrazivní čisticí prostředky.
- ☐ Výrobek otřete mírně navlčeným hadrem.
- ☐ Pokud výrobek delší dobu nepoužíváte, uložte ho do pouzdra na uložení **[23]**.

Ruční díl **[1]**

- ☐ Ruční díl **[1]** vyčistěte opatrným vyklepáním.
- ☐ Vnější plochy ručního dílu **[1]** očistěte mírně navlčeným hadrem.

Nabíjecí stanice **[9]**

- ☐ Korpus nabíjecí stanice **[9]** otřete mírně navlčeným hadrem.

● Odstranění poruch

Porucha	Příčina	Řešení
Výrobek nefunguje.	Akumulátor je pravděpodobně vybitý.	Výrobek znovu nabijte.
Stříhání jde ztuhá.	Mezi ostří se dostaly vlasy nebo vousy.	Vyčistěte zastříhovací hlavy [10]–[12] , hřebenové nástavce [13]–[18] a výrobek a v případě potřeby naolejujte břity.
Akumulátor nelze nabíjet nebo je výkon akumulátoru velmi nízký.	Akumulátor dosáhl konce své životnosti.	Výrobek s vestavěným akumulátorem musíte správně zlikvidovat.
Výrobek nelze nabíjet.	Teplota okolního prostředí v místě použití je příliš vysoká.	Chraňte výrobek před přímým slunečním zářením nebo vysokými teplotami.

Hřebenové nástavce **[13, 14, 15, 16, 17, 18]**

- ☐ Sejměte hřebenový nástavec **[13, 14, 15, 16, 17, 18]**. Opláchněte hřebenový nástavec **[13, 14, 15, 16, 17, 18]** vodou a před dalším použitím ho nechte uschnout.

Zastříhovací hlava ve tvaru U **[10]**/přesná zastříhovací hlava na detaily **[11]**/zastříhovací hlava ve tvaru T **[12]**

- ☐ Palcem vytlačte nástavec směrem dozadu z ručního dílu **[1]** (viz obr. B).
- ☐ Pomocí dodané čistícího štetěčku **[22]** odstraňte z nástavce zbytky vlasů.

Poznámka: Před prvním použitím a po čištění se doporučuje břity naolejovat, aby byla zajištěna jejich plná funkčnost (viz „Mazání břitů olejem“). Před naolejováním břitů výrobek vždy vypněte. Mezi břity naneste jednu nebo dvě kapky oleje na břity **[21]** a rovnoměrně ho rozdělte. Přebytký olej otřete hadříkem. Můžete také použít olej bez obsahu kyselin (např. olej na šicí stroje).

Poznámka: Břity lze naolejovat s hřebenovým nástavcem nebo bez něj **[13, 14, 15, 16, 17, 18]**.

● Skladování

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD! Při nabíjení výrobku ho nikdy neukládejte do pouzdra na uložení **[23]**. Nebezpečí přehřátí!

- ☐ Vyčištěný a vysušený výrobek skladujte v dodaném pouzdrě na uložení **[23]**.

Poznámka: Během skladování nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření ani teplu. Ideální teplota okolního prostředí se pohybuje mezi +5 až +40 °C. Extrémně nízké nebo vysoké teploty mohou poškodit akumulátor nebo výrobek.

- ☐ Skladujte vše na čistém, neprašném a suchém místě.

Poznámka: Pro udržení optimální kapacity akumulátoru by se měl výrobek za provozu nejprve úplně vybit a při delším skladování přibližně každých 6 měsíců úplně nabít.

● Zlikvidování



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Po dosažení konce životnosti výrobek správně zlikvidujte a nevhazujte do komunálního odpadu. Informace o sběrných dvorech a otevíracích hodinách získáte u své obecní správy.

Tento výrobek má integrovaný akumulátor, který uživatel nemůže vyměnit nebo vyjmout. Při likvidaci výrobku je třeba dbát na to, že tento výrobek obsahuje akumulátor.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrné.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému

opotřebení, a proto lze považovat za spotřební díly (např. baterie, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

U tohoto výrobku se záruční doba vztahuje také na akumulátor.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 552189_2601) jako doklad o zakoupení. Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně. V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení. Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

CZ Servis Česká republika

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz



Legenda použitých piktogramov	Strana 74
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 74
Popis častí	Strana 74
Technické údaje	Strana 75
Obsah dodávky	Strana 75
Bezpečnostné upozornenia	Strana 75
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií	Strana 78
Nabíjanie výrobku	Strana 79
Priame nabíjanie	Strana 79
Nepriame nabíjanie	Strana 79
Pred uvedením do prevádzky	Strana 80
Naolejovanie čepelí	Strana 80
Transportná poistka	Strana 80
Obsluha	Strana 80
Výmena zastrihávačích hlavíc	Strana 80
Výmena hrebeňových nástavcov	Strana 80
Strihanie vlasov (zastrihávacia hlavica v tvare U)	Strana 80
Strihanie prechodov	Strana 80
Kontúrovanie krku (precízny hrebeň na vlasy) a bokov (hrebene na strnisko brady)	Strana 81
Detailné strihanie kontúr vlasov (zastrihávacia hlavica na zastrihávanie detailov)	Strana 81
Čistenie pomocou čistiaceho štetca	Strana 81
Objednávanie náhradných dielov	Strana 81
Čistenie a starostlivosť	Strana 81
Skladovanie	Strana 81
Odstraňovanie porúch	Strana 82
Likvidácia	Strana 82
Záruka	Strana 82
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 83
Servis	Strana 83

Legenda použitých piktogramov			
	Prečítajte si návod na obsluhu!		Bezpečnostné upozornenia
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!		Manipulačné pokyny
	Volt		Trieda ochrany III
	USB zástrčka typu C		ZA-/VYPÍNAČ
			Iba do interiéru
	Jednosmerný prúd/napätie		Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.
IPX7	Výrobok vydrží ponorenie do vody do maximálnej hĺbky 1 meter po dobu až 30 minút.		Bezpečnostný transformátor odolný voči skratu
IP20	Vhodné len na používanie v interiéri.		SMPS (Switch mode power supply unit) (spínací diel)
ta	Teplota okolia		Tento symbol znamená, že výrobok môžete umývať pod tečúcou vodou.
	Trieda ochrany II		

Zastrihávač vlasov a brady Premium

používanie s výrobkami pre domácnosť. SELV výstup: 5 V DC, max. 1 A.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je určený výlučne na strihanie ľudských vlasov. Používajte výrobok iba na suché vlasy. Výrobok je určený iba pre súkromné domácnosti a nesmie sa používať na komerčné účely. Výrobok možno používať iba v interiéri. Akékoľvek iné použitie nie je v súlade s určeným účelom a môže viesť k vzniku vecných škôd alebo zraneniu osôb. Výrobca nepreberá zodpovednosť za škody zapríčinené používaním v rozpore s určeným účelom.

⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH ŠKÔD!

- Nepoužívajte výrobok na syntetické alebo zvieracie vlasy.
- Bezprostredne po vybalení skontrolujte úplnosť dodávky a bezchybný stav výrobku.
- Používajte iba originálne príslušenstvo.
- Nepokladajte produkt na horúce povrchy, do blízkosti horúcich povrchov alebo otvoreného ohňa.
- Sieťový adaptér [19] a výrobok neprikrývajte, aby ste zabránili neprípustnému zohriatiu počas používania a nabíjania.
- Nepoužívajte leptavé ani abrazívne čistiace prostriedky.
- ⚠ VAROVANIE!** Na nabíjanie akumulátorovej batérie používajte iba sieťový diel triedy II, ktorý je schválený na

● Popis častí (obr. A)

- 1 Rukoväť
- 2 Koliesko na nastavenie dĺžky
- 3 ZA-/VYPÍNAČ
- 4 Displej
- 5 Ukazovateľ stavu nabitia
- 6 USB zásuvka typu C
- 7 Ukazovateľ čistenia
- 8 Symbol zámku
- 9 Nabíjacia stanica
- 10 Zastrihávací hrebeň v tvare U
- 11 Zastrihávací hrebeň na zastrihávanie detailov
- 12 Zastrihávací hrebeň v tvare T
- 13 Precízny hrebeň na bradu (0,5–10 mm)
- 14 Precízny hrebeň na vlasy (10,5–20 mm)
- 15 Hrebeň na strnisko brady (1–5 mm)
- 16 Hrebeň na strnisko brady (5–1 mm)
- 17 Hrebeň na strnisko brady (9–5 mm)
- 18 Hrebeň na strnisko brady (5–9 mm)
- 19 Sieťový adaptér
- 20 USB zástrčka typu C
- 20a USB kábel
- 21 Mazací olej

- 22 Čistiaci štetec
23 Úschovné puzdro
24 USB port typu C (v nabíjacej stanici)

Technické údaje

Strihací a holiací strojček: HG14868

Vstup: 5 V==, 1 A
Akumulátorová batéria: 1 x 3,7 V, 2000 mAh
Litium-iónová akumulátorová batéria
Trieda ochrany: III/
Druh ochrany: IPX7
Prevádzková teplota: +5 °C až +40 °C
Spotreba energie v režime spánku: 0,05 W

Nabíjacia stanica: RFCD-780

Vstupné a výstupné napätie: 5 V DC
Vstupný a výstupný prúd: 1 A

Výrobok nabíjajte iba s nasledujúcou nabíjačkou:

Informácia	Hodnota	Jednotka
Názov alebo značka výrobcu, číslo obchodného registra a adresa	Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd. 91440300788337003T 1. – 6. poschodie, budova 13, tretia priemyselná zóna Tangtou Nangang, komunita Tangtou, mesto Shiyan, okres Bao'an, 518108 Šen-čen, ČĽNSKA ĽUDOVÁ REPUBLIKA	
Identifikátor modelu	TPA-97050100VU	
Vstupné napätie	100–240	V~
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50/60	Hz
Výstupné napätie	5,0	V
Výstupný prúd	1,0	A
Výstupný výkon	5,0	W
Priemerná efektívnosť v prevádzke	73,8	%
Príkon pri nulovej záťaži	0,09	W
Vstupný prúd	0,15	A

Obsah dodávky

- 1 strihací a holiací strojček
1 zastrihávacia hlavica v tvare U
1 zastrihávacia hlavica v tvare T
1 zastrihávacia hlavica na zastrihávanie detailov
1 precízny hrebeň na bradu (0,5–10 mm)
1 precízny hrebeň na vlasy (10,5–20 mm)

- 4 hrebene na strnisko brady (1–5, 5–1, 5–9, 9–5 mm)
1 čistiaci štetec
1 mazací olej
1 sieťový adaptér
1 nabíjacia stanica
1 úschovné puzdro
1 návod na použitie



Bezpečnostné upozornenia



VAROVANIE! **NEBEZPEČENSTVO**

OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ I STARŠIE DETI!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom alebo s výrobkom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía.

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.



VAROVANIE! Pred čistením výrobku vlhkou handričkou ho odpojte od napájania.

- Vyčistite výrobok (pozri „Čistenie a starostlivosť“).



Zabráňte ohrozeniu života zásahom elektrickým prúdom

-  **NEBEZPEČENSTVO!** Tento symbol poukazuje na to, že výrobok je možné umývať pod tečúcou vodou. Najprv odpojte výrobok od elektrickej siete. Na sieťovú prevádzku používajte iba dodaný originálny zástrčkový sieťový diel.

VAROVANIE! Udržujte nabíjaciu stanicu, sieťový diel a kábel suché!

VAROVANIE! Nepoužívajte tento výrobok v blízkosti vaní, sprchovacích vaničiek alebo iných nádob obsahujúcich vodu počas nabíjania pomocou nabíjacieho kábla alebo používania, keď je zapojený do zásuvky.

VAROVANIE! Na nabíjanie akumul. batérie používajte iba dodaný sieťový adaptér [19].

VAROVANIE! Ak výrobok spadne do vody, pred siahnutím do vody okamžite odpojte

sieťový adaptér [19] zo sieťovej zásuvky.

VAROVANIE! Sieťového adaptéra [19] sa nikdy nedotýkajte vlhkými alebo mokрыmi rukami, najmä pri jeho zapájaní do zásuvky alebo odpojení zo zásuvky.

VAROVANIE! Nepoužívajte výrobok počas kúpania.

- Ako dodatočná ochrana sa odporúča inštalácia prúdového chrániča (FI/RCD) s menovitým vypínacím prúdom menším ako 30 mA v prúdovom obvode kúpeľne. Požiadajte o radu Vášho inštalatéra.

- Vytiahnite sieťový adaptér [19] zo zásuvky,

- keď sa vyskytne porucha,
- pred čistením výrobku,
- keď výrobok dlhší čas nepoužívate,
- počas búrky a
- po každom použití.

Na tento účel odpojte sieťový adaptér [19] priamo zo zásuvky, a nie z prírodného kábla.

- Ak sú kolíky zástrčkových častí poškodené, sieťový adaptér [19] by sa mal zlikvidovať.
- Tento výrobok obsahuje nabíjateľné batérie, ktoré nie sú vymeniteľné.



Predíd'te nebezpečenstvu poranenia

- Nikdy nevymieňajte príslušenstvo, keď je výrobok zapnutý.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek viditeľné, vonkajšie poškodenia. Poškodený výrobok neuvádzajte do prevádzky.
- Ak do produktu prenikla kvapalina, pred novým používaním ho skontrolujte.
- Ak zistíte poškodenie na prúdovom kábli, na sieťovom adaptéri [19], na schránke alebo na iných častiach, nesmie byť výrobok viac používaný.
- Opravy prenechajte iba odborníkom. Neodborné opravy môžu predstavovať pre používateľa značné riziká. Okrem toho zaniká akýkoľvek garančný nárok.
- Nepoužívajte produkt s defektnými nastavcami, pretože môžu mať ostré hrany.
- Defektné komponenty musia byť nahradené vždy originálnymi náhradnými dielmi. Dodržanie bezpečnostných požiadaviek môže byť zaručené len vtedy, keď sú používané originálne náhradné diely.

- Ak chcete nabíjať, pripojte sieťový adaptér [19] k ľahko dostupnému zdroju napájania.
- Používajte výrobok vždy pod dohľadom a iba podľa údajov na typovom štítku.
- Pred zapojením sieťového adaptéra [19] do zásuvky pripojte USB zástrčku typu C [20] napájacieho kábla k výrobku.
- Špičky nástavcov sú ostré.
- Pred nasadzovaním alebo výmenou nástavcov, ako aj pred čistením výrobok vypnite.
- Napájací kábel umiestnite tak, aby naň nikto nemohol stúpiť ani oň zakopnúť.
- Nepoužívajte produkt pri otvorených a rezných ranách, spálených pokožke a plúzgieroch.



Zabráňte nebezpečenstvu vecných škôd

- Elektrické produkty môžu byť nebezpečné pre zvieratá. Okrem toho môžu i zvieratá spôsobiť poškodenie produktu. Držte zvieratá vždy v dostatočnej vzdialenosti od elektrických produktov.
- Chráňte produkt pred vlhkosťou, kvapkami vody a striekajúcou vodou.

- Dbajte na to, aby napájací kábel nebol zachytený vo dverách skrine alebo ťahaný cez horúce povrchy. Mohlo by dôjsť k poškodeniu izolácie napájacieho kábla.
- Používajte iba originálne príslušenstvo.
- Nepokladajte produkt na horúce povrchy, do blízkosti horúcich povrchov alebo otvoreného ohňa.
- Sieťový diel a výrobok neprikryvajte, aby ste zabránili neprípustnému zohriatiu počas používania a nabíjania.
- Nepoužívajte leptavé ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Držte mazací olej [21] v bezpečnej vzdialenosti od detí. Neprehltnite mazací olej [21] a nenanášajte ho na oči. V prípade nepoužívania ho uskladnite na bezpečnom mieste.
- **POZOR! NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA VÝROBKU!** Výrobok nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo horúčave. Ideálna teplota okolia na používanie výrobku je od +5 do +40 °C.
- Používateľ nemusí robiť nič pre prepínanie výrobku medzi 50 a 60 Hz. Výrobok sa automaticky

prispôsobí na 50 ako aj na 60 Hz.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérii/akumulátorových batérii



VAROVANIE! Na nabíjanie akumulátorových batérii používajte iba sieťový adaptér triedy ochrany II (je súčasťou dodávky), ktorý je schválený na používanie s výrobkami do domácnosti. SELV výstup: 5 V DC, max. 1 A.

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!



NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!

- Nenabíjajte batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzajte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérii/akumulátorových batérii

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytečené

- alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- Tento výrobok obsahuje zabudovanú akumulátorovú batériu, ktorú nemôže vymeniť používateľ. Akumulátorovú batériu tohto výrobku nie je možné vymeniť. Pri likvidácii je potrebné poukázať na to, že tento výrobok obsahuje akumulátorovú batériu.

● Nabíjanie výrobku (pozri obr. B)

Poznámka: Pred prvým použitím a pri každom ďalšom nabíjaní nabíjajte výrobok vždy 180 minút.

Poznámka: Keď je akumulátorová batéria takmer vybitá, bliká ukazovateľ stavu nabitia [5].

Poznámka: Ak chcete predĺžiť životnosť akumulátorovej batérie, odporúčame používať výrobok pravidelne a bez dlhého skladovania.

Poznámka: Po cca. 5 minútach rýchleho nabíjania možno výrobok používať cca. 3 minúty.

Poznámka: Ak je akumulátorová batéria úplne nabitá, prevádzkový čas nezávislý od siete je cca. 240 minút.

- Displej [4] zobrazuje úroveň nabitia batérie na ukazovateli stavu nabitia [5] (v 20-percentných intervaloch).
- Počas procesu nabíjania bliká ukazovateľ stavu nabitia [5]. Keď je akumulátorová batéria úplne nabitá, ukazovateľ stavu nabitia [5] bude svietiť nepretržite, za predpokladu, že je výrobok pripojený k elektrickej sieti pomocou externého sieťového dielu.
- Poznámka:** Na nabíjanie výrobku používajte iba dodaný sieťový adaptér [19].
- Režim úspory energie:** Po úplnom nabití svieti ukazovateľ stavu nabitia [5] nepretržite, keď je výrobok pripojený k elektrickej sieti pomocou externého sieťového dielu.

● Priame nabíjanie

- Aby ste zabránili poraneniam a poškodeniu výrobku, pred nabíjaním akumulátorovej batérie vždy vypnite výrobok. Na tento účel stlačte ZA-/VYPÍNAČ [3], kým sa výrobok nevypne.
- Zasuňte USB zástrčku typu C [20] sieťového adaptéra [19] do USB zásuvky typu C [6] výrobku.
- Zapojte sieťový adaptér [19] do zásuvky, ktorá spĺňa požiadavky výrobku.

● Nepriame nabíjanie

- Aby ste zabránili poraneniam a poškodeniu výrobku, pred nabíjaním akumulátorovej batérie vždy vypnite výrobok. Na tento účel stlačte ZA-/VYPÍNAČ [3], kým sa výrobok nevypne.
- Zasuňte USB zástrčku typu C [20] sieťového adaptéra [19] do USB zásuvky typu C nabíjacej stanice [9].
- Umiestnite rukoväť [1] výrobku strihacou jednotkou smerom nahor do výrezu nabíjacej stanice [9] tak, aby sa jeho USB port typu C [20a] mohol pripojiť k USB zásuvke typu C [6] rukoväte [1].
- Zapojte sieťový adaptér [19] do zásuvky, ktorá spĺňa požiadavky výrobku.

● Pred uvedením do prevádzky

- Nepoužívajte výrobok, ak máte otvorené rany, rezné poranenia, úpal alebo pľuzgier.
- Výrobok je určený iba na suché vlasy a na používanie v suchých interiéroch.
- Výrobok je možné používať iba bezdrôtovo.

Poznámka: Pred prvým použitím stlačte a podržte ZA-/VYPÍ-NAČ   cca. 3 sekundy, aby sa deaktivovala transportná poistka.

● Naolejovanie čepeľí (pozri obr. C)

Odporúčame namazať čepele pred prvým používaním a po čistení, aby bola zaručená plná pohyblivosť.

- Pred namazaním čepeľí výrobok vždy vypnite.
- Kvapnite jednu až dve kvapky mazacieho oleja  medzi čepele a rovnomerne ich rozdeľte.
- Prebytočný olej utrite handričkou.
- Môžete použiť aj akýkoľvek olej bez obsahu kyseliny (napr. olej pre šijacie stroje).

● Transportná poistka

Symbol zámku   nakrátko zabliká, ak sa tlačidlo stlačí vtedy, keď je aktivovaná transportná poistka.

- Stlačením a podržaním ZA-/VYPÍNAČA   na cca. 3 sekundy zapnete resp. vypnete transportnú poistku. Symbol zámku   trikrát zabliká a potom zhasne.

● Obsluha

Poznámka: Počas všetkých aplikácií držte rukoväť  vo vhodnom uhle k pokožke (pozri obr. F-I).

● Výmena zastrihávacích hlavic

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

Pred nasadením alebo odstránením nástavcov vypnite výrobok.

- Ak chcete nasadiť zastrihávacie hlavice    (pozri obr. C), vedzte spodnú prílošku nástavca    do lišty v rukoväti  a zatlačte hornú časť nástavca do rukoväte , kým počuteľne zacvakne a zapadne.
- Ak chcete odstrániť nástavce   , palcom zatlačte nástavec dozadu od rukoväte .

● Výmena hrebeňových nástavcov

Poznámka: Hrebeňové nástavce sa môžu používať len v spojení so zastrihávacou hlaviciou v tvare U .

- Ak chcete nasadiť hrebeňové nástavce      , opatrne nasuňte príslušný hrebeňový nástavec na zastrihávaciu hlavicu v tvare U  (pozri obr. B). Pevne zatlačte spodný koniec hrebeňových nástavcov      , kým nezacvakne na miesto.
- Pomocou kolieska na nastavenie dĺžky  nastavte dĺžku strihu (pozri obr. D).
- Ak chcete hrebeňové nástavce       odstrániť, uvoľnite hrebeňový nástavec na jeho spodnom konci a vytiahnite ho z rukoväte .

● Strihanie vlasov (pozri obr. F) (zastrihávacia hlavica v tvare U)

Poznámka: Vlasy, ktoré chcete strihať, musia byť suché.

- Na zastrihávaciu hlavicu v tvare U  nasadte požadovaný hrebeňový nástavec   (pozri „Výmena hrebeňových nástavcov“). Pevne stlačte spodnú časť nástavca, kým nezacvakne na miesto. Ak chcete nastaviť požadovanú dĺžku strihu, otáčajte kolieskom na nastavenie dĺžky  proti smeru hodinových ručičiek, čím skráťte dĺžku strihu, a v smere hodinových ručičiek, čím ju predĺžite.
 - Na kratšie vlasy (brada) použite precízny hrebeň na bradu (0,5–10 mm) .
 - Na dlhšie vlasy použite precízny hrebeň na vlasy (10,5–20 mm) .
- Zastrihávajúce bradu smerom nadol od ucha k brade. Strihať najprv na jednej strane, potom na druhej. Strihaťe proti smeru rastu vlasov.
- Ak chcete zastrihnúť vlasy na hornej časti hlavy, začnite strihaním vlasov na zátylku alebo po stranách a strihajte smerom k stredu hlavy. Potom zastrihnite prednú časť vlasov smerom k stredu hlavy.

Poznámka: Rukoväťou  pohybujte rovnomerne po vlasoch. Rukoväť  držte tak, aby plochá časť nad stupnicou ležala na hlave. Strihaťe proti smeru rastu vlasov.
- Ak chcete zachytiť všetky vlasy, pohybujte výrobkom viackrát cez každú časť vlasov.

● Strihanie prechodov (pozri obr. G)

- Na povrchovú úpravu nasadte na zastrihávaciu hlavicu v tvare U  hrebeň na strnisko brady     .
 - Na kratšie vlasy (bradu) použite hrebene na strnisko brady (1–5/5–1 mm)  .
 - Na dlhšie vlasy použite hrebene na strnisko brady (5–9/9–5 mm)  .
- Strihaciu hlavicu priložte na strihané vlasy v blízkosti ucha.

Poznámka: Uistite sa, že strana hrebeňa na strnisko brady s krátkymi zubami je najbližšie k uchu.
- Pomaly pohybujte strihacou hlaviciou okolo ucha, pričom držte rukoväť  stabilne. Pohyb okolo ucha niekoľkokrát zopakujte, aby ste sa uistili, že ste všetky vlasy čisto odstrihali.
- Potom prejdite na hrebeň na strnisko brady na opačnej strane hlavy (pozri „Výmena hrebeňových nástavcov“) a rovnakým spôsobom zastrihnite vlasy okolo druhého ucha.

● Kontúrovanie krku (precízny hrebeň na vlasy [14] a bokov (hrebeň na strnisko brady [17] [18] (pozri obr. F-G)

- Nasadíte precízny hrebeň na vlasy [14] resp. niektorý z hrebeňov na strnisko brady [17] [18] na kontúrovanie krku, bokov a oblastí okolo uší.
- Ak chcete vytvarovať líniu vlasov okolo uší, prečesťe končeky vlasov cez uši. Pred začatím strihania nakloňte strihaciu hlavicu tak, aby sa vlasov dotýkala len jedna hrana nástavca.
- Ak chcete vytvarovať zátylok alebo bokombrady, otočte výrobok a prejdite ním po vlasoch zhora nadol.

Poznámka: Výrobok vedte po vlasoch len miernym tlakom.

● Detailné strihanie kontúr vlasov (pozri obr. H) (zastrihávacía hlavica na zastrihávanie detailov [11])

- Po predbežnom zastrihnutí nasadíte zastrihávaciu hlavicu na zastrihávanie detailov [11] (pozri „Výmena hrebeňových nástavcov“), aby ste odstránili nežiaduce vlasy pozdĺž kontúr a zdokonalili Váš štýl brady.
- Umiestnite okraj nástavca do požadovanej výšky vlasovej línie a pohybuje rukoväťou [1] smerom nadol.

● Čistenie pomocou čistiaceho štetca [22]

- Za resp. vypnite výrobok prostredníctvom ZA-/VYPÍNAČA [3]. Ak sú na výrobku nasadené zastrihávacíe hlavice [10]-[12] alebo hrebeňové nástavce [13]-[18], pred čistením ich odstráňte tak, ako je popísané v kapitole „Obsluha“.
- Odstráňte nástavec tak, že palec spredu zatlačíte proti zastrihávaču (pozri obr. B).
- Odstráňte zvyšky vlasov z nástavca pomocou čistiaceho štetca [22].

● Objednávanie náhradných dielov

Náhradné diely si môžete objednať online pre nasledujúce diely:

Zastrihávacía hlavica v tvare U [10]

Zastrihávacía hlavica na zastrihávanie detailov [11]

Zastrihávacía hlavica v tvare T [12]

Číslo výrobku: 552189_2601

Webová stránka: www.optimax-shop.com

● Čistenie a starostlivosť

- Časovač integrovaný vo výrobku zaznamenáva celkový čas holenia. Po 30 minútach holenia začne ukazovateľ čistenia [7] blikáť na displeji [4]. Toto Vám pripomenie, aby ste výrobok dôkladne vyčistili, čo je potrebné pravidelne.

Ak výrobok vypnete, kým bliká ukazovateľ čistenia [7], časovač holenia sa reštartuje.

- Výrobok a sieťový adaptér [19] nesmú byť po pripojení k elektrickej sieti resp. počas nabíjania ponorené do vody alebo iných tekutín a nesmú sa oplachovať pod tečúcou vodou.
- Pred každým čistením výrobok vypnite.
Poznámka: Pred ďalším použitím nechajte všetky diely vyschnúť.
- Nepoužívajte ostré alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Výrobok jemne pretrite vlhkou handričkou.
- Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, uskladnite ho v úschovnom puzdre [23].

Rukoväť [1]

- Jemne poklepte na rukoväť [1], aby ste ju vyčistili.
- Vonkajšie povrchy rukoväte [1] čistite mierne navlhčenou handričkou.

Nabíjacia stanica [9]

- Schránku nabíjacej stanice [9] utrite jemne navlhčenou handričkou.

Hrebeňové nástavce [13, 14, 15, 16, 17, 18]

- Odstráňte hrebeňový nástavec [13, 14, 15, 16, 17, 18]. Pred opätovným použitím opláchnite hrebeňový nástavec [13, 14, 15, 16, 17, 18] vodou a nechajte ho vyschnúť.

Zastrihávacía hlavica v tvare U [10]/Zastrihávacía hlavica na zastrihávanie detailov [11]/Zastrihávacía hlavica v tvare T [12]

- Palcom zatlačte nástavec dozadu od rukoväte [1] (pozri obr. B).
- Pomocou priloženého čistiaceho štetca [22] odstráňte zvyšky vlasov z nástavca.

Poznámka: Odporúčame naolejovať čepele pred prvým používaním a po čistení, aby sa zaručila plná funkčnosť (pozri „Naolejovanie čepeľí“). Pred olejovaním čepele výrobok vždy vypnite. Kvapnite jednu až dve kvapky mazacieho oleja [21] medzi čepele a rovnomerne ich rozložte. Prebytočný olej utrite handričkou. Môžete použiť aj olej bez obsahu kyselín (napr. olej na šijacie stroje).

Poznámka: Čepele možno naolejovať s hrebeňovým nástavcom [13, 14, 15, 16, 17, 18] alebo bez neho.

● Skladovanie

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH ŠKÔD! Nikdy nenechávajte výrobok v úschovnom puzdre [23], zatiaľčo sa nabíja. Nebezpečenstvo prehriatia!

- Vyčistený a vysušený výrobok a jeho príslušenstvo uschovajte do úschovného puzdra [23].

Poznámka: Výrobok počas skladovania nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo horúčave. Ideálna teplota okolia je medzi +5 a +40 °C. Extrémne nízke alebo vysoké teploty môžu poškodiť akumulátorovú batériu alebo výrobok.

- Všetko skladujte na čistom, bezprašnom a suchom mieste.
- Poznámka:** Na udržanie optimálnej kapacity akumulátorovej batérie by sa mal výrobok počas prevádzky najprv úplne vybiť a počas dlhšieho skladovania približne každých 6 mesiacov úplne nabíť.

● Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Riešenie
Produkt nefunguje.	Akumulátorová batéria je pravdepodobne vybitá.	Znova nabite produkt.
Strihanie prebieha ťažko.	Vo vnútri čepeľí sa môžu nachádzať vlasý.	Vyčistite zastrihávacie hlavice [10]–[12], hrebeňové nástavce [13]–[18] a výrobok, a ak je to potrebné, naoilejte čepele.
Akumulátorovú batériu nie je možné nabíť alebo má veľmi slabý výkon.	Akumulátorová batéria dosiahla koniec svojej životnosti.	Výrobok so zabudovanou akumulátorovou batériou musí byť správne zlikvidovaný.
Výrobok nie je možné nabíjať.	Teplota okolia v mieste nabíjania je príliš vysoká.	Výrobok nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo horúčave.

● Likvidácia



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Keď výrobok dosiahne koniec svojej životnosti, zlikvidujte ho riadnym spôsobom a nevyhadzujte ho do domového odpadu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašom miestnom úrade.

Tento výrobok má zabudovanú akumulátorovú batériu, ktorú používateľ nemôže vymeniť ani vybrať. Pri likvidácii výrobku si uvedomte, že tento výrobok obsahuje nabíjateľnú akumulátorovú batériu.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium,

Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Pri tomto výrobku sa záručná doba vzťahuje aj na akumulátorovú batériu.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre záručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 552189_2601) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk



Leyenda de pictogramas utilizados	Página 85
Especificaciones de uso	Página 85
Descripción de los componentes	Página 85
Características técnicas.....	Página 86
Volumen de suministro.....	Página 86
Indicaciones de seguridad.....	Página 86
Indicaciones de seguridad para pilas/baterías	Página 89
Cargar el producto.....	Página 90
Carga directa.....	Página 90
Carga indirecta.....	Página 91
Antes de la puesta en funcionamiento.....	Página 91
Engrasar las cuchillas	Página 91
Seguro para transporte	Página 91
Manejo	Página 91
Cambiar los cabezales de corte.....	Página 91
Cambiar los cabezales de peine.....	Página 91
Cortar el pelo (cabezal de corte en forma de U).....	Página 91
Cortar transiciones con degradado.....	Página 92
Define el contorno de la nuca (con un peine de precisión) y los laterales (con peines para barba de varios días)	Página 92
Corte detallado del contorno del cabello (cabezal de corte de precisión)	Página 92
Limpieza con el cepillo de limpieza	Página 92
Pedido de piezas de repuesto	Página 92
Limpieza y cuidado.....	Página 92
Almacenamiento.....	Página 93
Solución de problemas.....	Página 93
Eliminación	Página 93
Garantía.....	Página 94
Tramitación de la garantía.....	Página 94
Asistencia.....	Página 94

Leyenda de pictogramas utilizados			
	¡Leer las instrucciones de uso!		Indicaciones de seguridad Instrucciones de manejo
	¡Observar las indicaciones de advertencia y seguridad!		Clase de protección III
	Voltio		Botón de ENCENDIDO/APAGADO
	Conector USB tipo C		Solo para espacios interiores
	Corriente/tensión continua		El marcado CE atestigua la conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.
IPX7	El producto puede soportar una profundidad de inmersión máxima de 1 metro en agua hasta 30 minutos.		Transformador de seguridad Resistente a cortocircuitos
IP20	Apto solo para espacios interiores.		SMPS (switch mode power supply unit) (fuente de alimentación conmutada)
ta	Temperatura ambiental		Este símbolo indica que el producto puede limpiarse con agua corriente.
	Clase de protección II		

Recortadora de pelo y barba premium

aprobada para su uso con productos domésticos. Salida SELV: 5V CC, máx. 1 A.

● Especificaciones de uso

Este producto está diseñado únicamente para cortar pelo humano. Utilice el producto solo en pelo seco. Este producto ha sido concebido exclusivamente para uso doméstico y no puede emplearse con fines comerciales. Este producto únicamente debe utilizarse en espacios interiores. Cualquier otra utilización se considerará inadecuada y puede provocar daños materiales o personales. El fabricante no se hace responsable de los daños provocados por el uso indebido del producto.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

- No utilice el producto en pelo sintético o animal.
- Compruebe la integridad del contenido y el perfecto estado del producto inmediatamente después de desembalarlo.
- Utilice solo accesorios originales.
- No coloque el producto sobre superficies calientes, cerca de superficies calientes o de llamas abiertas.
- No cubra el adaptador de red **[21]** ni el producto mientras lo usa o lo carga para evitar que se sobrecaliente.
- No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos.

¡ADVERTENCIA! Para cargar la batería, utilice únicamente una fuente de alimentación de la clase II

● Descripción de los componentes (fig. A)

- Pieza de mano
- Rueda de ajuste de longitud
- Botón de ENCENDIDO/APAGADO
- Pantalla
- Indicador de carga
- Clavija USB tipo C
- Indicador de limpieza
- Símbolo de candado
- Estación de carga
- Cabezal de corte en forma de U
- Cabezal de corte de precisión
- Cabezal de corte en forma de T
- Peine de precisión para barba (0,5–10 mm)
- Peine de precisión para cabello (10,5–20 mm)
- Peine para barba de varios días (1–5 mm)
- Peine para barba de varios días (5–1 mm)
- Peine para barba de varios días (9–5 mm)
- Peine para barba de varios días (5–9 mm)
- Adaptador de red
- Conector USB tipo C
- Cable USB

- [21] Aceite para cuchillas
- [22] Cepillo de limpieza
- [23] Estuche de almacenaje
- [24] Conexión USB tipo C (en la estación de carga)

● Características técnicas

Afeitadora para pelo y barba: HG14868

Entrada: 5 V $\overline{\text{---}}$, 1 A
 Batería: 1 batería de iones de litio de 3,7 V, 2000 mAh
 Clase de protección: III / $\triangle$
 Tipo de protección: IPX7
 Temperatura de funcionamiento: entre +5 °C y +40 °C
 Consumo de energía en modo de espera: 0,05 W

Estación de carga: RFCD-780

Tensión de entrada y de salida: 5 V CC
 Corriente de entrada y de salida: 1 A

Cargue el producto únicamente con el siguiente tipo de cargador:

Información	Valor	Unidad
Nombre o marca del fabricante, número de registro mercantil y dirección	Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd. 91440300788337003T 1st-6th Floor, Building 13, Tangtou Nangang Third Industrial Zone, Tangtou Community, Shiyan Town, Bao'an District, 518108 Shenzhen, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	
Identificación de modelo	TPA-97050100VU	
Tensión de entrada	100-240	V~
Frecuencia de CA de entrada	50/60	Hz
Tensión de salida	5,0	V
Corriente de salida	1,0	A
Potencia de salida	5,0	W
Eficiencia media durante el funcionamiento	73,8	%
Consumo de energía sin carga	0,09	W
Corriente de entrada	0,15	A

● Volumen de suministro

- 1 maquinilla de afeitador
- 1 cabezal de corte en forma de U
- 1 cabezal de corte en forma de T
- 1 cabezal de corte de precisión

- 1 peine de precisión para barba (0,5-10 mm)
- 1 peine de precisión para cabello (10,5-20 mm)
- 4 peines para barba de varios días (1-5, 5-1, 5-9, 9-5 mm)
- 1 cepillo de limpieza
- 1 aceite para cuchillas
- 1 adaptador de red
- 1 estación de carga
- 1 estuche de almacenaje
- 1 manual de instrucciones



Indicaciones de seguridad



⚠ ¡ADVERTENCIA!
¡PELIGRO MORTAL

Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS PEQUEÑOS! No deje a los niños sin vigilancia cuando estén con el material de embalaje o el producto. Existe riesgo de asfixia.

Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. Los niños no deben jugar con el producto. Las labores de limpieza y mantenimiento propias del usuario no pueden

ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Desconecte el producto del suministro eléctrico antes de limpiarlo con algo húmedo.

- Limpie el producto como se describe (ver «Limpieza y cuidados»).

⚡ Evite peligros mortales por descarga eléctrica

-  **⚠ ¡PELIGRO!** Este símbolo indica que el producto puede lavarse bajo agua corriente. A continuación, desconecte el producto del enchufe. Utilice exclusivamente la fuente de alimentación original suministrada.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Mantenga secos la estación de carga, la fuente de alimentación y el cable!

⚠ ¡ADVERTENCIA! No utilice el producto cerca de bañeras, duchas ni otros recipientes que contengan agua mientras esté cargando mediante el cable de carga o mientras esté enchufado.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Para cargar la batería, utilice solamente el adaptador de red  suministrado.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Si el producto cae al agua, desconecte inmediatamente el adaptador de red  de la toma de corriente antes de tocar el agua.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Nunca toque el adaptador de red  con las manos húmedas o mojadas, especialmente al conectarlo o desconectarlo de la toma de corriente.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No utilice el producto mientras se baña.

- Se recomienda, como protección adicional, la instalación de un dispositivo diferencial residual (DDR) con una corriente de disparo no superior a 30 mA en el circuito eléctrico del baño. Pida consejo a su electricista.
- Desconecte el adaptador de red  de la toma de corriente,
 - si se produce algún fallo,
 - antes de limpiar el producto,
 - si no va a utilizar el producto durante un periodo largo de tiempo,
 - durante una tormenta y
 - después de cada uso.

Para ello, saque el adaptador de red [19] estirando directamente de la toma de corriente y no del cable.

- Si las clavijas de las piezas conectoras están dañadas, debe desecharse el adaptador de red [19].
- Este producto contiene pilas recargables no reemplazables.



Evite riesgos de lesiones

- No cambie accesorios mientras el producto esté encendido.
- No utilice el producto si detecta cualquier tipo de daño externo visible. Si el producto está dañado, no lo utilice en ningún caso.
- Si entra algún líquido en el producto, revíselo antes de volver a utilizarlo.
- Si detecta algún daño en el cable de corriente, el adaptador de red [19], la carcasa o cualquier otra pieza, no se debe seguir utilizando el producto.
- Las reparaciones solo pueden ser realizadas por personal especializado. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer un peligro importante para el usuario. Además, se anula cualquier derecho de reclamación por garantía.
- Nunca utilice el producto con cabezales defectuosos ya que pueden tener bordes afilados.
- Los componentes defectuosos deberán reemplazarse siempre por piezas de repuesto originales. Solo utilizando piezas de repuesto originales se puede cumplir con las exigencias de seguridad.
- Para la carga, conecte el adaptador de red [19] a una toma de corriente de fácil acceso.
- Ponga siempre el producto en funcionamiento con vigilancia y solo según los datos de la placa de características.
- Conecte el conector USB tipo C [20] del cable de corriente al producto antes de enchufar el adaptador de red [19] a la toma de corriente.
- Las puntas de los cabezales están afiladas.
- Apague el producto antes de colocar o cambiar los cabezales y antes de limpiarlo.
- Coloque el cable de corriente de modo que nadie pueda tropezar con él o pisarlo.
- No utilice el producto si tiene alguna herida abierta, cortes, quemaduras del sol o ampollas.



Evite el peligro de los daños materiales

- Los productos eléctricos pueden suponer un peligro para los animales. Además, los animales también pueden ocasionar daños en el producto. Mantenga a los animales lejos de los productos eléctricos.
- Proteja el producto de la humedad, así como de gotas y salpicaduras de agua.
- Asegúrese que el cable de corriente no quede aplastado por puertas de armarios y que no entre en contacto con superficies calientes. Esto podría dañar el aislamiento del cable de corriente.
- Utilice solo accesorios originales.
- No coloque el producto sobre superficies calientes, cerca de superficies calientes o de llamas abiertas.
- No cubra la fuente de alimentación ni el producto mientras lo usa o lo carga para evitar que se sobrecaliente.
- No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos.
- Mantenga el aceite para cuchillas ^[21] fuera del alcance de los niños. No ingiera el aceite para

cuchillas ^[21] ni se lo aplique en los ojos. Si no lo va a utilizar, guárdelo en un lugar seguro.

¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE DAÑAR EL PRODUCTO!

Nunca exponga el producto a la luz directa del sol o al calor. La temperatura ambiental ideal para el uso del producto se halla entre los +5 y los +40 °C.

- El usuario no debe realizar nada para conmutar el producto entre 50 y 60 Hz. El producto se ajusta tanto a 50 como a 60 Hz.



Indicaciones de seguridad para pilas/baterías



¡ADVERTENCIA! Para cargar la batería, utilice únicamente un adaptador de red de la clase de protección II (tal como se incluye en volumen de suministro) aprobado para su uso con productos domésticos. Salida SELV: 5 V CC, máx. 1 A.

¡PELIGRO DE MUERTE!

Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!

-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
-  **¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible

el uso de guantes de protección en estos casos.

- Este producto dispone de una batería incorporada que no puede ser reemplazada por el usuario. La batería del producto no puede reemplazarse. A la hora de desechar el producto hay que tener en cuenta que este contiene una batería.

● Cargar el producto (ver fig. B)

Nota: cargue el producto durante 180 minutos antes del primer uso y durante todos los procesos de carga siguientes.

Nota: si la batería está casi descargada, el indicador de carga parpadea [5].

Nota: para alargar la vida útil de la batería, se recomienda utilizar el producto regularmente y sin tiempos de almacenamiento largos.

Nota: tras una carga rápida de 5 minutos, el producto se podrá utilizar durante aprox. 3 minutos.

Nota: cuando la batería esté completamente cargada, el tiempo de funcionamiento desconectado de la red es de aprox. 240 minutos.

- La pantalla [4] muestra el estado de la batería en el indicador de carga [5] (en divisiones del 20%).
- Durante el proceso de carga, el indicador de carga parpadea en rojo [5]. Cuando la batería esté completamente cargada, el indicador de carga [5] se ilumina de forma continua siempre que el producto esté conectado a una fuente de alimentación externa.

Nota: por favor, para cargar el producto, utilice únicamente el adaptador de red [19] suministrado.

Modo de ahorro de energía: tras completar la carga, el indicador de carga [5] se ilumina de forma continua si el producto está conectado a la red eléctrica a través de una fuente de alimentación externa.

● Carga directa

- Para evitar lesiones y daños en el producto, apague siempre el producto antes de cargar la batería. Para ello, pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO [3] hasta que el producto se apague.
- Conecte el conector USB tipo C [20] del adaptador de red [19] en la clavija USB tipo C [6] del producto.
- Conecte el adaptador de red [19] a una toma de corriente que cumpla con los requisitos del producto.

● Carga indirecta

- Para evitar lesiones y daños en el producto, apague el producto siempre antes de cargar la batería. Para ello, pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO  [3] hasta que el producto se apague.
- Conecte el conector USB tipo C [20] del adaptador de red [19] en la clavija USB tipo C de la estación de carga [9].
- Inserte la pieza de mano [1] del producto con la unidad de corte hacia arriba en la ranura de la estación de carga [9] de modo que su conexión USB tipo C [24] pueda conectarse a la clavija USB tipo C [6] de la pieza de mano [1].
- Conecte el adaptador de red [19] a una toma de corriente que cumpla con los requisitos del producto.

● Antes de la puesta en funcionamiento

- No utilice el producto en heridas abiertas, cortes, quemaduras del sol o ampollas.
- El producto está diseñado solo para pelo seco y para el uso en espacios interiores secos.
- El producto solo puede utilizarse sin cable.

Nota: Antes del primer uso, mantenga pulsado el botón de ENCENDIDO / APAGADO  [3] durante aprox. 3 segundos para desactivar el seguro para transporte.

● Engrasar las cuchillas (ver fig. C)

Se recomienda engrasar las cuchillas antes del primer uso y tras la limpieza para garantizar una movilidad total.

- Apague siempre el producto antes de engrasar las cuchillas.
- Aplique una o dos gotas de aceite para cuchillas [21] entre las cuchillas y repártalo uniformemente.
- Limpie el aceite sobrante con un paño.
- También puede utilizar cualquier aceite libre de ácido (como por ej. aceite para máquinas de coser).

● Seguro para transporte

El símbolo de candado  [8] parpadea brevemente si se presiona un botón con el seguro para transporte activo.

- Mantenga pulsado el botón de ENCENDIDO/APAGADO  [4] durante aprox. 3 segundos para activar o desactivar el seguro para transporte. El símbolo de candado  [8] parpadea tres veces y luego se apaga.

● Manejo

Nota: Sujete la pieza de mano [1] en todas las aplicaciones a un ángulo adecuado respecto de la piel (ver fig. F-I).

● Cambiar los cabezales de corte [10], [11], [12]

▲ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

Apague el producto antes de insertar o retirar cualquier cabezal.

- Para insertar los cabezales de corte [10], [11], [12] (ver fig. C), introduzca la pestaña inferior en el cabezal [10], [11], [12] en la guía en la pieza de mano [1] y presione la parte superior del cabezal en la pieza de mano [1] hasta que encaje audiblemente y quede asentado firmemente.
- Para retirar los cabezales [10], [11], [12], presione el cabezal con los pulgares hacia atrás y sáquelo de la pieza de mano [1].

● Cambiar los cabezales de peine [13], [14], [15], [16], [17], [18]

Nota: Los cabezales de peine solo pueden utilizarse junto con el cabezal de corte en forma de U [10].

- Para insertar los cabezales de corte [13], [14], [15], [16], [17], [18], deslice el cabezal de peine correspondiente con cuidado sobre el cabezal de corte en forma de U [10] (ver fig. B). Presione el extremo inferior de los cabezales de peine [13], [14], [15], [16], [17], [18] firmemente hasta que encaje.
- Con la rueda de ajuste de longitud [2] ajustará la longitud de corte (ver fig. D).
- Para retirar los cabezales de peine [13], [14], [15], [16], [17], [18], afloje el cabezal de peine en su extremo inferior y sáquelo de la pieza de mano [1].

● Cortar el pelo (ver fig. F) (cabezal de corte en forma de U [10])

Nota: El pelo que vaya a cortar debe estar seco.

- Coloque el cabezal de peine deseado [13], [14] en el cabezal de corte en forma de U [10] (ver «Cambiar los cabezales de peines»). Presione firmemente el extremo inferior del cabezal hasta que encaje. Para ajustar la longitud de corte deseada, gire la rueda de ajuste de longitud [2] en el sentido contrario a las agujas del reloj para acortar la longitud de corte y en el sentido de las agujas del reloj para alargarla.
 - Para pelo (de barba) corto, utilice el peine de precisión para barba (0,5-10 mm) [13].
 - Para pelo largo, utilice el peine de precisión para barba (10,5-20 mm) [14].
 - Recorte el pelo de la barba desde la oreja hasta la barbilla desde abajo. Recorte primero un lado y luego el otro. Recorte en el sentido contrario al del crecimiento del pelo.
 - Para cortar el pelo de la cabeza, empiece a cortar el pelo de la nuca o los laterales y corte en dirección al centro de la cabeza. Luego, corte la parte delantera del pelo hasta el centro de la cabeza.
- Nota:** Mueva la pieza de mano [1] uniformemente por el pelo. Sujete la pieza de mano [1] de modo que la parte plana por encima de la escala quede sobre la

cabeza. Corte en la dirección contraria a la del crecimiento del pelo.

- Para repasar todo el pelo, mueva el producto varias veces por cada parte del pelo.

● Cortar transiciones con degradado (ver fig. G)

- Para un acabado con degradado, coloque un peine para cañón de la barba [15], [16], [17], [18] en el cabezal de corte en forma de U [10].
 - Para pelo (de barba) corto, utilice el peine para cañón de la barba (1-5/5-1 mm) [15], [16].
 - Para pelo largo, utilice el peine para cañón de la barba (5-9/9-5 mm) [17], [18].
- Coloque el cabezal de corte sobre el pelo que cortar cerca de la oreja.

Nota: Procure que el lado del peine para cañón de la barba con los dientes cortos sea el que quede más cerca de la oreja.
- Mueva el cabezal de corte lentamente alrededor de la oreja sujetando la pieza de mano [1] de forma estable. Repita el movimiento varias veces alrededor de la oreja para asegurarse de que todo el pelo se ha cortado limpiamente.
- Luego, cambie al peine para cañón de la barba para el lado opuesto de la cabeza (ver «Cambiar los cabezales de peine») y corte el pelo del mismo modo alrededor de la otra oreja.

● Define el contorno de la nuca (con un peine de precisión [14] y los laterales (con peines para barba de varios días [17], [18]) (ver fig. F-G)

- Utilice el peine de precisión para el cabello [14] o uno de los peines para barba de varios días [17], [18] para perfilar el cuello, los lados y el área alrededor de las orejas.
- Para perfilar el nacimiento del pelo alrededor de las orejas, peine las puntas del pelo sobre las orejas. Incline el cabezal de corte de modo que solo un borde del cabezal toque el pelo antes de empezar a cortar.
- Para perfilar la nuca o las patillas, dele la vuelta al producto y guíelo de arriba hacia abajo por el pelo.

Nota: guíe el producto por el pelo solo con una ligera presión.

● Corte detallado del contorno del cabello (ver fig. H) (cabezal de corte de precisión [11])

- Coloque el cabezal de corte de precisión [11] (ver «Cambiar los cabezales de corte») tras el corte previo para eliminar pelo no deseado a lo largo de los contornos y refinar su estilo de barba.

- Coloque el borde del cabezal a la altura deseada del nacimiento del cabello y mueva la pieza de mano [1] hacia abajo.

● Limpieza con el cepillo de limpieza [22]

- Apague el producto mediante el botón de ENCENDIDO/APAGADO [3]. Si los cabezales de corte [10]-[12] o los cabezales de peine [13]-[18] están colocados en el producto, retírelos antes de la limpieza como se describe en el apartado «Manejo». Retire el cabezal presionándolo con el pulgar desde delante contra el recortador (ver fig. B).
- Retire los restos de cabello del cabezal con el cepillo de limpieza [22].

● Pedido de piezas de repuesto

Puede pedir las siguientes piezas de repuesto online:

Cabezal de corte en forma de U [10]

Cabezal de corte de precisión [11]

Cabezal de corte en forma de T [12]

Número de artículo: 552189_2601

Página web: www.optimes-shop.com

● Limpieza y cuidado

- El producto incorpora un temporizador que suma los tiempos de afeitado. Tras 30 minutos de afeitado, el indicador de limpieza [7] de la pantalla [4] comienza a parpadear. Esto le recuerda que debe limpiar el producto a fondo, lo cual es necesario cada cierto tiempo. Si apaga el producto mientras el indicador de limpieza [7] parpadea, el temporizador de afeitado se reiniciará.
- El producto y el adaptador de red [19] no deben sumergirse en agua o en otros líquidos ni limpiarse con agua corriente mientras estén conectados a la red.
- Apague el producto antes de cada limpieza.

Nota: deje que todas las piezas se sequen antes de volver a utilizarlas.
- No utilice productos de limpieza fuertes o abrasivos.
- Frote el producto con un paño ligeramente húmedo.
- Si no va a utilizar el producto durante un período de tiempo prolongado, guárdelo en el estuche de almacenaje [23].

Pieza de mano [1]

- Golpee suavemente la pieza de mano [1] para limpiarla.
- Limpie las superficies exteriores de la pieza de mano [1] con un paño ligeramente húmedo.

Estación de carga [9]

- Limpie la carcasa de la estación de carga [9] con un paño ligeramente humedecido.

Cabezales de peine [13, 14, 15, 16, 18, 17]

- Retire el cabezal de peine [13, 14, 15, 16, 17, 18]. Enjuague el cabezal de peine [13, 14, 15, 16, 17, 18] con agua y déjelo secar antes de volver a utilizarlo.

Cabezal de corte en forma de U [10]/cabezal de corte de precisión [11]/cabezal de corte en forma de T [12]

- Presione el cabezal con los pulgares hacia atrás y sáquelo de la pieza de mano [1] (ver fig. B).
- Retire los restos de cabello del cabezal con el cepillo de limpieza suministrado [22].

Nota: se recomienda engrasar las cuchillas antes del primer uso y tras la limpieza para garantizar la funcionalidad completa (ver «Engrasar las cuchillas»). Apague siempre el producto antes de engrasar la cuchilla. Aplique una o dos gotas de aceite para cuchillas [21] entre las cuchillas y repártalo uniformemente. Limpie el aceite sobrante con un paño. También puede utilizar un aceite libre de ácido (p. ej. aceite para máquinas de coser).

Nota: las cuchillas se pueden engrasar con o sin cabezal de peine [13, 14, 15, 16, 17, 18].

● Almacenamiento

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

Nunca guarde el producto en el estuche de almacenaje [23] mientras el producto esté cargando. ¡Peligro de sobrecalentamiento!

- Guarde el producto limpio y seco en el estuche de almacenaje [23].

Nota: nunca exponga el producto a la luz directa del sol o al calor durante el almacenaje. La temperatura ambiente ideal se halla entre +5 y +40 °C. Las temperaturas extremadamente bajas o altas pueden dañar la pila o el propio producto.

- Guárdelo todo en un lugar limpio, libre de polvo y seco.

Nota: para mantener una capacidad de la batería óptima, el producto debe descargarse primero completamente durante el funcionamiento y volver a cargarse completamente cada 6 meses en almacenamientos largos.

● Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El producto no funciona.	Es posible que la batería esté agotada.	Recargue el producto.
Resulta difícil cortar el pelo.	Es posible que haya pelos dentro de la cuchilla.	Limpie los cabezales de corte [10–12], los cabezales de peine [13–18] y el producto y, si es necesario, engrase las cuchillas.
No se puede cargar la batería o el rendimiento de la batería es muy bajo.	La batería ha llegado al final de su vida útil.	El producto junto con la batería integrada debe desecharse correctamente.
El producto no se puede cargar.	La temperatura ambiente de la ubicación de carga es demasiado alta.	No exponga el producto a la luz directa del sol o al calor.

● Eliminación



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos/20–22: papel y cartón/80–98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



No tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Este producto cuenta con una batería incorporada que no puede ser reemplazada ni retirada por el usuario. A la hora de desechar el producto hay que tener en cuenta que este contiene una batería recargable.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

En este producto, el periodo de garantía también se aplica a la batería.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 552189_2601) como justificante de compra. Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es



Forklaring af de anvendte piktogrammer	Side 96
Formålsbestemt anvendelse	Side 96
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 96
Tekniske data	Side 97
Leverede dele	Side 97
Sikkerhedshenvisninger	Side 97
Sikkerhedsanvisninger for batterier/genopladelige batterier	Side 100
Opladning af produktet	Side 101
Direkte opladning	Side 101
Indirekte opladning	Side 101
Før ibrugtagning	Side 101
Oliesmøring af klingerne	Side 101
Transportsikring	Side 101
Betjening	Side 101
Skift af trimmerhoveder	Side 102
Skift af kamopsatser	Side 102
Klipning af hår (U-formet trimmerhoved)	Side 102
Klipning af fade-overgange	Side 102
Konturstudsning af nakke (præcisions-hårkam) og sider (skægstubbekamme)	Side 102
Detaljeret klipning af hårkonturerne (præcisions-detalle-trimmerhoved)	Side 102
Rengøring med rengøringspensel	Side 102
Bestilling af reservedele	Side 103
Rengøring og pleje	Side 103
Opbevaring	Side 103
Fejlfinding	Side 103
Bortskaffelse	Side 104
Garanti	Side 104
Afvikling af garantisager	Side 104
Service	Side 104

Forklaring af de anvendte piktogrammer

	Læs betjeningsvejledningen!		Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	Overhold advarsler og sikkerhedsanvisninger!		Beskyttelsesklasse III
V	Volt		TÆND/SLUK-knap
	USB-type-C-stik		Kun til indendørs brug
	Jævnstrøm/-spænding		CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de for produktet relevante EU-direktiver.
IPX7	Produktet kan modstå en maksimal nedsænkningssdybde på 1 m i vand i op til 30 minutter.		Kortslutningssikker sikkerhedstransformator
IP20	Egner sig kun til indendørs brug.		SMPS (switch mode power supply unit) (switch-mode-forsyning)
ta	Omgivelsestemperatur		Dette symbol angiver, at du kan rengøre produktet under rindende vand.
	Beskyttelsesklasse II		

Premium hår- og skægtrimmer

● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende er beregnet til klipning af menneskehår. Anvend kun produktet til tørt hår. Produktet er kun beregnet til privat anvendelse og må ikke bruges til erhvervsmæssige formål. Produktet må udelukkende anvendes i indendørs rum. Al anden anvendelse betragtes som uhensigtsmæssigt og kan føre til materiel skade eller personskaade. For skader, pga. uhensigtsmæssige anvendelser, påtager producenten sig ikke noget ansvar.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR MATERIELLE SKADER!

- Brug ikke produktet til syntetisk eller dyrehår.
- Kontroller umiddelbart efter udpakningen om produktet er komplet og fejlfrit.
- Anvend kun originaltilbehør.
- Stil ikke produktet på varme overflader, i nærheden af varme overflader eller åben ild.
- Strømadapteren [19] og produktet må ikke tildækkes for at undgå for kraftig opvarmning under brugen og opladningen.
- Anvend ikke ætsende eller skurende rengøringsmidler.

⚠ ADVARSEL! Til opladning af batteriet må der kun benyttes en strømforsyning af klasse II, som er godkendt til brug sammen med husholdningsapparater. SELV-udgang: 5V DC, maks. 1A.

● Beskrivelse af de enkelte dele (fig. A)

- 1 Hånddel
- 2 Længdeindstillingshjul
- 3 TÆND/SLUK-knap
- 4 Display
- 5 Ladeindikator
- 6 USB-type-C-port
- 7 Rengøringsindikator
- 8 Låsesymbol
- 9 Ladestation
- 10 U-formet trimmerhoved
- 11 Præcisions-detalle-trimmerhoved
- 12 T-formet trimmerhoved
- 13 Præcisions-skægkam (0,5-10 mm)
- 14 Præcisions-hårkam (10,5-20 mm)
- 15 Skægstubbekam (1-5 mm)
- 16 Skægstubbekam (5-1 mm)
- 17 Skægstubbekam (9-5 mm)
- 18 Skægstubbekam (5-9 mm)
- 19 Strømadapter
- 20 USB-type-C-stik
- 20a USB-ledning
- 21 Skærolie
- 22 Rengøringspensel
- 23 Opbevaringssetui
- 24 USB-type-C-tilslutning (på ladestationen)

● Tekniske data

Hår- og skægtrimmer:

Indgang:

Batteri:

Beskyttelsesklasse:

Beskyttelsestype:

Driftstemperatur:

Effektforbrug i hviletilstand:

HG14868

5 V==, 1 A

Genopladeligt 1 x 3,7V,
2000 mAh lithium-ion-batteri

III/

IPX7

+5 °C til +40 °C

0,05 W

Ladestation:

Ind- og udgangsspænding:

Ind- og udgangsstrøm:

RFCD-780

5 V DC

1 A

Oplad udelukkende produktet med følgende oplader:

Information	Værdi	Enhed
Producentens navn eller varemærke, handelsregister-nummer og adresse	Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd. 91440300788337003T 1st-6th Floor, Building 13, Tangtou Nangang Third Industrial Zone, Tangtou Community, Shiyan Town, Bao'an District, 518108 Shenzhen, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	
Modelidentifikation	TPA-97050100VU	
Indgangsspænding	100-240	V~
Indgangsveksel-strømfrekvens	50/60	Hz
Udgangsspænding	5,0	V
Udgangsstrøm	1,0	A
Udgangseffekt	5,0	W
Gennemsnitlig effektivitet under drift	73,8	%
Effektforbrug i ubelastet tilstand	0,09	W
Indgangsstrøm	0,15	A

● Leverede dele

1 hår- og skægtrimmer

1 U-formet trimmerhoved

1 T-formet trimmerhoved

1 præcisions-detalle-trimmerhoved

1 præcisions-skægkam (0,5-10 mm)

1 præcisions-hårkam (10,5-20 mm)

4 skægstubbekamme (1-5, 5-1, 5-9, 9-5 mm)

1 rengøringspensel

1 skærolie

1 strømadapter

1 ladestation

1 opbevaringsetui

1 betjeningsvejledning



Sikkerhedshenvisninger



⚠ ADVARSEL!

LIVS- OG ULYKKES-FARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!

Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen eller produktet. Der er fare for kvælning.

- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8 år og op, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt med hensyn til produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, som ikke er under opsyn.



⚠ ADVARSEL!

Kobl produktet fra strømtilførslen, inden du rengør det med vand.

- Rengør produktet (se afsnit "Rengøring og pleje").



Undgå livsfare på grund af elektrisk stød



⚠ FARE! Dette symbol henviser til, at produktet kan rengøres under rindende vand. Tag først produktet ud af stikkontakten. Anvend udelukkende den medleverede originale strømforsyning til netdrift.

⚠ ADVARSEL! Hold ladestationen, strømforsyningen og ledningen tørre!

⚠ ADVARSEL! Dette produkt må ikke benyttes i nærheden af badekar, brusekar eller andre kar, som indeholder vand, mens det oplades via ladekablet eller anvendes i netdrift.

⚠ ADVARSEL! Anvend kun den medfølgende strømadapter [19] til opladning af batteriet.

⚠ ADVARSEL! Hvis produktet tabes i vand, skal strømadapteren [19] straks trækkes ud af strømstikdåsen, inden du berører vandet.

⚠ ADVARSEL! Tag aldrig fat i strømadapteren [19] med fugtige eller våde hænder, navnlig når du sætter den i og trækker den ud af stikkontakten.

⚠ ADVARSEL! Benyt ikke produktet, når du er i bad.

- Som yderligere beskyttelse anbefales installationen af en fejlstrøms-sikringsindretning (FI/RCD) med en udløserstrøm på ikke mere end 30 mA i det elektriske kredsløb på badeværelseset. Spørg en uddannet elektriker til råds.
- Træk strømadapteren [19] ud af stikkontakten
 - hvis der opstår en funktionsfejl
 - inden du rengør produktet
 - hvis du ikke bruger produktet i længere tid
 - i tordenvejr og
 - efter hver brug.Her skal strømadapteren [19] trækkes direkte ud af stikkontakten og ikke afbrydes ved tilførselsledning.
- Hvis benene på stikdelene er beskadigede, skal strømadapteren [19] kasseres.
- Dette produkt indeholder genopladelige batterier, som ikke kan udskiftes.



Undgå risiko for tilskadekomst

- Skift ikke tilbehør, når produktet er tændt.
- Anvend ikke produktet, hvis du konstaterer nogle synlige

udvendige beskadigelser. Tag ikke et beskadiget produkt i brug.

- Skulle der trænge væske ind i produktet, skal produktet kontrolleres inden du bruger det igen.
- Hvis du opdager en skade på strømledningen, på strømadapteren [19], på kabinettet eller andre dele, må produktet ikke længere bruges.
- Lad reparationer kun udføres af en fagperson. U hensigtsmæssige reparationer kan resultere i alvorlige farer for brugeren. Desuden ophører ethvert garantikrav.
- Brug produktet ikke med defekte opsatser, da disse kan have skarpe kanter.
- Defekte komponenter skal altid erstattes med originale reservedele. Overholdelse af sikkerhedskravene kan kun garanteres, når der anvendes originale reservedele.
- For at oplade sluttes strømadapteren [19] til en let tilgængelig strømkilde.
- Brug aldrig produktet uden opsyn og kun iht. angivelserne på typeskiltet.
- Forbind strømledningens USB-type-C-hanstik [20] med produktet,

før du sætter strømadapteren [19] i stikkontakten.

- Opsatsernes spidser er skarpe.
- Sluk for produktet inden hver påsætning eller udskiftning af opsatserne samt inden rengøring.
- Arranger strømledningen, så ingen kan træde på den eller snuble over den.
- Anvend ikke produktet ved åbne sår, snit, solskoldninger og blæner.



Undgå farer for materielle skader

- Elektriske produkter kan udgøre en fare for dyr. Derudover kan dyr også forårsage skader på produktet. Hold altid dyr på afstand af elektriske produkter.
- Beskyt produktet mod fugt, vanddråber og sprøjtevand.
- Pas på, at strømledningen ikke klemmes fast i skabsdøre eller trækkes hen over varme flader. Det vil kunne beskadige strømledningens overflade.
- Anvend kun originaltilbehør.
- Stil ikke produktet på varme overflader, i nærheden af varme overflader eller åben ild.
- Strømforsyningen og produktet må ikke tildækkes for at undgå

overophedning under brugen og opladningen.

- Anvend ingen ætsende eller skurende rengøringsmidler.
- Hold skærolien [21] på afstand af børn. Skærolien [21] må ikke sluges eller påføres på øjnene. Opbevar den på et sikkert sted ved ikke-brug.
- **VIGTIGT! FARE FOR PRODUKTBESKADIGELSE!** Udsæt ikke produktet for direkte sollys eller høj varme. Den ideelle omgivelsestemperatur under anvendelse af produktet ligger på mellem +5 og +40 °C.
- Brugeren skal ikke foretage sig noget, for at produktet skifter mellem 50 og 60 Hz. Produktet tilpasser sig automatisk 50 eller 60 Hz.



Sikkerhedsanvisninger for batterier/genopladelige batterier



ADVARSEL! Til opladning af batterierne må der kun benyttes en strømadapter af beskyttelsesklasse II (som indeholdt i leveringen), som er godkendt til brug sammen med

husholdningsapparater. SELV-udgang: 5 V DC, maks. 1 A.

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikke-opladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!
-  **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage

ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.

- Dette produkt har et indbygget genopladeligt batteri, som ikke kan udskiftes af brugeren. Det genopladelige batteri kan ikke udskiftes. Vær opmærksom på, at dette produkt indeholder et genopladeligt batteri, når du bortskaffer det.

● Opladning af produktet (se fig. B)

Bemærk: Oplad produktet i 180 minutter, inden det bruges første gang og ved hver efterfølgende opladning.

Bemærk: Når batteriet er næsten tomt, blinker ladeindikatoren [5].

Bemærk: For at forlænge batteriets levetid anbefaler vi, at du bruger produktet regelmæssigt og uden lange opbevaringsperioder.

Bemærk: Efter en kvikopladning på 5 minutter kan produktet anvendes i ca. 3 minutter.

Bemærk: Når batteriet er ladet helt op, varer den trådløse driftstid 240 minutter.

- Displayet [4] viser batteristatus i ladeindikatoren [5] (i trin a 20 procent).

- Bemærk: Under opladningen blinker ladeindikatoren [5]. Når batteriet er ladet helt op, lyser ladeindikatoren [5] konstant, hvis produktet er sluttet til strømnettet via en ekstern strømforsyning.

Bemærk: Brug kun den medfølgende strømadapter [19] til opladning af produktet.

Strømsparetilstand: Efter fuld opladning lyser ladeindikatoren [5] konstant, hvis produktet er sluttet til strømnettet via en ekstern strømforsyning.

● Direkte opladning

- For at undgå personskader og skader på produktet skal du altid slukke produktet, inden du oplader batteriet. Hertil trykker du på TÆND-/SLUK-knappen [3], indtil produktet slukker.
- Sæt strømadapterens [19] USB-type-C-hanstik [20] i produktets USB-type-C-hunstik [6].
- Forbind strømadapteren [19] med en stikkontakt, som svarer til produktets specifikationer.

● Indirekte opladning

- For at undgå personskader og skader på produktet skal du altid slukke produktet, inden du oplader batteriet. Det gør du ved at trykke på TÆND-/SLUK-knappen [3], indtil produktet slukker.
- Sæt strømadapterens [19] USB-type-C-hanstik [20] i ladestationens [9] USB-type-C-hunstik.
- Sæt produktets hånddel [1] ind i udsparringen på ladestationen [9] med skæreenheden opad, så USB-type-C-tilslutningen [24] kan forbindes med hånddelens [1] USB-type-C-hunstik [6].
- Forbind strømadapteren [19] med en stikkontakt, som svarer til produktets specifikationer.

● Før ibrugtagning

- Anvend ikke produktet ved sår, snit, solskoldning og blæner.
- Produktet er kun beregnet til tørt hår i tørre rum inden døre.
- Produktet kan kun anvendes uden ledning.

Bemærk: Tryk inden første ibrugtagning på TÆND-/SLUK-knappen [3] og hold den inde i ca. 3 sekunder for at deaktivere transportsikringen.

● Oliesmøring af klingerne (se afb. C)

Det anbefales at oliere klingerne før brug første gang og efter rengøring for at sikre fuld bevægelighed.

- Sluk altid for produktet, inden du smører klingerne.
- Påfør en til to dråber skærolie [21] mellem klingerne, og fordel den jævnt.
- Tør overskydende olie af med en klud.
- Du kan også anvende enhver anden syrefri olie (som f.eks. symaskineolie).

● Transportsikring

Låssymbolet [8] blinker kort, hvis en knap trykkes ind med transportsikringen aktiveret.

- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen [3] i ca. 3 sekunder for slå transportsikringen til og fra. Låsesymbolet [8] blinker tre gange og går så ud.

● Betjening

Bemærk: Hold altid under brugen hånddelen [1] i en passende vinkel i forhold til huden (se afb. F-I).

● Skift af trimmerhoveder [10], [11], [12]

⚠ ADVARSEL! FARE FOR TILSKADEKOMST!

Sluk for produktet, inden en opsats sættes på eller tages af.

- For at sætte trimmerhovederne [10], [11], [12] på (se afb. C) fører du den nederste lask i opsatsen [10], [11], [12] ind i skinnen på hånddelen [1] og trykker opsatsens øverste del på hånddelen [1], så den går hørbart i indgreb og sidder fast.
- For at tage en opsats [10], [11], [12] af skal du med tommelfingeren skubbe den bagud og af hånddelen [1].

● Skift af kamopsatser [13], [14], [15], [16], [17], [18]

Bemærk: Kamopsatserne kan kun anvendes i forbindelse med det U-formede trimmerhoved [10].

- For at sætte kamopsatserne [13], [14], [15], [16], [17], [18] på skubber du den pågældende kamopsats forsigtigt over det U-formede trimmerhoved [10] (se afb. B). Tryk den nederste del af kamopsatsen [13], [14], [15], [16], [17], [18] fast, så den går i indgreb.
- Snitlængden indstilles med længdeindstillingshjulet [2] (se afb. D).
- For at tage en kamopsats [13], [14], [15], [16], [17], [18] af løsnes den nederste del af kamopsatsen og trækkes af hånddelen [1].

● Klipping af hår (se afb. F) (U-formet trimmerhoved [10])

Bemærk: Håret skal være tørt.

- Anbring den ønskede kamopsats [13], [14] på det U-formede trimmerhoved [10] (se "Skift af kamopsatser"). Tryk den nederste del af kamopsatsen fast, så den går i indgreb. For at indstille den ønskede klippelængde drejes længdeindstillingshjulet [2] mod uret for at reducere klippelængden og med uret for at øge den.
 - For at opnå kortere (skæg-)hår anvendes præcisions-skægkammen (0,5–10 mm) [13].
 - Ønskes langt hår, anvendes præcisions-hårkammen (10,5–20 mm) [14].
- Trim skægghåret fra øret ned mod hagen. Klip først på den ene side, så på den anden. Klip mod hårets vækstretning.
- For at trimme hårene på hovedet begynder du med at klippe hårene i nakken eller i siderne, idet du klipper ind mod hovedets midte. Klip så den forreste del af håret i retning mod hovedets midte.

Bemærk: Hånddelen [1] skal føres gennem håret i en jævn bevægelse. Hold hånddelen [1] sådan, at det flade område oven over skalaen ligger på hovedet. Klip mod hårets vækstretning.

- For at få fat i alt håret føres produktet flere gange gennem håret.

● Klipping af fade-overgange (se afb. G)

- For at opnå en fade-finish sættes en skægstubbekam [15], [16], [17], [18] på det U-formede trimmerhoved [10].
 - Ønskes kortere (skæg-)hår, anvendes skægstubbekamme (1–5/5–1 mm) [15], [16].
 - Skal håret være langt, anvendes skægstubbekamme (5–9/9–5 mm) [17], [18].
- Sæt skærehovedet på det hår, der skal klippes, i nærheden af øret.

Bemærk: Sørg for, at siden af skægstubbekammen med de korte tænder er nærmest øret.
- Før langsomt skærehovedet omkring øret, imens du holder hånddelen [1] stabilt. Gentag bevægelsen flere gange omkring øret for at sikre, at alt håret klippes ordentligt af.
- Skift så om til skægstubbekammen til den anden side af hovedet (se "Skift af kamopsatser"), og klip på samme måde hårene omkring det andet øre.

● Konturstudsning af nakke (præcisions-hårkam [14]) og sider (skægstubbekamme [17], [18]) (se fig. F-G)

- Sæt præcisionshårkammen [14] eller en af skægstubbekammene [17], [18] på for at konturstudsne nakken, siderne og området omkring ørerne.
- For at konturstudsne hårgrænsen omkring ørerne kæmmes hårspidserne hen over ørerne. Hæld skærehovedet således, at kun den ene kant af kammen berører håret, før du begynder med at klippe.
- For at konturstudsne nakken eller bakkenbarterne vender du produktet om og fører det gennem håret oppefra og ned.

Bemærk: Før produktet gennem håret med et ganske let tryk.

● Detaljeret klipping af hårkonturerne (se fig. H) (præcisions-detalje-trimmerhoved [11])

- Sæt præcisions-detalje-trimmerhovedet [11] (se "Skift af trimmerkam") på efter den forudgående trimning for målrettet at fjerne uønsket hår langs konturerne og finjustere skægget.
- Læg kanten af opsatsen an i den ønskede højde af hårgårnsen, og før hånddelen [1] nedad.

● Rengøring med rengøringspensel [22]

- Sluk for produktet med TÆND/SLUK-knappen [3]. Hvis trimmerhovederne [10]–[12] eller kammene [13]–[18] er påsat, skal du fjerne dem fra produktet inden rengøringen som beskrevet i kapitlet "Betjening". Fjern kammen ved at trykke mod trimmeren forfra med tommelfingeren (se fig. B).
- Fjern hårresterne fra kammen med rengøringspenslen [22].

● Bestilling af reservedele

Du kan bestille reservedele online til de følgende dele:

U-formet trimmerhoved [10]

Præcisions-detalle-trimmerhoved [11]

T-formet trimmerhoved [12]

Varenummer: 552189_2601

Hjemmeside: www.optimex-shop.com

● Rengøring og pleje

- En timer integreret i produktet tæller de akkumulerede barberingstider. Efter 30 minutters barbering begynder rengøringsindikatoren [7] i displayet [4] at blinke. Det påmindet dig om at rengøre produktet grundigt, hvilket er påkrævet regelmæssigt. Når du slukker produktet, mens rengøringsindikatoren [7] blinker, genstartes barberingstimeren.
- Produktet og strømadapteren [19] må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker og må ikke skylles under rindende vand, når de er tilsluttet strømnettet eller under opladning.
- Sluk altid for produktet, før du går i gang med at rengøre det.
Bemærk: Lad alle dele tørre, inden du anvender dem igen.
- Anvend ikke skarpe eller skurende rengøringsmidler.
 - Tør produktet af med en hårdt opvredet klud.
 - Hvis produktet ikke bruges i længere tid, skal det opbevares i opbevaringsetuiet [23].

Hånddel [1]

- Bank forsigtigt hånddelen [1] af for at rengøre den.
- Rengør de udvendige flader på hånddelen [1] med en hårdt opvredet klud.

● Fejlfinding

Fejl	Årsag	Løsning
Produktet fungerer ikke.	Det genopladelige batteri er muligvis afladet.	Oplad produktet påny.
Klipningen synes at være svær.	Der er muligvis hår i det indre af bladene.	Rengør trimmerhovederne [10]–[12], kamopsatserne [13]–[18] og produktet, og smør om nødvendigt olie på klingerne.
Batteriet kan ikke oplades eller batterieffekten er meget lav.	Batteriet har nået slutningen af dens levetid.	Produktet med det indbyggede genopladelige batteri skal bortskaffes forsvarligt.
Produktet kan ikke oplades.	Omgivelsestemperaturen er for høj.	Hold produktet på afstand af direkte sollys eller høj varme.

Ladestation [9]

- Tør ladestationens [9] hus af med en hårdt opvredet klud.

Trimmerkamme [13], [14], [15], [16], [17], [18]

- Tag trimmerkammen [13], [14], [15], [16], [17], [18] af. Skyl trimmerkammen [13], [14], [15], [16], [17], [18] af med vand, og lad den tørre, før du bruger den igen.

U-formet trimmerhoved [10]/præcisions-detalle-trimmerhoved [11]/T-formet trimmerhoved [12]

- Tryk trimmerkammen bagud og af hånddelen [1] med tommelfingeren (se fig. B).
- Fjern hårrester fra trimmerkammen med rengøringspenslen [22].

Bemærk: Det anbefales at smøre klingerne inden første brug og efter rengøring for at garantere fuldstændig bevægelighed (se "Oliesmøring af klinger"). Sluk altid for produktet, inden du smører klingene. Påfør en til to dråber skærolie [21] mellem klingerne, og fordel den jævnt. Tør overskydende olie af med en klud. Du kan også bruge almindelig, syrefri olie (f.eks. symaskineolie).

Bemærk: Klingerne kan smøres med eller uden trimmerkam [13], [14], [15], [16], [17], [18].

● Opbevaring

⚠ FORSIGTIG! FARE FOR MATERIELLE SKADER!

Opbevar aldrig produktet i opbevaringsetuiet [23], mens produktet oplades. Fare for overophedning!

- Opbevar det rengjorte og tørrede produkt i det medfølgende opbevaringsetui [23].

Bemærk: Udsæt ikke produktet for direkte sollys eller høj varme under opbevaringen. Den ideelle omgivelsestemperatur er på mellem +5 og +40 °C. Meget lave eller høje temperaturer kan beskadige batteriet eller produktet.

- Opbevar alle dele på et rent, støvfrit og tørt sted.

Bemærk: For at opnå en optimal batterikapacitet skal produktet først aflades fuldstændigt ved brug; ved længere tids opbevaring skal produktet lades helt op ca. hver 6. måned.

● Bortskaffelse



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Bortskaf produktet korrekt, når det har nået slutningen på sin levetid, og ikke i husholdningsaffaldet. Du kan få oplysninger om indsamlingssteder og deres åbningstider hos de lokale myndigheder.

Dette produkt er forsynet med et indbygget genopladeligt batteri, der ikke kan skiftes ud eller fjernes af brugeren. Når produktet bortskaffes, skal man være opmærksom på, at det indeholder et genopladeligt batteri.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det-efter vores valg-gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skræbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Ved dette produkt gælder garantiperioden også for batteriet.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 552189_2601) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 32 710005

E-Mail: owim@lidl.dk



Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 106
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina 106
Descrizione dei componenti	Pagina 106
Specifiche tecniche	Pagina 107
Contenuto della confezione	Pagina 107
Avvertenze di sicurezza	Pagina 107
Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori	Pagina 110
Ricarica del prodotto	Pagina 111
Ricarica diretta	Pagina 111
Ricarica indiretta	Pagina 112
Prima della messa in funzione	Pagina 112
Lubrificare le lame.....	Pagina 112
Sicura di trasporto.....	Pagina 112
Utilizzo	Pagina 112
Sostituire le testine di taglio	Pagina 112
Sostituire gli inserti a pettine.....	Pagina 112
Tagliare i capelli (testina di taglio a forma di U).....	Pagina 112
Realizzare sfumature	Pagina 113
Rifinitura di nuca (pettine di precisione per capelli) e parti laterali (pettini per barba corta).....	Pagina 113
Taglio di precisione dei contorni dei capelli (testina di taglio di precisione).....	Pagina 113
Pulizia con il pennello per la pulizia.....	Pagina 113
Ordine dei pezzi di ricambio	Pagina 113
Pulizia e cura	Pagina 113
Conservazione	Pagina 114
Risoluzione dei problemi	Pagina 114
Smaltimento	Pagina 114
Garanzia	Pagina 115
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 115
Assistenza	Pagina 115

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Leggere le istruzioni per l'uso!		Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso
	Attenersi alle avvertenze e alle indicazioni di sicurezza!		Classe di isolamento III
	Volt		Tasto ON/OFF
	Connettore USB tipo C		Solo per ambienti interni
	Tensione/corrente continua		Il marchio CE garantisce la conformità alle Direttive UE specifiche per il prodotto.
IPX7	Il prodotto resiste ad una profondità di immersione massima di 1 metro nell'acqua fino a 30 minuti.		Trasformatore di sicurezza anti-cortocircuito
IP20	Solo per uso interno.		SMPS (switch mode power supply unit) (alimentatore a commutazione)
ta	Temperatura ambiente		Questo simbolo indica che il prodotto può essere lavato sotto acqua corrente.
	Classe di isolamento II		

Tagiacapelli-regolabarba premium

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è destinato esclusivamente al taglio di capelli e peli umani. Utilizzare il prodotto solo su capelli e peli asciutti. Il prodotto è destinato all'uso privato e non deve essere impiegato per uso commerciale. Il prodotto è destinato all'utilizzo solo in ambienti interni. Tutti gli altri utilizzi sono considerati non conformi e possono provocare lesioni personali o danni materiali. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni determinati da un utilizzo improprio.

⚠ **ATTENZIONE!** PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

- Non utilizzare il prodotto per il pelo degli animali o per il pelo sintetico.
- Verificare sempre la completezza e l'eventuale presenza di difetti del prodotto subito dopo aver aperto l'imballaggio.
- Utilizzare soltanto accessori originali.
- Non collocare il prodotto su superfici calde, nelle vicinanze di queste o vicino a fiamme libere.
- Non coprire l'alimentatore **19** e il prodotto per evitare un inammissibile surriscaldamento durante l'utilizzo e la ricarica.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.

⚠ ATTENZIONE! Per la ricarica della batteria utilizzare esclusivamente un alimentatore con classe II, ammesso per l'uso con elettrodomestici. Uscita SELV: 5 V DC, max. 1 A.

● Descrizione dei componenti (Fig. A)

- 1 Dispositivo manuale
- 2 Rotellina di regolazione della lunghezza
- 3 Tasto ON/OFF 
- 4 Display
- 5 Indicatore di carica
- 6 Porta USB di tipo C
- 7 Indicatore della pulizia 
- 8 Simbolo del lucchetto 
- 9 Stazione di ricarica
- 10 Testina di taglio a forma di U
- 11 Testina di taglio di precisione
- 12 Testina di taglio a forma di T
- 13 Pettine di precisione per barba (0,5–10 mm)
- 14 Pettine di precisione per capelli (10,5–20 mm)
- 15 Pettine per barba corta (1–5 mm)
- 16 Pettine per barba corta (5–1 mm)
- 17 Pettine per barba corta (9–5 mm)
- 18 Pettine per barba corta (5–9 mm)
- 19 Alimentatore
- 20 Connettore USB di tipo C

- 20a Cavo USB
- 21 Olio per le lame
- 22 Pennello per la pulizia
- 23 Custodia
- 24 Porta USB di tipo C (nella stazione di ricarica)

● Specifiche tecniche

Tagliacapelli e regolabarba: HG14868

Ingresso: 5V $\overline{=}$, 1 A
 Batteria: 1 batteria agli ioni di litio da 3,7V, 2000 mAh
 Classe di isolamento: III/ $\diamond$
 Tipo di protezione: IPX7
 Temperatura di esercizio: da +5 °C a +40 °C
 Consumo elettrico a riposo: 0,05 W

Stazione di ricarica: RFCD-780

Tensione in ingresso e in uscita: 5 V DC
 Corrente in ingresso e in uscita: 1 A

Ricaricare il prodotto esclusivamente con il seguente caricabatterie:

Informazioni	Valore	Unità
Nome o marchio del produttore, numero del registro delle imprese e indirizzo	Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd. 91440300788337003T 1st-6th Floor, Building 13, Tangtou Nangang Third Industrial Zone, Tangtou Community, Shiyan Town, Bao'an District, 518108 Shenzhen, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	
Codice modello	TPA-97050100VU	
Tensione in ingresso	100-240	V~
Frequenza corrente alternata in ingresso	50/60	Hz
Tensione in uscita	5,0	V
Corrente in uscita	1,0	A
Potenza in uscita	5,0	W
Efficienza media durante il funzionamento	73,8	%
Potenza assorbita a carico zero	0,09	W
Corrente in entrata	0,15	A

● Contenuto della confezione

- 1 regolabarba e tagliacapelli
- 1 testina di taglio a forma di U
- 1 testina di taglio a forma di T
- 1 testina di taglio di precisione

- 1 pettine di precisione per barba (0,5-10 mm)
- 1 pettine di precisione per capelli (10,5-20 mm)
- 4 pettini per barba corta (1-5, 5-1, 5-9, 9-5 mm)
- 1 pennello per la pulizia
- 1 olio per le lame
- 1 alimentatore
- 1 stazione di ricarica
- 1 custodia
- 1 manuale di istruzioni per l'uso



Avvertenze di sicurezza



ATTENZIONE! **PERICOLO DI MORTE**

E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI! Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza in presenza del materiale di imballaggio o del prodotto. Sussiste il rischio di soffocamento.

Questo prodotto può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

⚠ ATTENZIONE! Staccare il prodotto dalla rete elettrica prima di pulirlo a umido.

- Pulire il prodotto (vedi "Pulizia e manutenzione").



Evitare situazioni che espongono al pericolo di morte per folgorazione

-  **⚠ PERICOLO!** Questo simbolo indica che il prodotto può essere pulito sotto l'acqua corrente. Staccare innanzitutto il prodotto dalla presa elettrica. Per l'uso con il collegamento alla rete elettrica utilizzare esclusivamente l'alimentatore originale fornito.

⚠ ATTENZIONE! Tenere la stazione di ricarica, l'alimentatore e il cavo sempre asciutti!

⚠ ATTENZIONE! Non utilizzare questo prodotto nelle vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di altri recipienti contenenti acqua durante la ricarica con il cavo di ricarica oppure durante l'uso con la rete elettrica.

⚠ ATTENZIONE! Per ricaricare la batteria utilizzare

esclusivamente l'alimentatore **19** in dotazione

⚠ ATTENZIONE! Se il prodotto è caduto in acqua, per prima cosa estrarre tassativamente l'alimentatore **19** dalla presa elettrica, prima di affermare il prodotto nell'acqua.

⚠ ATTENZIONE! Non toccare mai l'alimentatore **19** con le mani bagnate o umide, in particolare quando lo si collega alla presa elettrica o lo si stacca da quest'ultima.

⚠ ATTENZIONE! Non utilizzare il prodotto durante il bagno.

- Come ulteriore protezione si suggerisce l'installazione di un dispositivo di sicurezza per correnti di guasto (FI/RCD) con una corrente di apertura di misurazione non superiore a 30 mA nel circuito elettrico del bagno. In caso di dubbi, rivolgersi al proprio installatore.

- Estrarre l'alimentatore **19** dalla presa elettrica

- se si presentano anomalie,
- prima di pulire il prodotto,
- se il prodotto non viene utilizzato per un periodo di tempo più lungo,
- durante un temporale e
- dopo ogni utilizzo.

A tal fine, staccare l'alimentatore [19] direttamente dalla presa elettrica e non tirare il cavo.

- Smaltire l'alimentatore [19] se i denti della spina sono danneggiati.
- Questo prodotto contiene batterie ricaricabili che non sono sostituibili.



Evitare qualsiasi rischio di lesioni

- Non sostituire gli accessori quando il prodotto è acceso.
- Non utilizzare il prodotto se si rilevano danneggiamenti visibili dall'esterno. Non mettere in funzione il prodotto se danneggiato.
- Se penetra del liquido all'interno del prodotto, controllare quest'ultimo prima di riutilizzarlo.
- Se si rilevano danneggiamenti del cavo di corrente nell'alimentatore [19], nell'alloggiamento o in altre parti, il prodotto non deve essere più utilizzato.
- Far eseguire le riparazioni soltanto da un rivenditore qualificato. Riparazioni improprie potrebbero rappresentare dei rischi considerevoli per l'utente. Inoltre, si annullerebbe ogni diritto di garanzia.
- Non utilizzare il prodotto con inserti difettosi, poiché questi potrebbero presentare bordi taglienti.
- I componenti difettosi devono essere sostituiti sempre con componenti di ricambio originali. I requisiti di sicurezza possono essere garantiti soltanto se vengono utilizzati componenti di ricambio originali.
- Per la ricarica collegare l'alimentatore [19] a una sorgente di alimentazione facilmente raggiungibile.
- Non attivare mai il prodotto lasciandolo incustodito e utilizzarlo soltanto secondo i dati riportati sulla targhetta.
- Collegare il connettore USB Tipo C [20] del cavo di corrente al prodotto prima di inserire l'alimentatore [19] nella presa elettrica.
- Le punte degli inserti sono affilate.
- Prima di inserire o sostituire gli inserti e prima della pulizia spegnere sempre il prodotto.
- Sistemare il cavo di corrente in modo tale che nessuno possa camminarci sopra o inciamparvi.
- Non utilizzare il prodotto su ferite aperte, tagli, scottature solari o vesciche.



Evitare il pericolo di danni materiali

- I prodotti elettrici possono rappresentare un pericolo per gli animali. Inoltre, anche gli animali potrebbero danneggiare il prodotto. Tenere gli animali sempre lontani dai prodotti elettrici.
- Proteggere il prodotto da umidità, gocce e spruzzi d'acqua.
- Assicurarsi che il cavo di corrente non si pieghi tra le porte di un armadio e che non venga posizionato su superfici calde. Questo potrebbe danneggiare l'isolamento del cavo di corrente.
- Utilizzare soltanto accessori originali.
- Non collocare il prodotto su superfici calde, nelle vicinanze di queste o vicino a fiamme libere.
- Non coprire l'alimentatore e il prodotto per evitare un inammissibile surriscaldamento durante l'utilizzo e la ricarica.
- Non usare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Tenere l'olio per le lame 21 fuori dalla portata dei bambini. Non ingerire l'olio per le lame 21 e non applicarlo sugli occhi. Se non utilizzato, conservarlo in un posto sicuro.

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO DEL PRODOTTO!

- Non esporre mai il prodotto a irraggiamento solare diretto o calore. La temperatura ambiente ideale per l'utilizzo del prodotto è compresa tra +5 e +40°C.
- L'utente non deve far nulla per commutare il prodotto tra 50 e 60 Hz. Il prodotto si adegua automaticamente sia a 50 che a 60 Hz.



Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori



ATTENZIONE!

- Per la ricarica delle batterie utilizzare esclusivamente un alimentatore con classe di isolamento II (come quello incluso nella fornitura), ammesso per l'uso con elettrodomestici. Uscita SELV: 5 V DC, max. 1 A.

PERICOLO DI MORTE!

- Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!



PERICOLO DI ESPLOSIONE!

- Non ricaricare

mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.

- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso

indossare sempre guanti di protezione adatti.

- Questo prodotto possiede un accumulatore integrato, il quale non può essere sostituito dall'utente. La batteria di questo prodotto non può essere sostituita. Al momento dello smaltimento è necessario avvertire che questo prodotto contiene un accumulatore.

● Ricarica del prodotto (vedi Fig. B)

Nota: prima del primo utilizzo e per le successive procedure di ricarica ricaricare il prodotto ogni volta per 180 minuti.

Nota: se la batteria è quasi scarica, l'indicatore di carica [5] lampeggia.

Nota: per prolungare la vita di servizio della batteria si consiglia di utilizzare regolarmente il prodotto senza lunghi periodi di inutilizzo.

Nota: dopo una ricarica rapida di 5 minuti, il prodotto può essere utilizzato per ca. 3 minuti.

Nota: la durata di funzionamento senza collegamento alla rete elettrica e con batteria completamente carica è di ca. 240 minuti.

- Il display [4] indica il livello della batteria sull'indicatore di carica [5] (ad intervalli del 20%).
- Durante il processo di ricarica l'indicatore di carica [5] lampeggia. Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore di carica [5] si illumina in modo fisso finché il prodotto non viene collegato alla rete elettrica mediante un alimentatore esterno.

Nota: per ricaricare il prodotto utilizzare esclusivamente l'alimentatore in dotazione [9].

Modalità di risparmio energetico: a ricarica completa, l'indicatore di carica [5] si illumina in modo fisso se il prodotto è collegato alla rete elettrica mediante un alimentatore esterno.

● Ricarica diretta

- Per evitare lesioni personali e danneggiamenti al prodotto, spegnere sempre il prodotto prima di ricaricare la batteria. Spegnerlo premendo il tasto ON/OFF  [3] fino a che il prodotto non si spegne.

- ❑ Inserire il connettore USB Tipo C [20] dell'alimentatore [19] nella presa USB Tipo C [6] del prodotto.
- ❑ Inserire l'alimentatore [19] in una presa elettrica compatibile con i requisiti del prodotto.

● Ricarica indiretta

- ❑ Per evitare lesioni personali e danneggiamenti al prodotto, spegnere sempre il prodotto prima di ricaricare la batteria. Spegnerlo il prodotto premendo il tasto ON/OFF [3] fino a che il prodotto non si spegne.
- ❑ Inserire il connettore USB Tipo C [20] dell'alimentatore [19] nella presa USB Tipo C della stazione di ricarica [9].
- ❑ Montare il tagliacapelli/regolarbarba [1] del prodotto con l'unità di taglio e posizionarli verso l'alto nella postazione preposta nella stazione di ricarica [9], in modo che la relativa porta USB Tipo C [24] possa collegarsi alla presa USB Tipo C [6] del tagliacapelli/regolarbarba [1].
- ❑ Inserire l'alimentatore [19] in una presa elettrica compatibile con i requisiti del prodotto.

● Prima della messa in funzione

- Non utilizzare il prodotto su ferite aperte, tagli, scottature solari o vesciche.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso su capelli/peli asciutti e in ambienti interni e asciutti.
- ❑ Il prodotto può essere utilizzato solo senza cavo.

Nota: prima del primo utilizzo premere e tenere premuto il tasto ON/OFF [3] per ca. 3 secondi per disinserire la sicura di trasporto.

● Lubrificare le lame (vedi Fig. C)

Si consiglia di lubrificare le lame prima del primo utilizzo e dopo la pulizia, per garantirne un movimento completo.

- ❑ Spegnerlo sempre il prodotto prima di lubrificare le lame.
- ❑ Versare fino a due gocce di olio per lame [21] tra le lame e distribuirlo uniformemente.
- ❑ Rimuovere con un panno l'olio in eccesso.
- ❑ È possibile utilizzare qualsiasi olio privo di acidi (ad es. olio per macchine da cucire).

● Sicura di trasporto

Se con la sicura di trasporto inserita viene premuto un tasto, il simbolo del lucchetto [8] lampeggia brevemente.

- ❑ Premere e tenere premuto il tasto ON/OFF [3] per ca. 3 secondi per inserire o disinserire la sicura di trasporto. Il simbolo del lucchetto [8] lampeggia tre volte e si spegne.

● Utilizzo

Nota: per qualsiasi uso tenere il tagliacapelli/regolarbarba [1] con un'angolazione idonea rispetto alla superficie della pelle (vedi Fig. F-I).

● Sostituire le testine di taglio [10, 11, 12]

▲ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

Spegnerlo il tagliacapelli/regolarbarba prima di montare o smontare gli inserti.

- ❑ Per montare le testine di taglio [10, 11, 12] (vedi Fig. C), far passare la linguetta inferiore nell'inserto [10, 11, 12] sulla guida ubicata nei tagliacapelli/regolarbarba [1] e premere la parte superiore dell'inserto sul tagliacapelli/regolarbarba [1] finché non si sente l'innesto in sede.
- ❑ Per smontare gli inserti [10, 11, 12] premere indietro l'inserto con il pollice per staccarlo dal tagliacapelli/regolarbarba [1].

● Sostituire gli inserti a pettine [13, 14, 15, 16, 17, 18]

Nota: gli inserti a pettine possono essere utilizzati soltanto con la testina di taglio a forma di U [10].

- ❑ Per montare gli inserti a pettine [13, 14, 15, 16, 17, 18] spingere con cautela il relativo inserto a pettine sulla testina di taglio a forma di U [10] (vedi Fig. B). Premere l'estremità inferiore degli inserti a pettine [13, 14, 15, 16, 17, 18] fin quando non si innesta in sede.
- ❑ Con la rotellina di regolazione della lunghezza [2] regolare la lunghezza di taglio (vedi Fig. D).
- ❑ Per smontare gli inserti a pettine [13, 14, 15, 16, 17, 18] allentare l'inserto a pettine dalla sua estremità inferiore ed estrarlo dal tagliacapelli/regolarbarba [1].

● Tagliare i capelli (vedi Fig. F) (testina di taglio a forma di U [10])

Nota: i capelli da acconciare devono essere asciutti.

- ❑ Montare l'inserto a pettine prescelto [13, 14] sulla testina di taglio a forma di U [10] (vedi "Sostituire gli inserti a pettine"). Premere la parte inferiore dell'inserto fin quando non si innesta in sede. Per regolare la lunghezza di taglio desiderata, ruotare la rotellina di regolazione della lunghezza [2] in senso antiorario per accorciare la lunghezza di taglio e in senso orario per allungarla.
 - Per barba/capelli più corti utilizzare l'inserto barba di precisione (0,5 - 10 mm) [13].
 - Per barba/capelli lunghi utilizzare l'inserto barba di precisione (10,5 - 20 mm) [14].
- ❑ Tagliare la barba procedendo verso il basso, dall'orecchio verso il mento. Tagliare prima su un lato, poi sull'altro. Tagliare contropelo.

- Per tagliare i capelli iniziare il taglio dei capelli sulla nuca o sui lati e tagliare verso il centro della testa. Tagliare poi la parte anteriore dei capelli fino al centro della testa.
Nota: muovere il tagliacapelli/regolabarba [1] in modo regolare sui capelli. Tenere il tagliacapelli/regolabarba [1] in modo che la zona piatta poggi sulla testa. Tagliare contropelo.
- Per togliere tutti i capelli, passare il prodotto più volte su ogni parte dei capelli.

● Realizzare sfumature (vedi Fig. G)

- Per creare una sfumatura montare un pettine per barba corta [15, 16, 17, 18] sulla testina di taglio a forma di U [10].
- Per barba/capelli più corti utilizzare i pettini per barba corta (1-5 / 5-1 mm) [15, 16].
- Per barba/capelli lunghi utilizzare i pettini per barba corta (5-9 / 9-5 mm) [17, 18].
- Posizionare la testina di taglio sui capelli da tagliare vicino all'orecchio.
Nota: accertarsi che il lato del pettine per barba corta con i denti corti si trovi vicino all'orecchio.
- Muovere lentamente la testina di taglio intorno all'orecchio mantenendo il tagliacapelli/regolabarba [1] stabile. Ripetere il movimento più volte intorno all'orecchio per assicurarsi che tutti i capelli vengano tagliati in modo pulito e regolare.
- Quindi passare al pettine per barba corta per l'altro lato della testa (vedi "Sostituire gli inserti a pettine") e tagliare i capelli intorno all'altro orecchio nello stesso modo.

● Rifinitura di nuca (pettine di precisione per capelli [14]) e parti laterali (pettini per barba corta [17, 18]) (vedi Fig. F-G)

- Montare il pettine di precisione per capelli [14] o un pettino dei pettini per barba corta [17, 18] per rifinire nuca, lati e zona intorno alle orecchie.
- Per rifinire l'attaccatura dei capelli intorno alle orecchie pettinare le punte dei capelli sopra le orecchie. Prima di iniziare a tagliare, inclinare la testina di taglio in modo che solo un bordo tocchi i capelli.
- Per rifinire la nuca o le basette, ruotare il prodotto e muoverlo dall'alto verso il basso attraverso i capelli.
Nota: far scorrere il prodotto tra i capelli esercitando solamente una leggera pressione.

● Taglio di precisione dei contorni dei capelli (vedi Fig. H) (testina di taglio di precisione [11])

- Dopo la pre-rasatura montare la testina di taglio di precisione [11] (vedi "Sostituzione degli inserti a pettine") per rimuovere i peli indesiderati lungo i contorni e perfezionare il proprio stile di barba.

- Posizionare il bordo dell'inserto all'altezza desiderata dell'attaccatura dei capelli e muovere il dispositivo manuale [1] verso il basso.

● Pulizia con il pennello per la pulizia [22]

- Spegnerne il prodotto con il tasto ON/OFF [3]. Se le testine di taglio [10-12] o gli inserti a pettine [13-18] sono applicati al prodotto, rimuoverli prima della pulizia come descritto nel capitolo "Utilizzo". Rimuovere l'inserto premendo con il pollice sul lato anteriore verso il rifinitore (vedi Fig. B).
- Rimuovere i residui di capelli dall'inserto con il pennello per la pulizia [22].

● Ordine dei pezzi di ricambio

I seguenti pezzi possono essere ordinati online:

Testina di taglio a forma di U [10]

Testina di taglio di precisione [11]

Testina di taglio a forma di T [12]

Codice articolo: 552189_2601

Sito web: www.optimex-shop.com

● Pulizia e cura

- Un timer integrato nel prodotto somma i tempi della rasatura. Dopo 30 minuti di rasatura, l'indicatore della pulizia [7] inizia a lampeggiare sul display [4]. Esso ricorda che è necessario pulire regolarmente il prodotto in modo accurato. Se si spegne il prodotto mentre l'indicatore della pulizia [7] lampeggia, il timer della rasatura inizia da capo.
- Durante l'uso con il collegamento alla rete elettrica e durante la ricarica, il prodotto e l'alimentatore [19] non devono mai essere immersi in acqua o in altri liquidi né lavati sotto acqua corrente.
- Prima di ogni pulizia spegnere il prodotto.
Nota: farli asciugare tutti i pezzi prima di riutilizzarli.
- Non usare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Pulire il prodotto con un panno leggermente umido.
- Se non si utilizza il prodotto per lungo tempo, conservarlo nella custodia [23].

Dispositivo manuale [1]

- Battere con cautela sul dispositivo manuale [1] per pulirlo.
- Pulire la superficie esterna del dispositivo manuale [1] con un panno leggermente umido.

Stazione di ricarica [9]

- Pulire l'alloggiamento della stazione di ricarica [9] con un panno leggermente inumidito.

Inserti a pettine [13], [14], [15], [16], [17], [18]

- Staccare l'inserto a pettine [13], [14], [15], [16], [17], [18]. Sciogliere l'inserto a pettine [13], [14], [15], [16], [17], [18] con acqua e farlo asciugare prima di riutilizzarlo.

Testina di taglio a forma di U [10]/testina di taglio di precisione [11]/testina di taglio a forma di T [12]

- Premere indietro con il pollice l'inserto per staccarlo dal dispositivo manuale [1] (vedi Fig. B).
- Rimuovere i residui di capelli dall'inserto utilizzando il pennello per pulizia [22] in dotazione.

Nota: si consiglia di lubrificare le lame prima del primo utilizzo e dopo la pulizia per garantirne una funzionalità completa (vedi "Lubrificazione delle lame"). Spegnerne sempre il prodotto prima di lubrificare la lama. Versare fino a due gocce di olio per lame [21] tra le lame e distribuirlo uniformemente. Rimuovere con un panno l'olio in eccesso. Utilizzare soltanto olio privo di acidi (ad es. l'olio per macchine da cucire).

Nota: le lame possono essere lubrificate con o senza inserto a pettine [13], [14], [15], [16], [17], [18].

● Conservazione

⚠ Cautela! PERICOLO DI DANNI MATERIALI! Non conservare mai il prodotto nella custodia [23] se questo sta ricaricando. Pericolo di surriscaldamento!

- Conservare il prodotto pulito e asciutto nella custodia [23] in dotazione.

Nota: durante la conservazione non esporre mai il prodotto a irraggiamento solare diretto o a fonti di calore. La temperatura ambiente ideale è compresa tra +5 e +40°C. Temperature estremamente basse o alte possono danneggiare la batteria o il prodotto.

- Conservare il tutto in un luogo asciutto, pulito e privo di polvere.

Nota: per mantenere una capacità ottimale della batteria, il prodotto deve scaricarsi completamente durante l'uso e deve essere completamente ricaricato ogni 6 mesi circa.

● Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non funziona.	Probabilmente la batteria è scarica.	Ricaricare il prodotto.
Il taglio risulta difficile.	Potrebbero esserci dei peli tra le lame.	Pulire le testine di taglio [10]-[12], gli inserti a pettine [13]-[18] e il prodotto e se necessario lubrificare le lame.
La batteria non può essere ricaricata oppure le prestazioni della batteria sono scarse.	La batteria ha raggiunto la fine della sua vita di servizio.	Il prodotto con la batteria integrata deve essere smaltito in maniera conforme.
Non è possibile ricaricare il prodotto.	La temperatura ambientale del sito di ricarica è troppo alta.	Non esporre mai il prodotto a irraggiamento solare diretto o a fonti di calore.

● Smaltimento



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Si prega di smaltire adeguatamente il prodotto una volta raggiunto il termine della sua vita utile e non tra i rifiuti domestici. Le informazioni concernenti i punti di raccolta e gli orari di apertura degli stessi sono disponibili presso l'ente locale preposto.

Questo prodotto ha una batteria integrata, che non può essere né rimossa né sostituita dall'utente. Al momento dello smaltimento è necessario avvertire che questo prodotto contiene una batteria.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Il periodo di garanzia di questo prodotto vale anche per la batteria.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 552189_2601) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

Assistenza Italia

Tel.: 800 781188

E-Mail: owim@lidl.it



Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 117
Rendeltetésszerű használat	Oldal 117
Alkatrészleírás (A ábra)	Oldal 117
Műszaki adatok	Oldal 118
Csomag tartalma	Oldal 118
Biztonsági tudnivalók	Oldal 118
Az elemekre/akkumulátorokra vonatkozó biztonsági tudnivalók	Oldal 121
Termék feltöltése	Oldal 122
Közvetlen töltés	Oldal 122
Közvetett töltés	Oldal 122
Az üzembe helyezés előtt	Oldal 122
Pengék olajozása	Oldal 122
Szállítási biztosíték	Oldal 123
Kezelés	Oldal 123
Trimmelőfejek cseréje	Oldal 123
A fésű rátétek cseréje	Oldal 123
Hajvágás (U-alakú trimmelőfej)	Oldal 123
Vágja le az átmeneteket	Oldal 123
A nyak (precíziós fésű) és az oldalak (szakállfésűk) kontúrozása (lásd F-G ábrák)	Oldal 123
A hajkontúrok részletes vágása (precíziós-részlet trimmelőfej)	Oldal 124
Tisztítás tisztítóecsettel	Oldal 124
Pótalkatrészek rendelése	Oldal 124
Tisztítás és ápolás	Oldal 124
Tárolás	Oldal 124
Hibák elhárítása	Oldal 125
Mentesítés	Oldal 125
Garancia	Oldal 125
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 125
Szerviz	Oldal 126
Szerviz	Oldal 126
Jótállási tájékoztató	Oldal 127

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Olvassa el a használati útmutatót!		Biztonsági útmutatások Kezelési utasítások
	Tartsa be a figyelmeztető és biztonsági útmutatásokat!		III. érintésvédelmi osztály
	Volt		BE/KI gomb
	USB-C típusú dugó		Csak beltéri használatra
	Egyenáram/-feszültség		A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfelelést tanúsítja.
IPX7	A termék legfeljebb 1 méter merítési mélységig akár 30 percig is ellenáll a víznek.		Rövidzárlatbiztos biztonsági transzformátor Biztonsági transzformátor
IP20	Csak beltéri használatra alkalmas.		SMPS (Switch mode power supply unit) (kapcsolóüzemű tápegység)
ta	Környezeti hőmérséklet		Ez a szimbólum azt jelzi, hogy folyó víz alatt lemoshatja a terméket.
	II. érintésvédelmi osztály		

Prémium haj- és szakállvágó

● Rendeltetésszerű használat

Ez a termék kizárólag emberi haj vágására szolgál. A terméket csak száraz hajon használja. A terméket magáncélú felhasználásra tervezték, nem használható közületi célokra. A terméket csak száraz beltéren szabad használni. Minden egyéb felhasználás nem megfelelőnek tekinthető, és anyagi károkhoz vagy személyi sérüléshez vezethet. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkat a gyártó nem vállal felelősséget.

FIGYELMEZTETÉS! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!

- Ne használja a terméket szintetikus vagy állati szőrrre.
- Közvetlenül a kicsomagolás után ellenőrizze a termék teljességét és kifogástalan állapotát.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Ne helyezze a terméket forró felületekre, forró felületek, vagy nyílt láng közelébe.
- A használat és töltés során történő felmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a hálózati adaptert **19** és a terméket.
- Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószerket.

 **FIGYELMEZTETÉS!** A töltéshez csak olyan II. védelmi osztályú tápegységet használjon, amely háztartási készülékekkel való használatra engedélyezett. SELV-kimenne: 5V DC, max. 1 A.

● Alkatrészleírás (A ábra)

- Markolat
- Hosszbeállító kerék
- BE/KI gomb 
- Kijelző
- Töltésjelző
- USB-C típusú hüvely
- Tisztításjelző 
- Lakat szimbólum 
- Töltőállomás
- U-alakú trimmelőfej
- Precíziós-részlet trimmelőfej
- T-alakú trimmelőfej
- Precíziós szakállfésű (0,5-10 mm)
- Precíziós fésű (10,5-20 mm)
- Borostafésű (1-5 mm)
- Borostafésű (5-1 mm)
- Borostafésű (9-5 mm)
- Borostafésű (5-9 mm)
- Hálózati adapter
- USB-C típusú dugó
- USB-kábel
- Kenőolaj
- Tisztítóecset
- Tároló tok
- USB-C típusú csatlakozó (a töltőállomásban)

Műszaki adatok

Haj- és szakállnyíró:

Bemenet:

Akkumulátor:

Érintésvédelmi osztály:

Védettségi fokozat:

Üzemi hőmérséklet:

Áramfogyasztás nyugalmi

állapotban:

HG14868

5 V $\overline{\text{---}}$, 1 A

1 db 3,7V, 2000 mAh

Lítium-ion akkumulátor

III/ $\triangleleft$

IPX7

+5 °C és +40 °C között

0,05 W

Töltőállomás:

RFCD-780

Bemeneti és kimeneti feszültség:

5 V DC

Bemeneti és kimeneti áram:

1 A

A terméket kizárólag a következő töltővel töltsé:

Információ	Érték	Mértékegység
A gyártó neve vagy márkája, kereskedelmi nyilvántartási száma és címe	Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd. 91440300788337003T 1st-6th Floor, Building 13, Tangtou Nangang Third Industrial Zone, Tangtou Community, Shiyan Town, Bao'an District, 518108 Shenzhen, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	
Modellazonosító	TPA-97050100VU	
Bemeneti feszültség	100-240	V~
Bemeneti váltóáram frekvencia	50/60	Hz
Kimeneti feszültség	5,0	V
Kimeneti áram	1,0	A
Kimeneti teljesítmény	5,0	W
Átlagos üzemi hatékonyság	73,8	%
Teljesítményfelvétel terhelés nélkül	0,09	W
Bemeneti áram	0,15	A

Csomag tartalma

1 Haj- és szakállnyíró

1 U-alakú trimmelőfej

1 T-alakú trimmelőfej

1 Precíziós-részlet trimmelőfej

1 Precíziós szakállfésű (0,5–10 mm)

1 Precíziós fésű (10,5–20 mm)

4 Borostafésű (1-5, 5-1, 5-9, 9-5 mm)

1 Tisztítóecset

1 Kenőolaj

1 Hálózati adapter

1 Töltőállomás

1 Tároló tok

1 Használati útmutató



Biztonsági tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS!

ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY KISGYERMEKEK-ÉS GYER- MEKEK SZÁMÁRA!

Soha ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal és a termékkel. Fulladásveszély áll fenn.

A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és/vagy a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.



FIGYELMEZTETÉS!

Válassza le a terméket az áramhálózatról mielőtt azt nedvesen tisztítaná.

- Tisztítsa a terméket (lásd a „tisztítás és karbantartás” részt).

Kerülje az áramütés általi életveszélyt

-  **⚠ VESZÉLY!** Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék folyó víz alatt tisztítható. Először húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját. A hálózati üzemeléshez kizárólag a mellékelt eredeti tápegységet használja.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Tartsa szárazon a töltőállomást, a hálózati tápegységet és a kábelt!

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne használja a terméket fürdőkádak, mosdókagylók vagy más, folyadékokkal töltött edények közelében, miközben a töltőkábel segítségével tölti, vagy hálózati áramellátásról üzemelteti.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Az akkumulátor töltéséhez csak a mellékelt hálózati adaptert  használja.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ha a termék vízbe esik, azonnal húzza ki a hálózati adaptert  a hálózati aljzatból, mielőtt a vízbe nyúlna.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Soha ne fogja meg a hálózati adaptert  vizes kézzel, különösen akkor ne, ha aljzatba akarja bedugni, vagy ki akarja húzni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne használja a terméket fürdés közben.

- Kiegészítő védelemként egy legfeljebb 30 mA-es névleges hibaáram-védőberendezésnek (FI/RCD-relé) a fürdőszoba áramkörébe való beszerelését ajánljuk. Kérje ki szakember tanácsát.
- Húzza ki a hálózati adaptert  az aljzatból
 - ha hiba lép fel,
 - mielőtt tisztítja a terméket,
 - ha hosszabb ideig nem használja a terméket,
 - vihar esetén és
 - minden használat után.Ehhez húzza ki a hálózati adaptert  közvetlenül az aljzatból, ne pedig a tápkábelnél.
- Ha a dugaszoló részek csapjai megsérültek, a hálózati adaptert  el kell dobni.
- Ez a termék nem cserélhető, nem újratölthető elemeket tartalmaz.



Kerülje a sérülésveszélyt

- Ne cserélje a tartozékokat, amíg a termék be van kapcsolva.
- Ne használja a terméket, ha bármiféle látható külső károsodást fedez fel rajta. Ne üzemeljen be sérült terméket.
- Ha folyadék kerül a termékbe, ellenőrizze azt az újabb használat előtt.
- Ha a tápkábel, a hálózati adapter [19], a ház vagy más alkatrészek sérülése tapasztalható, a terméket nem szabad tovább használni.
- Javításokat csak szakkereskedéssel végeztessen. A szakszerűtlen javítások következtében a felhasználó számára jelentős veszélyek állnak fenn. Különben mindennemű garanciaigény érvényét veszti.
- Ne használja a terméket hibás feltétellel, mivel annak szélei élesek lehetnek.
- A hibás alkatrészeket ki kell cserélni. A biztonsági követelmények csak úgy biztosíthatóak, ha eredeti alkatrészt használnak.
- Töltéshez csatlakoztassa a hálózati adaptert [19] egy

könnyen hozzáférhető áramforrásra.

- Soha ne üzemeltesse a terméket felügyelet nélkül, és mindig tartsa be az útmutatóban feltüntetett adatokat.
- Csatlakoztassa a tápkábel USB-C típusú dugóját [20] a termékhez, mielőtt a hálózati adaptert [19] az aljzatba dugja.
- A rátétek hegyesek.
- Mindig kapcsolja ki a terméket, mielőtt felhelyezi vagy cseréli a rátéteket, vagy tisztítja a terméket.
- Úgy helyezze el a tápkábelt, hogy arra senki ne léphessen rá és senki ne botolhasson meg benne.
- Ne használja a terméket nyílt sebben, vágási sérülésen, napégette bőrön és hólyagon.



Kerülje az anyagi károk veszélyét

- Az elektromos termékek veszélyt jelenthetnek az állatok számára. Emellett az állatok is károsíthatják a terméket. Mindig tartsa távol az állatokat az elektromos termékektől.
- Óvja a terméket nedvességtől, vízcseppektől és fröccsenő víztől.

- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne csípődjön be a szekrényajtókba, vagy ne kerüljön forró felületek fölé. Ez károsíthatja a tápkábel szigetelését.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Ne helyezze a terméket forró felületekre, forró felületek, vagy nyílt láng közelébe.
- Ne fedje le a termék tápegységét, hogy elkerülje a felmelegedést a használat és a töltés közben.
- Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószeret.
- A kenőolajat [21] tartsa gyermekektől távol. Ne nyelje le a kenőolajat [21] és ne kerüljön a szemébe. Ha nem használja, tárolja azt egy biztonságos helyen.
- **FIGYELEM! A TERMÉK MEGRONGÁLÓDÁSÁNAK VESZÉLYE!** Ne tegye ki a terméket közvetlen napsugárzásnak vagy hőnek. Az ideális környezeti hőmérséklet a termék használatához +5 és +40 °C között van.
- A felhasználónak semmit sem kell tennie a termék 50 és 60 Hz közötti váltásáért. A termék alkalmazkodik mind az 50, mind a 60 Hz-hez.



Az elemekre/ akkumulátorokra vonatkozó biztonsági tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS! Az

akkumulátor töltéséhez csak egy II. érintésvédelmi osztályú hálózati adaptert használjon (nem tartozék), amely háztartási készülékekkel való használatra engedélyezett. SELV-kimenet: 5 V DC, max. 1 A.

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!



ROBBANÁSVESZÉLY!

Soha ne töltse a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihasadásuk lehet.

- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint

pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.

- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőrt, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!

A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.

- Ez a termék beépített akkumulátorral rendelkezik, melyet a felhasználó nem cserélhet ki. A termék akkumulátorja nem cserélhető. Az ártalmatlanítás során ügyeljen rá, hogy a termék egy akkumulátort tartalmaz.

● Termék feltöltése (lásd B ábra)

Értesítés: Az első használat előtt és az azt követő töltési folyamatok során a terméket 180 percig töltsen.

Értesítés: Ha az akkumulátor szinte üres, a töltésszjelző [5] villog.

Értesítés: Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítására javasolt a terméket rendszeresen, hosszú tárolási idők nélkül használni.

Értesítés: 5 perc gyorsöltés után a termék kb. 3 percig használható.

Értesítés: A hálózattól független üzemidő teljesen feltöltött akkumulátor esetén 240 perc.

- A kijelzőn [4] az akkumulátor töltöttségi szintje látható a töltésszjelzőn [5] (20 százalékos lépésekben).
- A töltési folyamat alatt a töltésszjelző [5] villog. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, a töltésszjelző [5] folyamatosan

világít, feltéve, hogy a termék külső hálózati tápegységgel csatlakozik az áramhálózathoz.

Értesítés: A termék töltéséhez csak a mellékelt hálózati adaptert [19] használja.

Energiatakarékos üzemmód: Teljes feltöltés után a töltésszjelző [5] folyamatosan világít, ha a terméket külső hálózati tápegységgel csatlakoztatják a hálózatra.

● Közvetlen töltés

- A sérülések és a termék károsodásának elkerüléséhez mindig kapcsolja ki a terméket, mielőtt tölti az akkumulátort. Ehhez nyomja meg a BE/KI gombot [3] amíg a termék kikapcsol.
- Helyezze a hálózati adapter [19] USB-C típusú dugóját [20] a termék USB-C típusú hüvelyébe [6].
- Csatlakoztassa a hálózati adaptert [19] egy olyan aljzatba, amely megfelel a termék követelményeinek.

● Közvetett töltés

- A sérülések és a termék károsodásának elkerüléséhez mindig kapcsolja ki a terméket, mielőtt tölti az akkumulátort. Ehhez nyomja meg a BE/KI gombot [3] amíg a termék kikapcsol.
- Helyezze a hálózati adapter [19] USB-C típusú dugóját [20] a töltőállomás [9] USB-C típusú hüvelyébe.
- Helyezze a termék markolatát [1] a vágóegységgel felfelé a töltőállomás [9] mélyedésébe úgy, hogy annak USB-C típusú csatlakozója [24] csatlakozni tudjon a markolat [1] USB-C típusú hüvelyéhez [6].
- Csatlakoztassa a hálózati adaptert [19] egy olyan aljzatba, amely megfelel a termék követelményeinek.

● Az üzembe helyezés előtt

- Ne használja a terméket nyílt seben, vágási sérülésen, napégette bőrön és hólyagokon.
- A terméket csak száraz hajon és száraz beltéren használja.
- A termék csak kábel nélkül használható.

Tudnivaló: Az első használat előtt kérjük, tartsa lenyomva a BE/KI gombot [3] kb. 3 másodpercig a szállítási biztosíték deaktiválásához.

● Pengék olajozása (lásd C. ábra)

Javasoljuk, hogy olajozza meg a pengéket az első használat előtt és tisztítás után, hogy ezzel biztosítsa a teljes mozgékony-ságot.

- A pengék olajozása előtt mindig kapcsolja ki a terméket.
- Cseppentsen egy-két csepp kenőolajt [21] a pengék közé, és oszlassa el azt egyenletesen.

- A felesleges olajat törölje le egy kendővel.
- Használhat bármilyen más savmentes olajat (mint pl. varrógépolajat) is.

● Szállítási biztosíték

A lakat szimbólum   röviden villog, ha aktivált szállítási biztosítéknál megnyom egy gombot.

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a BE/KI gombot   kb. 3 másodpercig a szállítási biztosíték be- vagy kikapcsolásához. A lakat szimbólum   háromszor felvillan, majd kialszik.

● Kezelés

Tudnivaló: Tartsa a markolatot  minden használathoz megfelelő szögben a bőrhöz (lásd F-I ábra).

● Trimmelőfejek cseréje

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

Kapcsolja ki a terméket, mielőtt felteszi vagy leveszi a kívánt rátétet.

- A trimmelőfejek    rögzítéséhez (lásd C. ábra) illessze be az alsó fület a rátétbe    a markolatban  lévő sínbe, és nyomja rá a rátét felső részét a markolatra  , amíg az hallhatóan a helyére nem kattan és rögzül.
- A rátétek    levételéhez nyomja le a rátétet a markolatról  a hüvelykujjával hátrafelé.

● A fésű rátétek cseréje

Tudnivaló: A fésű rátétek csak az U-alakú trimmelőfejjel  együtt használhatók.

- A fésű rátét       feltevéséhez tolja a megfelelő fésű rátétet óvatosan az U-alakú trimmelőfejre rátétre  (lásd B. ábra). Szorosan nyomja rá a fésű rátétek       alsó végét, amíg az bekattan.
- A hosszbeállító kerékkel  állítsa be a vágási hosszt (lásd D. ábra).
- A fésű rátétek       levételéhez lazítsa meg a fésű rátét alsó végét, és húzza le a markolatról .

● Hajvágás (lásd F ábra) (U-alakú trimmelőfej)

Tudnivaló: A vágni kívánt haj legyen száraz.

- Rögzítse a kívánt fésű rátétet   az U-alakú trimmelőfejre  (lásd „A fésű rátétek cseréje”). Nyomja meg erősen a rátét alsó részét, amíg a helyére nem kattan. A

kívánt vágási hossz beállításához forgassa el a hosszbeállító kereket  az óramutató járásával ellentétes irányba a vágási hossz lerövidítéséhez, az óramutató járásával megegyező irányba a növeléshez.

- Rövidebb (szakáll) szőrzet esetén használja a precíziós szakállfésűt (0,5–10 mm) .

- Hosszú szőrzet esetén használja a precíziós fésűt (10,5–20 mm) .

- Vágja le a szakállszőrt a fültől az állig. Vágja először az egyik, majd a másik oldalát. Vágja a szőrzet növekedési irányával ellentétesen.
- A haj levágásához először nyírja le a haját a tarkónál vagy oldalt, és nyírja a fej közepe felé. Ezután vágja le a haj elülső részét a fej közepe felé.

Tudnivaló: Mozgassa a markolatot  egyenletesen a hajon. Tartsa a markolatot  úgy, hogy a skálázott rész feletti lapos rész a fejnél legyen. A haj növekedésének irányával ellentétesen nyírja.

- Az összes hajszál befogásához a terméket többször mozgassa végig az egyes hajszálakon.

● Vágja le az átmeneteket (lásd G ábra)

- Az átmenetes végződés érdekében helyezzen egy borostafésűt     az U-alakú trimmelőfejre .
 - Rövidebb (szakáll) szőrzetnek használja a borostafésűket (1–5 / 5–1 mm)  .
 - Hosszabb szőrzetnek használja a borostafésűket (5–9 / 9–5 mm)  .
 - Helyezze a vágófejet a levágandó hajra a fül közelében.
- Tudnivaló:** Ügyeljen arra, hogy a borostafésű rövid fogú oldala legyen a fülhöz legközelebb.
- Lassan mozgassa a vágófejet a fül körül, miközben a markolatot  stabilan tartja. Ismételje meg a mozgatót többször a fül körül, hogy az összes szőrszálat tisztán levágja.
 - Ezután váltson a fej másik oldalának borostafésűjére (lásd „A fésű rátétek cseréje”), és ugyanígy vágja le a másik fül körüli haját.

● A nyak (precíziós fésű és az oldalak (szakállfésű) kontúrozása (lásd F-G ábrák)

- Helyezze fel a precíziós fésűt  vagy az egyik szakállfésűt  , hogy a nyak, az oldalak és a fülek körüli területet formázza.
- A fül körüli hajvonal kontúrozásához fésűlje a hajvégeket a fülek fölé. Döntse meg a vágófejet úgy, hogy a vágás megkezdése előtt csak a rátét egyik éle érjen a hajhoz.
- A tarkó vagy a pajesz kontúrozásához fordítsa meg a terméket, és futtassa végig a hajon fentről lefelé.

Értesítés: Csak enyhé nyomással vezesse végig a terméket a hajon.

● A hajkontúrok részletes vágása (lásd H. ábra) (precíziós-részlet trimmelőfej [11])

- Rögzítse a precíziós-részlet trimmelőfejét [11] (lásd „A fésű rátétek cseréje”) az előzetes trimmelés után, a kontúrok mentén található nem kívánt hajszálak célzott eltávolításához és a szakállstílus finomításához.
- Helyezze a rátét szélét a hajvonal kívánt magasságába, és mozgassa a markolatot [1] lefelé.

● Tisztítás tisztítóecsettel [22]

- Kapcsolja ki a terméket a BE/Ki gombbal  [3]. Ha a trimmelőfejek [10][12] vagy a fésű rátétek [13][18] rá vannak helyezve a termékre, távolítsa el azokat a tisztítás előtt a „Kezelés” fejezetben leírtak szerint. Távolítsa el a rátétet úgy, hogy hüvelykujjával előlről a trimmelő irányába nyomja (lásd B. ábra).
- Távolítsa el a haj maradványokat a rátétből a tisztítóecsettel [22].

● Pótalkatrészek rendelése

A következő alkatrészekhez online rendelhet pótalkatrészeket:

U-alakú trimmelőfej [10]
Precíziós-részlet trimmelőfej [11]
T-alakú trimmelőfej [12]

Cikkszám: 552189_2601
Honlap: www.optimax-shop.com

● Tisztítás és ápolás

- A termékbe beépített időzítő összeadja a borotválkozási időket. 30 perc borotválkozás után a tisztításjelző [7] villogni kezd a kijelzőn [4]. Ez arra emlékezteti Önt, hogy alaposan tisztítsa meg a terméket, erre ugyanis rendszeresen szükség van. Ha kikapcsolja a terméket, miközben a tisztításjelző [7] villog, a borotválkozási időzítő újraindul.
- A terméket és a hálózati adaptert [19] hálózati üzemmódban vagy töltés közben nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni, és folyó víz alatt sem szabad lemosni.
- Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a terméket.
Értesítés: További használat előtt hagyja a részeket megszáradni.
- Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószerket.
- Enyhén nedves kendővel törölje le a terméket.
- Ha sokáig nem használja a terméket, tegye a tároló tokba [23].

Markolat [1]

- Óvatosan rázza ki a markolatot [1] a tisztításhoz.
- Tisztítsa meg a markolat [1] külső felületeit egy enyhén nedves ruhával.

Töltőállomás [9]

- Törölje le a töltőállomás [9] burkolatát egy enyhén meg nedvesített kendővel.

Fésű rátétek [13, 14, 15, 16, 17, 18]

- Vegye le a fésűrátétet [13, 14, 15, 16, 17, 18]. Öblítse le a fésűrátétet [13, 14, 15, 16, 17, 18] vízzel, és hagyja megszáradni, mielőtt újra használja.

U-alakú trimmelőfej [10]/precíziós-részlet trimmelőfej [11]/T-alakú trimmelőfej [12]

- Hüvelykujjával húzza le a rátétet hátrafelé a markolatról [1] (lásd B. ábra).
- Távolítsa el a hajmaradékokat a mellékelt tisztítóecsettel [22] a rátétről.

Értesítés: Az első használat előtt és tisztítás után javasolt megolajozni a pengéket annak érdekében, hogy biztosított legyen a teljes működőképesség (lásd „A pengék olajozása”). Mindig kapcsolja ki a terméket, mielőtt megolajozza a pengét. Cseppentsen egy-két csepp kenőolajat [21] a pengék közé, és ossza el egyenletesen. A felesleges olajat törölje le egy kendővel. Használhat más savmentes olajat is (pl. varrógép olajat).

Tudnivaló: A pengék a fésűrátéttel [13, 14, 15, 16, 17, 18] vagy anélkül is megolajozhatók.

● Tárolás

 **VIGYÁZAT! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!** Soha ne tárolja a terméket a tároló tokban [23], amíg a termék töltődik. Túlhevülés veszélye!

- Tárolja a megtisztított és szárazra törölt terméket a mellékelt tároló tokban [23].

Értesítés: Tárolás közben ne tegye ki a terméket közvetlen napsugárzásnak vagy hőnek. Az ideális környezeti hőmérséklet +5 és +40 °C között van. A rendkívül alacsony vagy magas hőmérséklet károsíthatja az elemet vagy a terméket.

- Tároljon mindent tiszta, pormentes és száraz helyen.

Értesítés: Az akkumulátor optimális kapacitásának megtartásához a terméket üzemelés alatt teljesen le kell meríteni és nagyjából 6 havonta teljesen fel kell tölteni.

Hibák elhárítása

Hiba	Okok	Megoldás
A termék nem működik.	Lehetséges, hogy az akkumulátor lemerült.	Töltse fel ismét a terméket.
A vágás nehézkes.	Haj vagy szőr lehet a pengék között.	Tisztítsa a trimmelőfejeket [10]–[12], fésű rátéteket [13]–[18] és a terméket és ha szükséges olajozza a pengéket.
Az akkumulátort nem lehet feltölteni, vagy az akkumulátor töltöttsége nagyon alacsony.	Az akkumulátor élettartama végéhez ért.	A beépített akkumulátorral rendelkező terméket szabályosan kell megsemmisíteni.
A termék nem töltődik.	A töltés helyének környezeti hőmérséklete túl magas.	A terméket tartsa távol a közvetlen napfénytől vagy hőtől.

Mentesítés



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



Né dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

Ez a termék egy beépített akkumulátorral rendelkezik, amelyet a felhasználó nem tud cserélni vagy eltávolítani. A termék ártalmatlanításánál ügyelni kell arra, hogy ez a termék egy újratölthető akkumulátort tartalmaz.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a házi szemétkébe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelűei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőrizzük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrészek minősülnek (pl. elemek, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Ennél a terméknél a garanciális időszak az akkumulátorra is vonatkozik.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézettsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 552189_2601) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt termék ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu



A termék megnevezése: Premium haj- és szakallvago	Gyártási szám: 552189_2601
A termék típusa: HG14868	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Németország E-mail: owim@lidl.hu	Szerviz neve, címe, telefonszáma: OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Németország Tel.: 0680021536
Az importáló/forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításához, kicseréléséhez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölnék kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jóállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jóállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jóállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Legenda dos pictogramas utilizados	Página 130
Utilização correta	Página 130
Descrição das peças	Página 130
Dados técnicos	Página 131
Material fornecido	Página 131
Indicações de segurança	Página 131
Indicações de segurança relativas às pilhas/baterias.....	Página 134
Carregar o produto	Página 135
Carregamento direto	Página 136
Carregamento indireto	Página 136
Antes da colocação em funcionamento	Página 136
Aplicar óleo nas lâminas.....	Página 136
Segurança de transporte.....	Página 136
Utilização	Página 136
Trocar as cabeças de corte.....	Página 136
Trocar os acessórios de pente	Página 136
Cortar cabelo (cabeça de corte em forma de U)	Página 136
Cortar as transições de um degradê	Página 137
Contornar o pescoço (pente de precisão) e as laterais (pentas para barba curta).....	Página 137
Corte detalhado dos contornos do cabelo (cabeça de corte de precisão para detalhes)	Página 137
Limpeza com um pincel de limpeza	Página 137
Encomendar peças sobresselentes	Página 137
Limpeza e conservação	Página 137
Armazenamento	Página 138
Resolução de avarias	Página 138
Eliminação	Página 138
Garantia	Página 139
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página 139
Serviço	Página 139

Legenda dos pictogramas utilizados			
	Ler o manual de operação!		Indicações de segurança Indicações de manuseamento
	Respeitar as indicações de aviso e de segurança!		Classe de proteção III
	Volt		Botão de LIGAR / DESLIGAR
	Ficha USB tipo C		Apenas para o uso em interiores
	Corrente/tensão contínua		A marca CE confirma a conformidade com as diretivas da UE aplicáveis ao produto.
IPX7	O produto resiste a uma profundidade máxima de imersão de 1 m na água durante um período de até 30 minutos.		Transformador de segurança À prova de curto-circuito
IP20	Adequado apenas para o uso em interiores.		SMPS (Switch mode power supply unit) (fonte de alimentação comutável)
ta	Temperatura ambiente		Este símbolo indica que o produto pode ser lavado sob água corrente.
	Classe de proteção II		

Aparador de cabelo e barba Premium

utilização com aparelhos domésticos. Saída SELV: 5 V CC, máx. 1 A.

● Utilização correta

O produto destina-se exclusivamente ao corte de cabelo humano. Utilize o produto apenas em cabelos secos. Este produto destina-se exclusivamente ao uso doméstico e não deve ser utilizado para fins comerciais. O produto só deve ser utilizado em espaços interiores. Quaisquer outras utilizações são consideradas indevidas e podem causar danos materiais ou pessoais. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de utilizações não conformes com a finalidade prevista.

A **AVISO! PERIGO DE DANOS MATERIAIS!**

- Não utilize o produto em cabelos artificiais ou pelos de animais.
 - Imediatamente após desembalar, verifique se o produto está completo e em perfeitas condições.
 - Utilize apenas os acessórios originais.
 - Não coloque o produto sobre superfícies quentes, nem perto de superfícies quentes ou de chamas abertas.
 - Não cubra o adaptador de rede **19** e o produto para evitar o aquecimento excessivo durante a utilização e o carregamento.
 - Não utilize produtos de limpeza corrosivos ou abrasivos.
- A** **AVISO!** Para carregar a bateria, utilize apenas um adaptador de corrente de Classe II, homologado para

● Descrição das peças (Fig. A)

- 1** Peça de mão
- 2** Roda de ajuste de comprimento
- 3** Botão de LIGAR/DESLIGAR
- 4** Visor
- 5** Indicador de carregamento
- 6** Tomada USB tipo C
- 7** Indicador de limpeza
- 8** Símbolo de cadeado
- 9** Estação de carregamento
- 10** Cabeça de corte em forma de U
- 11** Cabeça de corte de precisão para detalhes
- 12** Cabeça de corte em forma de T
- 13** Pente de precisão para barba (0,5–10 mm)
- 14** Pente de precisão (10,5–20 mm)
- 15** Pente para barba curta (1–5 mm)
- 16** Pente para barba curta (5–1 mm)
- 17** Pente para barba curta (9–5 mm)
- 18** Pente para barba curta (5–9 mm)
- 19** Adaptador de rede
- 20** Ficha USB tipo C
- 20a** Cabo USB
- 21** Óleo para lâminas

- 22 Pincel de limpeza
- 23 Estojo de arrumação
- 24 Ligação USB tipo C (na estação de carregamento)

● Dados técnicos

Aparador de cabelo e barba: HG14868

Entrada: 5 V=, 1 A
 Bateria: 1 x bateria de íons de lítio de 3,7 V, 2000 mAh
 Classe de proteção: III/⚡
 Tipo de proteção: IPX7
 Temperatura de operação: +5° C a +40° C
 Consumo de energia em modo de suspensão: 0,05 W

Estação de carregamento: RFCD-780

Tensão de entrada e saída: 5 V DC
 Corrente de entrada e saída: 1 A

Carregue o produto exclusivamente com o seguinte carregador:

Informação	Valor	Unidade
Nome ou marca do fabricante, número de registo comercial e endereço	Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd. 91440300788337003T 1st-6th Floor, Building 13, Tangtoul Nangang Third Industrial Zone, Tangtoul Community, Shiyan Town, Bao'an District, 518108 Shenzhen, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	
Identificação do modelo	TPA-97050100VU	
Tensão de entrada	100-240	V~
Frequência de corrente alternada de entrada	50/60	Hz
Tensão de saída	5,0	V
Corrente de saída	1,0	A
Potência de saída	5,0	W
Eficiência operacional média	73,8	%
Consumo de energia sem carga	0,09	W
Corrente de entrada	0,15	A

● Material fornecido

- 1 Aparador de cabelo e barba
- 1 Cabeça de corte em forma de U
- 1 Cabeça de corte em forma de T
- 1 Cabeça de corte de precisão para detalhes

- 1 Pente de precisão para barba (0,5-10 mm)
- 1 Pente de precisão (10,5-20 mm)
- 4 Pentes para barba curta (1-5, 5-1, 5-9, 9-5 mm)
- 1 Pincel de limpeza
- 1 Óleo para lâminas
- 1 Adaptador de rede
- 1 Estação de carregamento
- 1 Estojo de arrumação
- 1 Manual de instruções



Indicações de segurança



⚠️ AVISO! PERIGO DE VIDA E ACIDENTES PARA BEBÊS E CRIANÇAS!

Nunca deixe as crianças sem vigilância com o material da embalagem ou com o produto. Existe perigo de asfixia.

Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do produto e tenham compreendido os riscos daí decorrentes.

As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

⚠ AVISO! Desligue o produto da corrente antes de o limpar com um pano húmido.

- Limpe o produto (ver “Limpeza e conservação”).



Evite o risco de morte por choque elétrico

-  **⚠ PERIGO!** Este símbolo indica que o produto pode ser lavado com água corrente. Desligue primeiro o produto da tomada. Para a alimentação pela rede elétrica, utilize exclusivamente o adaptador de corrente original fornecido.

⚠ AVISO! Mantenha a estação de carregamento, o adaptador de corrente e o cabo secos!

⚠ AVISO! Não utilize este produto perto de banheiras, bases de duche ou outros recipientes que contenham água enquanto o estiver a carregar através do cabo de carregamento ou a utilizá-lo ligado à corrente.

⚠ AVISO! Para carregar a bateria, utilize apenas o adaptador de rede fornecido **[19]**.

⚠ AVISO! Se o produto cair na água, retire imediatamente o adaptador de rede **[19]** da tomada antes de o retirar da água.

⚠ AVISO! Nunca toque no adaptador de rede **[19]** com as mãos molhadas, quando estiver a inseri-lo ou a retirá-lo da tomada.

⚠ AVISO! Não utilize o produto durante o banho.

- Como medida de proteção adicional, recomenda-se a instalação de um dispositivo de proteção contra corrente de fuga (FI/RCD) com uma corrente nominal de disparo não superior a 30 mA no circuito elétrico da casa de banho. Peça conselhos ao seu instalador.
- Desligue o adaptador de rede **[19]** da tomada,
 - se ocorrer uma avaria,
 - antes de limpar o produto,
 - se não for utilizar o produto durante um período prolongado,
 - durante uma tempestade e
 - após cada utilização.Para isso, retire o adaptador de rede **[19]** diretamente da tomada e não puxando pelo cabo.

- E os pinos das fichas estiverem danificados, eliminar o adaptador de rede [19].
- Este produto contém baterias recarregáveis que não são substituíveis.



Evite riscos de acidente

- Não troque os acessórios enquanto o produto estiver ligado.
- Não utilize o produto se detetar quaisquer danos externos visíveis. Nunca coloque um produto danificado em funcionamento.
- Caso líquidos entrem no produto, verifique ele novamente antes da utilização.
- Caso se verifique algum dano no cabo de alimentação, no adaptador de rede [19], na caixa ou noutras peças, o produto não deve continuar a ser utilizado.
- Deixe as reparações serem feitas por um comerciante especializado. Reparações mal executadas podem representar riscos consideráveis para o utilizador. Além disso, qualquer direito de garantia será anulado.
- Não utilize o produto com acessórios danificados, uma vez que estes podem apresentar bordas afiadas.
- Componentes defeituosos precisam sempre ser trocados por originais. A conformidade com os requisitos de segurança só pode ser garantida se forem utilizadas peças sobresselentes originais.
- Para carregar, ligue o adaptador de rede [19] a uma fonte de alimentação facilmente acessível.
- Não opere o produto sem vigilância e apenas de acordo com as especificações na placa de identificação.
- Ligue a ficha USB tipo C [20] do cabo de alimentação ao produto antes de ligar o adaptador de rede [19] à tomada.
- As pontas dos suportes são afiadas.
- Desligue o produto antes de colocar ou trocar os acessórios, bem como antes da limpeza.
- Coloque o cabo de alimentação de forma que ninguém possa pisar ou tropeçar no mesmo.
- Não utilize o produto em feridas abertas, cortes, queimaduras solares e bolhas.



Evite o risco de danos materiais

- Os produtos elétricos podem representar um perigo para os animais. Além disso, os animais também podem causar danos ao produto. Mantenha sempre os animais longe de produtos elétricos.
- Proteja o produto da humidade, de gotas de água e de salpicos de água.
- Certifique-se de que o cabo não fica entalado em portas de armários ou que não é puxado sobre superfícies quentes. Isso pode danificar o isolamento do cabo de alimentação.
- Utilize apenas os acessórios originais.
- Não coloque o produto sobre superfícies quentes, nem perto de superfícies quentes ou de chamas abertas.
- Não cubra o adaptador de corrente nem o produto para evitar um sobreaquecimento durante o uso e carregamento.
- Não utilize produtos de limpeza corrosivos ou abrasivos.
- Mantenha o óleo para lâmina [21] longe de crianças. Não engula o óleo para lâmina [21]

nem coloque nos olhos. Em caso de não utilização, guarde-o num local seguro.

- **ATENÇÃO! PERIGO DE DANOS AO PRODUTO!** Não exponha o produto à luz solar direta nem ao calor. A temperatura ambiente ideal para a utilização do produto situa-se entre +5 e +40°C.
- O utilizador não tem de fazer nada para alternar o produto entre 50 e 60 Hz. O produto adapta-se tanto a 50 como a 60 Hz.



Indicações de segurança relativas às pilhas/baterias



- **AVISO!** Para carregar as pilhas, utilize apenas adaptadores de rede da classe de proteção II (incluídos no fornecimento) aprovados para utilização com aparelhos domésticos. Saída SELV: 5 V CC, máx. 1 A.
- **PERIGO DE MORTE!** Mantenha as pilhas e baterias fora do alcance das crianças. Se a pilha/bateria for ingerida, contacte imediatamente um médico!

-  **PERIGO DE EXPLO-SÃO!** Nunca carregue pilhas não recarregáveis. Não faça ligação direta de pilhas ou baterias e/ou abra elas. As consequências poderão ser o sobreaquecimento, perigo de incêndio ou a explosão.
- Nunca atire as pilhas ou baterias para chamas ou água.
- Não exponha as pilhas ou baterias a uma carga mecânica demasiada elevada.

Risco de derrame das pilhas/baterias

- Evite condições e temperaturas extremas que possam ter efeito sobre as pilhas ou baterias, por ex. elementos de aquecimento/radiação solar direta.
- Se uma pilhas/baterias vazar, evite o contato com a pele, os olhos e tecidos e o material químico! Lave imediatamente a zona afetada com bastante água limpa abundante e consulte um médico logo que possível!

-  **UTILIZAR LUVAS DE PROTECÇÃO!** As pilhas ou baterias gastas ou danificadas podem provocar queimaduras ao entrarem em

contacto com a pele. Por isso, nestes casos use sempre luvas adequadas.

- Este produto possui uma pilha integrada que não pode ser trocada pelo utilizador. A desmontagem ou troca da bateria apenas pode ser efetuada pelo fabricante, pelo serviço de apoio ao cliente ou por uma pessoa qualificada de modo a evitar perigos. Durante a eliminação deve ser indicado que o produto contém uma bateria.

● Carregar o produto (ver Fig. B)

Nota: carregue o produto durante 180 minutos antes da primeira utilização e em cada carregamento subsequente.

Nota: quando a bateria estiver quase vazia, o indicador de carregamento [5] pisca.

Nota: para prolongar a vida útil da bateria, recomenda-se utilizar o produto regularmente e evitar períodos prolongados de inatividade.

Nota: após um carregamento rápido de 5 minutos, o produto pode ser utilizado durante aprox. 3 minutos.

Nota: quando a bateria estiver totalmente carregada, a autonomia sem ligação à rede é de 240 minutos.

- O visor [4] mostra o nível da bateria na barra de carga [5] (em intervalos de 20 %).
- Durante o carregamento, o indicador de carregamento [5] pisca. Quando a bateria estiver totalmente carregada, o indicador de carregamento [5] fica aceso de forma constante, desde que o produto esteja ligado à rede elétrica através de um adaptador de corrente externo.

Nota: utilize apenas o adaptador de rede [19] fornecido para carregar o produto.

Modo de poupança de energia: após a carga completa, o indicador de carregamento [5] fica aceso de forma contínua, se o produto estiver ligado à rede elétrica através de uma fonte de alimentação externa.

● Carregamento direto

- Para evitar ferimentos e danos ao produto, desligue-o sempre antes de carregar a bateria. Para isso, pressione o botão de LIGAR/DESLIGAR  [3] até o produto se desligar.
- Ligue a ficha USB tipo C [20] do adaptador de rede [19] à tomada USB tipo C [6] do produto.
- Ligue o adaptador de rede [19] a uma tomada que cumpra os requisitos do produto.

● Carregamento indireto

- Para evitar ferimentos e danos no produto, desligue sempre o produto antes de carregar a bateria. Para isso, pressione o botão de LIGAR/DESLIGAR  [3], até o produto se desligar.
- Insira a ficha USB tipo C [20] do adaptador de rede [19] na tomada USB tipo C da estação de carregamento [9].
- Coloque a peça de mão [1] do produto com a unidade de corte voltada para cima no encaixe da estação de carregamento [9], de modo que a sua porta USB tipo C [24] possa ser ligada à porta USB tipo C [6] da parte da peça de mão [1].
- Ligue o adaptador de rede [19] a uma tomada que cumpra os requisitos do produto.

● Antes da colocação em funcionamento

- Não utilize o produto em feridas abertas, cortes, queimaduras solares e bolhas.
- O produto destina-se apenas a cabelos secos e a ser utilizado em áreas interiores secas.
- O produto só pode ser utilizado sem fios.

Nota: antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, mantenha pressionado o botão LIGAR/DESLIGAR  [3] aprox. 3 segundos para desativar a segurança de transporte.

● Aplicar óleo nas lâminas (ver Fig. C)

Recomenda-se olear as lâminas antes da primeira utilização e após a limpeza para garantir a total mobilidade.

- Desligue sempre o produto antes de aplicar óleo nas lâminas.
- Aplique uma ou duas gotas de óleo para lâmina [21] entre as lâminas e distribua uniformemente.
- Limpe o óleo excedente com um pano.
- Pode também utilizar qualquer óleo sem ácido (como o óleo para máquinas de costura).

● Segurança de transporte

O símbolo de cadeado  [8] pisca brevemente se for pressionado um botão quando a segurança de transporte está ativada.

- Pressione e mantenha pressionado o botão LIGAR/DESLIGAR  [3] aprox. 3 segundos para ligar ou desligar a segurança de transporte. O símbolo de cadeado  [8] pisca três vezes e depois apaga-se.

● Utilização

Nota: mantenha a peça de mão [1] num ângulo adequado em relação à pele durante todas as aplicações (ver Fig. F-I).

● Trocar as cabeças de corte [10], [11], [12]

AVISO! PERIGO DE FERIMENTO!

Desligue o produto antes de colocar ou retirar os acessórios.

- Para encaixar as cabeças de corte [10], [11], [12] (ver Fig. C), insira a aba inferior do acessório [10], [11], [12] na calha da peça de mão [1] e pressione a parte superior do acessório sobre a peça de mão [1], até ouvir um clique e sentir que está bem encaixado.
- Para retirar os acessórios [10], [11], [12] empurre o acessório para trás com o polegar, afastando-o da peça de mão [1].

● Trocar os acessórios de pente [13], [14], [15], [16], [17], [18]

Nota: os acessórios de pente só podem ser utilizados em conjunto com a cabeça de corte em forma de U [10].

- Para encaixar os acessórios de pente [13], [14], [15], [16], [17], [18] deslize cuidadosamente o acessório de pente correspondente sobre a cabeça de corte em forma de U [10] (ver Fig. B). Pressione firmemente a extremidade inferior dos acessórios de pente [13], [14], [15], [16], [17], [18] até encaixar.
- Com a roda de ajuste de comprimento [2] pode ajustar o comprimento de corte (ver Fig. D).
- Para remover os acessórios de pente [13], [14], [15], [16], [17], [18] solte o acessório de pente na sua extremidade inferior e retire-o da peça de mão [1].

● Cortar cabelo (ver Fig. F) (cabeça de corte em forma de U [10])

Nota: o cabelo a pentear deve estar seco.

- Coloque o acessório de pente desejado [13], [14] na cabeça de corte em forma de U [10] (ver "Trocar acessórios de pente"). Pressione firmemente a parte inferior do acessório até encaixar. Para ajustar o comprimento de corte desejado, rode a roda de ajuste de comprimento [2] no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para encurtar o comprimento de corte e no sentido dos ponteiros do relógio para aumentá-lo.

- Para cabelos mais curtos (barba), utilize o pente de precisão para barba (0,5–10 mm) [13].

- Para cabelos compridos, utilize o pente de precisão (10,5–20 mm) [14].

- Apare os pelos da barba desde a orelha até ao queixo, em direção para baixo. Comece por cortar um lado e, em seguida, o outro. Corte na direção contrária ao crescimento dos pelos.

- Para aparar o cabelo, comece por cortar a partir da nuca ou das laterais e vá avançando em direção ao centro da cabeça. Em seguida, corte a parte da frente do cabelo em direção ao meio da cabeça.

Nota: mova a peça de mão [1] uniformemente pelo cabelo. Segure a peça de mão [1] de forma que a área plana acima da escala fique sobre a cabeça. Corte na direção contrária ao crescimento do cabelo.

- Para apanhar todo o cabelo, mova o produto várias vezes através de cada parte do cabelo.

● Cortar as transições de um degradê (ver Fig. G)

- Para um acabamento esbatido, coloque o pente para barba por fazer [15, 16, 17, 18] na cabeça de corte em forma de U [10].

- Para cabelos (barba) mais curtos, use os pentes para barba curta (1–5/5–1 mm) [15, 16].

- Para cabelos compridos, utilize os pentes para barba curta (5–9/9–5 mm) [17, 18].

- Coloque a cabeça de corte sobre o cabelo a cortar, perto da orelha.

Nota: certifique-se de que o lado do pente para barba curta com os dentes curtos fica mais próximo da orelha.

- Mova a cabeça de corte lentamente ao redor da orelha e mantenha a peça de mão [1] estável. Repita o movimento várias vezes ao redor da orelha para garantir que todos os cabelos tenham sido cortados corretamente.

- Em seguida, mude para o pente para barba curta do lado oposto da cabeça (consulte “Trocar acessórios de pente”) e corte os cabelos ao redor da outra orelha da mesma maneira.

● Contornar o pescoço (pente de precisão [14] e as laterais (pentas para barba curta [17, 18]) (ver fig. F–G)

- Coloque o pente de precisão [14] ou um dos pentes para barba curta [17, 18] para definir o pescoço, as laterais e a zona à volta das orelhas.

- Para contornar a linha do cabelo ao redor das orelhas, penteie as pontas do cabelo por cima das orelhas. Incline a cabeça de corte de forma que apenas uma borda do acessório toque o cabelo antes de começar a cortar.

- Para contornar o pescoço ou as patilhas, vire o produto e passe-o pelo cabelo de cima para baixo.

Nota: passe o produto pelo cabelo com uma leve pressão.

● Corte detalhado dos contornos do cabelo (ver Fig. H) (cabeça de corte de precisão para detalhes [11])

- Após o pré-corte, coloque a cabeça de corte de precisão para detalhes [11] (ver “Trocar acessórios de pente”) para remover os pelos indesejados ao longo dos contornos e refinar o estilo da sua barba.
- Coloque a extremidade do acessório à altura desejada da linha do cabelo e mova a peça de mão [1].

● Limpeza com um pincel de limpeza [22]

- Desligue o produto utilizando a tecla para LIGAR/DESLIGAR [3]. Se as cabeças de corte [10–12] ou os acessórios de pente [13–18] estiverem colocados no produto, remova-os antes da limpeza, conforme descrito no capítulo “Utilização”. Remova o acessório pressionando com o polegar a parte frontal do aparador (ver Fig. B).
- Retire os resíduos de cabelo do acessório com o pincel de limpeza [22].

● Encomendar peças sobresselentes

Pode encomendar peças sobresselentes online para as seguintes peças:

Cabeça de corte em forma de U [10]

Cabeça de corte de precisão para detalhes [11]

Cabeça de corte em forma de T [12]

Número do artigo: 552189_2601

Website: www.optimex-shop.com

● Limpeza e conservação

- Um temporizador integrado no produto contabiliza o tempo de barbear. Após 30 minutos de barbear, o indicador de limpeza [7] começa a piscar no visor [4]. Isto serve para o lembrar de que deve limpar o produto cuidadosamente, o que é necessário fazer regularmente. Se desligar o produto enquanto o indicador de limpeza [7] estiver a piscar, o temporizador de barbear será reiniciado.
- O produto e o adaptador de rede [19] não devem ser mergulhados em água ou outros líquidos enquanto estiverem ligados à rede ou a carregar, nem devem ser enxaquados sob água corrente.
- Desligue sempre o produto antes da limpeza.
- **Nota:** deixe todas as peças secarem antes de voltar a utilizá-las.
- Não utilize produtos de limpeza agressivos ou abrasivos.

- Limpe o produto com um pano ligeiramente húmido.
- Se não utilizar o produto durante um período prolongado, guarde-o no estojo de arrumação [23].

Peça de mão [1]

- Sacuda com cuidado a peça de mão [1] para a limpar.
- Limpe as superfícies exteriores da peça de mão [1] com um pano ligeiramente húmido.

Estação de carregamento [9]

- Limpe a estrutura da estação de carregamento [9] com um pano ligeiramente humedecido.

Acessórios de pente [13, 14, 15, 16, 17, 18]

- Retire o acessório para pente [13, 14, 15, 16, 17, 18]. Lave o acessório de pente [13, 14, 15, 16, 17, 18] com água e deixe-o secar antes de o voltar a utilizar.

Cabeça de corte em forma de U [10]/Cabeça de corte de precisão para detalhes [11]/Cabeça de corte em forma de T [12]

- Pressione o acessório com o polegar para trás a partir da peça de mão [1] (ver Fig. B).
- Retire os resíduos de pelos do acessório com o pincel de limpeza [22] fornecido.

Nota: recomenda-se lubrificar as lâminas antes da primeira utilização e após a limpeza, para garantir o seu pleno

funcionamento (ver "Aplicar óleo nas lâminas"). Desligue sempre o produto antes de aplicar óleo nas lâminas. Aplique uma ou duas gotas de óleo para lâmina [21] entre as lâminas e distribua uniformemente. Limpe o óleo excedente com um pano. Pode também utilizar um óleo sem ácido (por ex., óleo para máquinas de costura).

Nota: as lâminas podem ser lubrificadas com ou sem o acessório de pente [13, 14, 15, 16, 17, 18].

● Armazenamento

⚠ CUIDADO! RISCO DE DANOS MATERIAIS! Nunca guarde o produto no estojo de arrumação [23] enquanto o produto estiver a carregar. Perigo de sobreaquecimento!

- Guarde o produto limpo e seco no estojo de arrumação [23].

Nota: não exponha o produto à luz solar direta ou ao calor durante o armazenamento. A temperatura ambiente ideal situa-se entre os +5 e +40 °C. Temperaturas extremamente baixas ou altas podem danificar a bateria ou o produto.

- Arrume tudo num local limpo, sem pó e seco.

Nota: para manter a capacidade ideal da bateria, o produto deve primeiro ser descarregado completamente durante o funcionamento e, em caso de armazenamento prolongado, carregado completamente a cada 6 meses, aproximadamente.

● Resolução de avarias

Erro	Causa	Solução
O produto não funciona.	A bateria pode estar descarregada.	Carregue o produto novamente.
Cortar é difícil.	Os cabelos podem estar dentro das lâminas.	Limpe as cabeças de corte [10-12], os acessórios de pente [13-18] e o produto e, se necessário, lubrifique as lâminas.
A bateria não pode ser carregada ou o desempenho da bateria é muito baixo.	A bateria atingiu o fim da sua vida útil.	O produto com a bateria incorporada deve ser eliminado de forma adequada.
O produto não pode ser carregado.	A temperatura ambiente do local de carregamento é demasiado elevada.	Manter o produto afastado da luz solar direta ou do calor.

● Eliminação



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos/20-22: Papel e papelão/80-98: Materiais compostos.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Elimine o produto de forma adequada quando este chegar ao fim da sua vida útil e não o deite

no lixo doméstico. Para obter informações sobre os pontos de recolha e respetivos horários de funcionamento, contacte a sua autarquia local.

Este produto tem uma bateria incorporada que não pode ser substituída ou removida pelo utilizador. Quando eliminar o produto, tenha em atenção que este produto contém uma bateria recarregável.

As pilhas/baterias avariadas ou gastas têm de ser recicladas. Devolva as pilhas ou baterias e/ou o produto nos locais específicos destinados à sua recolha.



Danos ambientais devido à eliminação incorreta das pilhas/baterias!

As pilhas/baterias não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Podem conter metais pesados nocivos e estão sujeitas à regulação de lixo tóxico. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Como tal, deposite as pilhas/baterias utilizadas num ponto de recolha adequado do seu município.

● **Garantia**

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● **Procedimento no caso de ativação da garantia**

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 552189_2601) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

● **Serviço**

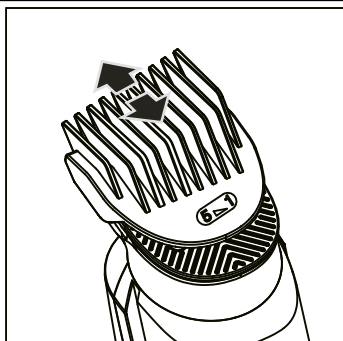
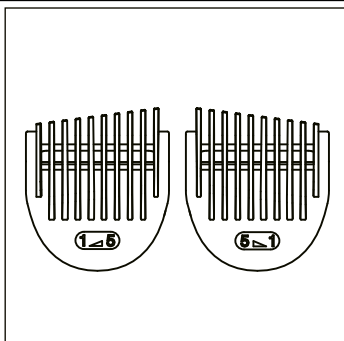
Serviço Portugal

Tel.: 800 849000

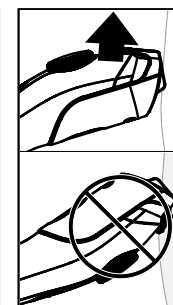
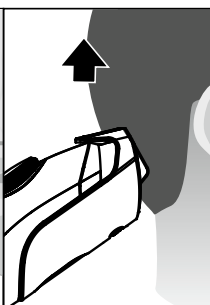
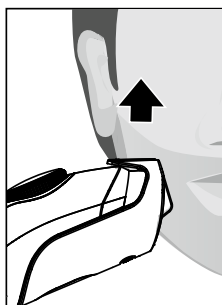
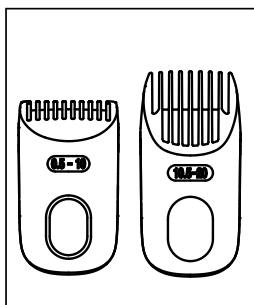
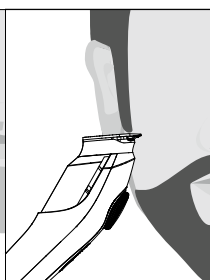
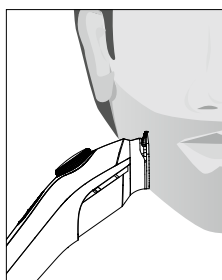
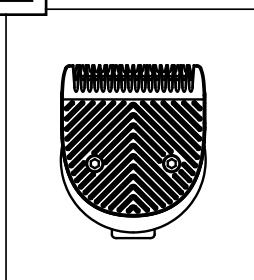
E-Mail: owim@lidl.pt



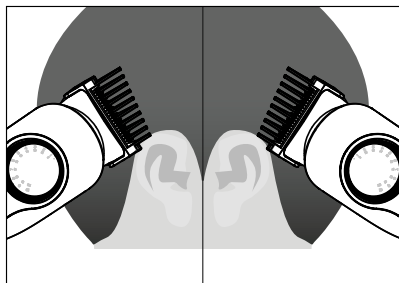
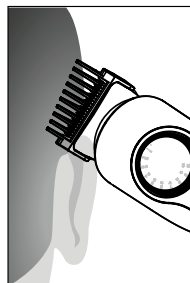
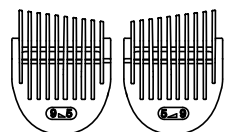
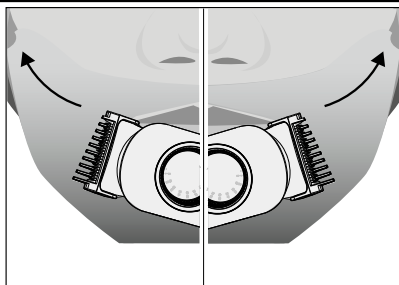
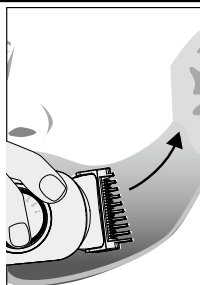
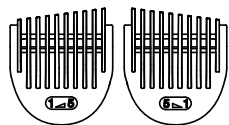
E



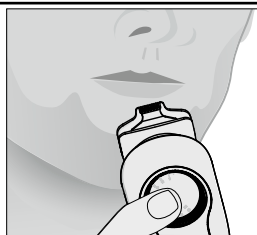
F



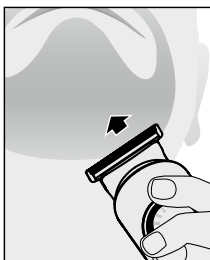
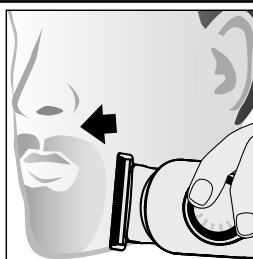
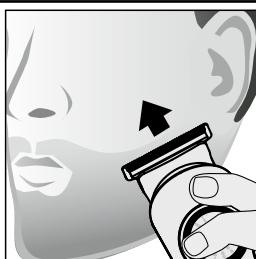
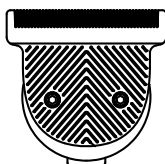
G



H



I



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG14868

Version: 06/2026

Last Information Update · Stand der Informationen
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacii · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása
Estado das informações: 05/2026
Ident.-No.: HG14868052026-8

